

الإسلام بأصوله وأعلامه

الواردة في قصص الأنبياء عليهم السلام

تأليف  
الدكتور ف. عبد الرحيم

دار الفقه  
دمشق

# الإعلام بآصول الإسلام

الواردة في قصص الأنبياء عليهم السلام

Abd al-Rahim, F.

تأليف

الدكتور عبد الرحيم

دار الفقه

دمشق

الطبعة الأولى  
١٤١٣هـ ~ ١٩٩٢م

حقوق الطبع محفوظة

دار القائل  
للطباعة والنشر والتوزيع

رئيس - حلبوني - ص.ب : ٤٥٢٣ - هاتف : ٢٢٩١٧٧

بيروت - ص.ب : ١١٣/٦٥٠١ - هاتف : ٣١٦٠٩٣

BS 435

A24

1992

MAIN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُقَدِّمَةٌ

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما بعد، فإن هذه دراسة تأصيلية للأعلام الواردة في مجال قصص الأنبياء عليهم السلام، وتشمل:

(أ) الأعلام الواردة في القرآن الكريم، وقد أوردها الجواليقي في المعرب، وتناولتها بالدراسة عند تحقيقي الكلمات الواردة فيه، غير أنني حققت بعضها بتوسع في كتابي هذا.

(ب) والأعلام الواردة في كتب السيرة والتاريخ والتفسير لأزواج بعض الأنبياء وأولادهم، وللملوك المعاصرين لهم، وللموالين والمعاندين لهم، ولرجال صالحين وغيرهم. وقد وقع في معظم هذه الأعلام تصحيف وتحريف، وتعددت صيغ كثير منها، بعضها قريب من الأصل وبعضها بعيد عنه كل البعد، نحو «طيما» وهو اسم أحد أبناء إسماعيل عليه السلام، وجاء في المراجع العربية بهذه الصيغة: فيما، وصهباء، وظمياء، وحيم. ونحو «يسباق» وهو اسم أحد أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا، وقد حُرِّف إلى الصيغ الآتية: أسبق، وأشبق، ونشق، ونشيق، وشياق. وهذا أمر متوقع فيما لا يعرف أصله.

لقد استقصيت هذه الأعلام من المراجع الآتية:

(١) جامع البيان للطبري.

- (٢) تفسير القرآن العظيم لابن كثير.
- (٣) الجامع لأحكام القرآن للقرطبي.
- (٤) الكشاف للزمخشري.
- (٥) الإتقان في علوم القرآن للسيوطي.
- (٦) مفحمت الأقران في مبهمات القرآن، له.
- (٧) التعريف والإعلام فيما أبهم من الأسماء والأعلام للسهيلي.
- (٨) السيرة النبوية لابن هشام.
- (٩) قصص الأنبياء لابن كثير.
- (١٠) قصص الأنبياء المسمى عرائس المجالس للثعلبي.
- (١١) تاريخ الطبري.
- (١٢) الكامل في التاريخ لابن الأثير.
- (١٣) البدء والتاريخ المنسوب إلى أبي زيد أحمد بن سهل البلخي.
- (١٤) كتاب المحبر لأبي جعفر محمد بن حبيب.
- (١٥) مروج الذهب للمسعودي.
- (١٦) أخبار الزمان، له.

معظم هذه الأعلام عبرية إذ لها صلة بالأنبياء عليهم السلام وتاريخهم، وبعضها التي لها صلة بالنصرانية سريانية ويونانية.

إنَّ هذه الأعلام واردة في كتب اليهود والنصارى، وهذه الكتب وإن كانت محرفة فإن الأعلام لا تكون محلَّ تحريف في الغالب، إنما يقع التحريف فيما ينسب إلى أصحابها من أفعال وأقوال. ومن ثمَّ فإن ابن كثير رحمه الله لم يرَ بأساً في نقل الأعلام من التوراة الموجودة في أيدي اليهود. فقال في قصص الأنبياء (ص ٤٣٨) بعدما ذكر أسماء النقباء: هذا نص كتابهم الذي بأيديهم. والله أعلم. اهـ. وقال في تفسيره (٣٣/٦ - ٣٤) بعدما ذكر

أسماء النقباء نقلاً عن ابن إسحاق: وقد رأيت في السُّفر الرابع من التوراة تعداد النقباء على أسباط بني إسرائيل، وأسماء مخالفة لما ذكره ابن إسحاق والله أعلم. قال فيها... اهـ. وهنا ذكر أسماء النقباء نقلاً عن التوراة كما ذكرها في الموضوع الأنف الذكر في قصص الأنبياء.

غير أن ثمة أعلاماً وردت في الكتب العربية ولم أجدتها فيما لدي من المراجع، فلم أثبتها في هذا الكتاب. لعلّي أثبتها في طبعة تالية إذا وفقني الله إلى معرفة أصولها.

والله أسأل أن يجعل عملي هذا خالصاً لوجهه وأن ينفع به المسلمين، إنه سميع مجيب.

ف. عبد الرّحيم

المدينة المنورة

غرة جمادى الأولى عام ١٤١٢هـ

السابع من نوفمبر ١٩٩١م



## أسباب حموض لهو مختلف

لقد وقع في عدد كبير من الأعلام اختلاف كثير، ف جاء «ايساخر» وهو اسم أحد أبناء يعقوب عليه السلام بالصيغ الآتية: أساخر، يساخر، ساخر، أشاجر، يشجر، يستاخر، لشحر، الساحر.

وجاء «يارذ» بالصيغ الآتية: يارد، يرد، بوارد، برد، باريد، لود.

أسباب الاختلاف نوعان، نوع يخص اللغة العربية، وآخر يخص اللغة العبرية.

أولاً - الأسباب التي تخص اللغة العربية:

(١) منها التحريف والتصحيف. معلوم أن الكلمات الأعجمية عرضة للتحريف والتصحيف لجهل الناقل معناها الذي قد يساعده على تحري الصواب. إن معظم الاختلافات في هذه الأعلام مرجعه هذا السبب.

التحريف والتصحيف نوعان: كتابي وسماعي. فالكتابي أن يحرف حرف إلى حرف مشابه في الصورة، أو مطابق في الصورة مختلف في الإعجام، نحو: «يوخابيل» من «يوخابذ»، و«ربلون» من «زبلون».

أما السماعي فأن يحرف حرف إلى حرف مشابه في النطق، نحو: «علقمة» من «ألقانا»، و«كسبي» من «كزبي»<sup>(١)</sup>، فمثل هذا التحريف لا يمكن أن يحدث في الكتابة.

(١) انظر: «كسبي».



(٢) منها الحذف والزيادة، وذلك لجهل الناقل بحدود الكلمة، ومن أمثلة الحذف: «بالون» من «زبالون»، و«شالون» من «أبشلوم»، و«سافاط» من «يهوشافاط»، و«ماء» من «دما».

ومنه حذف «ال» من أول الكلمة ظناً أنهما «ال» التعريف نحو: «عيزار» من «ألعيزار»، و«عازر» من «أيليعازر»، و«أشباع» من «الأشباع».

والزيادة نحو «دمار» لـ «دما»، و«كاذاكوا» لـ «كاذ» فقد ضمَّ إليه جزء من الكلمة التالية، و«أشترقفا» لـ «أشتر».

(٣) ومنها التقديم والتأخير وذلك بسبب جهل أصل الكلمة، نحو: «جعلون» من «عجلون»، و«هيردوس» من «هيرودس»، و«النبطي» من «البنطي».

(٤) ومنها عدم التفريق بين الياء والألف المقصورة، فقد جاءت كلمات بالألف وهي في الأصل بالياء، وذلك لأنها كتبت أولاً بالياء صحيحة، ثم كتبت بالألف ظناً أن الياء ألف مقصورة، نحو: وشتا، إيشا، سوسا<sup>(١)</sup>، وقوشا<sup>(٢)</sup>.

(٥) منها الاختلاف في التعريب، ومعلوم أن الكلمة الأعجمية قد تعرب في أكثر من صورة، ومن ثم كثرت اللغات في المعربات، وعدت كثرة اللغات في الكلمة مما يدل على عجمتها. (انظر المعرب للجواليقي بتحقيقنا ص ٢٦ - ٢٧).

فاختلاف اللفظ في بعض هذه الأعلام يرجع إلى هذه الظاهرة،

(١) انظر: «كدي بن سوسي».

(٢) انظر: «يحيى بن وقوسي».

نحو: جاد، وكاذ بالجيم والكاف، فالأصل «گاذ» بالكاف المجهورة.  
و «جدعون» و «كدعون» .

و «فارص» و «بارص» فالأصل «برص» بالباء المهموسة .

ومن الاختلاف في التعريب أن الكلمات المنتهية بحرف الهي  
( ٦٦ ) العبري عربت حيناً بالألف، وبالتاء المربوطة حيناً آخر، نحو:  
«بلهى / بلهه»، و «زلفى / زلفة» .

واختلاف في التعريب قد يرجع أحياناً إلى الاختلاف في المصادر،  
وذلك أن بعض الأعلام دخلت في اللغة العربية من مصدرين: من اللغة  
العبرية مرة، ومن اللغة اليونانية مرة أخرى، فاختلفت الصيغتان، نحو: «رعو»  
و «راغو» فالصيغة الأولى مأخوذة من العبرية مباشرة، والثانية مأخوذة من  
الصيغة اليونانية، فاليونانية ليست فيها عين، وعندما نقلت الكلمات العبرية  
المحتوية على العين أبدلت بها غيناً في بعضها، نحو: «غمرة» من «عمرة»،  
و «غزليا» من «عتليا» .

## ثانياً — الأسباب التي تتعلق باللغة العبرية :

منها:

(١) تعدد اللغات في الكلمة، نحو «يارد» و «يرد» فنقلت الصيغتان إلى اللغة  
العربية .

(٢) تعدد نطق الحروف، وهو نوعان: مطلق ومقيد .

فالمطلق في حرف الحيث العبري ( ٦٦ ) ويقابل الحاء العربية،  
ويبدو أنه كان ينطق خاء في بعض الكلمات . ذلك أنه عندما نقلت  
كلمات تحتوي على هذا الحرف إلى اللغة اليونانية حذف هذا الحرف

من بعضها لعدم وجود الحاء في اليونانية، أما البعض الآخر فأبدلت به الحاء فيه كما يتضح من الأمثلة الآتية:

أسرون	Ασερων	حَصْرُون	חֶצְרוֹן
أغيًا	Ἄγνια	حَكِيَّاه	חֲכִיָּה
خام	Χαμ	حام	חַם
راخيل	Ραχηλ	راحيل	רַחֵל

قد انعكس هذا الاختلاف في كثير من الأعلام التي تحتوي على حرف الحيت، فعربت بالحاء والحاء، نحو: تارح/ تارخ، شالح/ شالخ، متوشلح/ متوشلخ، ناحور/ ناخور.

أما التعدد المقيد لنطق الحروف فتخص هذه الأحرف الستة: ب، گ، د، ك، پ، ت. وتجمع في كلمة «بگدكيت». هذه الأحرف لها نطقان: نطق شديد، وآخر رخو كما هو موضح فيما يأتي:

الشديد	الرخو
ب	ف (فاء مجهورة كحرف (V) الأوربي)
گ	ك (كاف مجهورة كالجيم اليمانية) <sup>(١)</sup>
د	ذ
ك	خ

(١) وهي التي تسمى الآن «الجيم المصرية»، وحقها أن تسمى اليمانية فإنها انتقلت إلى مصر مع النازحين من اليمن. قال ابن دريد في الجمهرة (٥/١) في معرض كلامه عن الحروف الفرعية: ومثل الحرف الذي بين القاف والكاف والجيم والكاف، وهي لغة سائرة في اليمن مثل «جمل» إذا أضطروا إليه قالوا «گمل»، بين الجيم والكاف. اهـ.

پ (باء مهموسة كحرف (p) الأوربي) ف  
ت

تنطق هذه الأحرف نطقاً شديداً عند وقوعها في أول الكلمة، أو بعد ساكن حقيقي. وتنطق نطقاً رخواً إذا وقعت بعد متحرك أو ساكن متحرك. (والساكن المتحرك حركة مختلطة، ويكون إما في أول الكلمة وإما بعد ساكن حقيقي).

لنضرب مثلاً لتوضيح هذه القاعدة. الفعل «كتب» بالعبرية أيضاً «كتب».

هنا تبقى الكاف كافاً لوقوعها في أول الكلمة، وتصبح التاء ثاء، والباء ثاء لوقوعها بعد متحرك. فيكون نطقه «كثف». وفي المضارع «يكتب» تصبح الكاف خاء والباء ثاء لوقوعها بعد متحرك. أما التاء فتبقى تاء لوقوعها بعد ساكن (يُخْتُف).

يبدو أن هذه القاعدة لم تكن تطبق بكل دقة كما يظهر من كثير من الكلمات المنقولة إلى اللغة اليونانية، نحو:

פּוּד	نقلت بصورة	Φουδ	بالفاء بدلاً من الباء.
יִפְתָּא	نقلت بصورة	Ιεφθα	بالثاء بدلاً من التاء.
מֵלְכָא	نقلت بصورة	Μελλαμ	بالحاء بدلاً من الكاف.

لقد وردت بعض الأعلام في اللغة العربية بصيغتين إحداهما بإعمال قاعدة «بگدکیت» والأخرى بإهمالها، نحو: يارذ/ يارد، أيمالخ/ أيمالك، أفياء/ أبيا، ساروج/ ساروغ، فالغ/ فالج.



## أصول اللغة العبرية، و طريقة ضبطها في الكتاب العبري

في العبرية ثلاثة أحرف ليست في اللغة العربية، وهي:

- (١) الكاف المجهورة، وهي كالجيم اليمانية، أكتبها كافاً بخط زائد (ك). .
- (٢) الباء المهموسة، وهي كحرف / p / في بعض اللغات الأوربية، أكتبها باء بثلاث نقط (پ).
- (٣) الفاء المجهورة، وهي كحرف / v / في بعض اللغات الأوربية، أكتبها فاء بثلاث نقط (ف).

### الحركات:

بالإضافة إلى الحركات الثلاث توجد في العبرية الحركات الآتية:

- (١) الإمالة، وهي إما قصيرة وإما طويلة. أما القصيرة فكنطق فتحة التاء في كلمة «المدينة» في النطق السوري.

أما الطويلة فكنطق ألف «الناس» أو «النار» في قراءة ورش، أو كنطق الياء في «بيت» في النطق العامي في كثير من البلاد العربية.

لقد ضبطت الحرف المُمال بالفتحة والكسرة معاً، نحو: يَرِد.

وأتبعتهما بالياء للرمز إلى الإمالة الطويلة، نحو: آشِير.

(٢) الضمة غير المُشَبَّعة، وهي أيضاً إما قصيرة وإما طويلة. أما القصيرة فكنطق / O / في November بالإنكليزية.

أما الطويلة فكنطق الواو في كلمة «دور» في النطق العامي في كثير من البلاد العربية. لقد ضبطت الحرف المضموم ضمماً غير مشبع بالضمة والفتحة معاً، نحو: يُقْشَان. وأتبعتهما بالواو للرمز إلى الطويلة، نحو: نُود.

(٣) السكون المتحرك، وهو المصطلح للحركة المختلصة، ولا يقع إلا في أول الكلمة أو بعد سكون حقيقي.

لقد ضبطت الحرف الساكن المتحرك بالسكون والكسرة معاً، نحو: زُؤُوبَيْن.

(٤) الفتحة المستعارة، وهي الفتحة العادية غير أنها تأتي قبل الحاء والعين والهاء إذا وقعت طرفاً بعد حركة طويلة. فإذا وقعت هذه الأحرف بعد ضمة طويلة — خالصة كانت أم غير مشبعة — اجتلبت همزة مفتوحة بين الحركة وهذه الأحرف، وإذا وقعت بعد كسرة أو إمالة طويلة اجتلبت ياء مفتوحة. في الكتابة العبرية توضع الفتحة المستعارة تحت هذه الحروف الثلاثة. ووضعتها أنا على الواو أو الياء، نحو: «شُوح» وينطق «شُوحْ». و«أفِيح» وينطق «أفِيحْ».



## المختصرات المستعملة في الكتاب

- (١) ق. : قصص الأنبياء للإمام ابن كثير، تحقيق ومراجعة لجنة من العلماء بإشراف الناشر، دار القلم ببيروت. الطبعة الثامنة ١٤٠٨هـ / ١٩٨٨م.
- (٢) ط: تاريخ الطبري (الجزء الأول)، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم، دار المعارف، الطبعة الخامسة.
- (٣) ل: الكامل في التاريخ لابن الأثير (المجلد الأول)، تحقيق أبي الفداء عبد الله القاضي، دار الكتب العلمية بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م.
- (٤) خ: البدء والتاريخ المنسوب إلى أبي زيد أحمد بن سهل البلخي، وهو لمطهر بن طاهر المقدسي، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة.
- (٥) س: التعريف والإعلام فيما أبهم من الأسماء والأعلام للسهيلي، تحقيق عبد أ. مهنا، دار الكتب العلمية بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م.
- (٦) ن: مُفحّمات الأقران في مبهمات القرآن للسيوطي، تحقيق إياد خالد الطباع، مؤسسة الرسالة بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ / ١٩٨٦م.
- (٧) ت: الإتيان في علوم القرآن للسيوطي، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية، صيدا بيروت، ١٤٠٨هـ / ١٩٨٦م.

- (٨) هـ: السيرة النبوية لابن هشام (القسم الأول)، تحقيق مصطفى السقا وآخرين، مؤسسة علوم القرآن.
- أشرنا إلى القسم الثاني برقم ٢، أما القسم الأول فرمزنا إليه بـ هـ فحسب.
- (٩) م: مروج الذهب للمسعودي (الجزء الأول)، تحقيق محي الدين عبد الحميد، دار المعرفة بيروت، ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م.
- (١٠) ع: قصص الأنبياء المسمى عرائس المجالس للثعلبي، دار إحياء الكتب العربية.
- (١١) ز: أخبار الزمان للمسعودي، دار الأندلس، بيروت.
- (١٢) ف: الكشف للزمخشري، تحقيق مصطفى حسين أحمد، دار الريان للتراث، القاهرة، الطبعة الثالثة ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م.
- (١٣) غ: المعجم العبري الإنكليزي للعهد القديم لـ «وليم غزينيوس»، مطبعة كلارندن، الطبعة الثالثة ١٩٧٦م.
- (١٤) فط: تفسير الطبري (جامع البيان)، دار الفكر بيروت، ١٤٠٥هـ / ١٩٨٤م.
- (١٥) فك: تفسير ابن كثير، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ / ١٩٨٦م.
- (١٦) مح: كتاب المحبر لأبي جعفر محمد بن حبيب، دار الأفاق الجديدة، بيروت.
- (١٧) قر: تفسير القرطبي (الجامع لأحكام القرآن)، دار إحياء التراث العربي، بيروت ١٩٦٥م.



(١٨) قا: قاموس الكتاب المقدس، إصدار مجمع الكنائس في الشرق الأدنى، الطبعة الثانية.

(١٩) اسْمِث: وليم اسْمِث في كتابه Smith's Bible Dictionary (معجم كتب اليهود والنصارى)، الطبعة الرابعة ١٩٨٢م، من منشورات «جُوف» (Jove)، نيويورك.

الرقم المفرد يشير إلى الصفحة. الرقم المزدوج يشير إلى المجلد (أو الجزء) والصفحة.



## طريقة الإحالة على كتب اليهود والنصارى

المراد بكتب اليهود كتبهم الدينية، وتحتوي التوراة والزبور - في حالتها المحرفة - وصحف بعض أنبيائهم، وكتباً تاريخية.

وتشمل التوراة خمسة كتب، وهي: سفر التكوين، وسفر الخروج، وسفر اللاويين، وسفر العدد، وسفر التثنية.

وعند الإحالة على كتب اليهود هذه يذكر السِّفر، ثم رقم الإصحاح - وهو بمثابة الباب - ورقم الجملة، نحو: سفر التكوين ٢٦/١.

وفي بعض المواضع لا يذكر رقم الجملة، ويعني ذلك أن الموضوع المشار إليه يوجد في الإصحاح كله، نحو: سفر الأخبار الثاني ١٣/١٠٠٠.

أما كتب النصارى فتحتوي على:

(أ) الإنجيل في صورته المحرفة. وهي عندهم أربعة كتب، وهي: إنجيل متى، وإنجيل مرقس، وإنجيل لوقا، وإنجيل يوحنا.

(ب) وأعمال الرسل دونت فيه تفاصيل أسفار بعض الحواريين من أجل نشر النصرانية.

(ج) ورسائل بولس وآخرين.

وطريقة الإحالة على هذه الكتب مثل طريقة الإحالة على كتب اليهود.



## طريقة معالجة اللوحات

- (١) أذكر العلم، وأترجم له، وأذكر المرجع.  
إذا كان له أكثر من صيغة أثبت كلها، وأنبه إلى موضع التحريف  
والتصحيح في الصيغة المحرفة والمصحفة.
- ويجدر الإشارة إلى أن الصيغ المتعددة - الخالية من التصحيح  
والتحريف - لا يحكم على بعضها بالخطأ إذ أختلافها قد يرجع إلى  
أختلاف في طرائق التعريف، أو في المصادر كما هو موضح في «أسباب  
حدوث الاختلاف».
- (٢) أذكر أصله مكتوباً بحروف لغته، ثم بالحروف العربية، ويليه ذكر  
المرجع.
- (٣) إذا علم له معنى لغوي ذكرته.



## باب الألف

أحب : الملك الذي بعث الله تعالى إليه إلياس عليه السلام . (خ ٩٩/٣) .  
انظر : «أحاب» .

آدم : أبو البشر وأول الأنبياء عليهم السلام .

ذهب فريق من العلماء إلى أن «آدم» كلمة عربية . قال الجواليقي في المعرب (١٠٢) : أسماء الأنبياء صلوات الله عليهم كلها أعجمية نحو إبراهيم وإسماعيل وإسحاق وإلياس وإسرائيل وأيوب ، إلا أربعة أسماء هي : آدم وصالح وشعيب ومحمد . اهـ .

واشتقوه من أدمة الأرض وأديمها وهو وجهها ، أو من الأدمة وهي السمرة<sup>(١)</sup> .

وذهب فريق آخر إلى أنه أعجمي معرب . فقال الزمخشري في تفسيره (١٢٥/١) : واشتقاقهم «آدم» من الأدمة ومن أديم الأرض نحو اشتقاقهم يعقوب من العقب ، وإدريس من الدرّس ، وإبليس من الإبلّاس . وما آدم إلا اسم أعجمي . وأقرب أمره أن يكون على «فاعِل» كآزر وعازر وعابر وشالّخ وفالغ وأشباه ذلك . اهـ .

وقال البيضاوي في التفسير (١٣٧/١) : وآدم اسم أعجمي كآزر

---

(١) قر ٣٧٩/١ ، فط ٣١٤/١ .

وشالِح . واشتقاقه من الأذمة أو الأذمة - بالفتح - بمعنى الأسوة، أو من أديم الأرض لما روي عنه عليه الصلاة والسلام أنه تعالى قبض قبضة من جميع الأرض سهلها وحزنها فخلق منها آدم فلذلك يأتي بنوه أحياناً، أو من الأدم أو الأذمة بمعنى الألفة تعسف كاشتقاق إدريس من المدرس ويعقوب من العقب وإبليس من الإبلاس . اهـ .

وقال النسفي مثل قولهما<sup>(١)</sup> .

وقال السيوطي في الإتقان (٤/٥٨) بعدما ذكر أقوالاً في كونه عربياً: وقال قوم: هو اسم سرياني أصله «آدم» بوزن «خاتام» عرب بحذف الألف الثانية. وقال الثعلبي: التراب بالعبرانية آدم، فسمي آدم به . اهـ .

اسمه بالعبرية «آدم» אָדָם ومعناه الأصلي: الإنسان أو الإنس . وجاء في ٢٦/١ من سفر التكوين ومواضع أخرى فيه مقترناً بهاء التعريف (هآدم אָדָם) وجاء في ١/٥ ومواضع أخرى بغيرها علماً لأبي البشر .

ويرى بعض العلماء أن الكلمة ذات صلة بكلمة «أدامو» الآشورية بمعنى يعمل أو ينتج<sup>(٢)</sup> .

ويقول اسمث (١٤): يبدو أن الاسم له صلة بالأديم الذي خلق منه آدم عليه السلام والذي يسمى بالعبرية «أدمه»، ويظهر أن فكرة لون الحمرة تكمن في الكلمة<sup>(٣)</sup> .

(١) تفسير النسفي، طبعة دار إحياء الكتب العربية ٤١/١ .

(٢) المعجم العبري لغزنيوس في ترجمة كلمة «آدم» ص ٩، و«قا» ص ٣ .

(٣) الكلمة العبرية للأديم אָדָם أَدَامَا، وللأحمر אָדָם أَدَم .

آدم : في ط ٣١٨ : وكان العيص فيما ذكر يسمّى آدم لأدمته . اهـ .

في كتب اليهود «أدوم» ٥٦٦٤ . وفي سفر التكوين ٢٥/٢٩ - ٣٠  
جاء توجيه غريب لتسميته هذه التسمية : وهو أن يعقوب طبخ طيخاً فأتى  
العيص من الحقل وهو قد أعيأ . فقال العيص ليعقوب : أطعمني من هذا  
الأحمر لأنني قد أعييت . لذلك دعيت اسمه أدوم ! اهـ . مع أنه ذكر في  
٢٥/٢٥ من السفر نفسه عن العيص : فخرج الأول أحمر كَلِّه كفروة  
شعر . اهـ . أليس هذا السبب أوجه لهذه التسمية؟

آذر : انظر : «أدد» .

آذن : انظر : «أدد» .

آرم : انظر : «أرم» .

آزر : أبو إبراهيم عليه السلام . انظر : «تارخ» .

آسا : انظر : «آسا» .

آشير : انظر : «آشير» .

أصف بن برخيا : صديق في زمن سليمان عليه السلام . في ط ٤٩٧ : لا  
يعلم سليمان بشيء من ذلك (أي من عبادة الأصنام في بيته) أربعين  
صباحاً ، وبلغ ذلك أصف بن برخيا - وكان صديقاً - وكان لا يردّ من  
أبواب سليمان أي ساعة . . . اهـ .

ورد ذكره في ع ٢٨٧ ، ل ١٨٣ أيضاً .

وفي كتب اليهود أنه أحد رؤساء الفرقة الغنائية المصاحبة لحمد  
الرب في الهيكل في زمن داود عليه السلام . (سفر الأخبار الأول ٦/٣٩ ،

١٦/٤ - ٧). ويوصف بالرائي (سفر الأخبار الثاني ٣٠/٢٩).

אַסַּף בֶּן בִּרְחִיָּהוּ.

معنى آساف: «الجامع». ومعنى برخياهو: «الله يبارك».

**ألون**: انظر: «ألون».

**أير**: أبو بلعام\* (ت ٨٣/٤). انظر: «باعور».

**أباخه**: في خ ٨١/٣: وأمه (أي أم موسى عليه السلام) أباخه من ولد لاوي بن يعقوب، وفي التوراة أن اسم أمه يوخابذ. اهـ. وفي ص ٨٣: وصنع الله ليوخابذ فحملت... اهـ.

انظر: «يوخابذ».

**أير**: أبو بلعم\* (فظ ١٢٠/٩). هذا تحريف «باعور\*».

**أبراء**: أبو بلعم\* (ن ٩٦). هذا تحريف «باعور\*».

**إبراهيم**: الخليل أبو الأنبياء عليه السلام. هو ابن تارخ بن ناحور بن ساروغ بن راغوبن فالغ بن عابر بن شالح بن أرفخشذ بن سام بن نوح عليه السلام. (ق ١٣٠).

في كتب اليهود أن اسمه الأول «أبرام» אַבְרָם (سفر التكوين ٢٦/١١، ٢٧) ومعناه «الأب المتعالي». ثم غيّر الله اسمه إلى «أبرهام» אַבְרָהָם. ففي سفر التكوين ١٧/٥: فلا يُدع اسمك بعدُ أبرام بل يكون اسمك أبراهام لأنني أجعلك أبا لجمهور من الأمم (أب هَمُون كُويم).

---

\* العَلَم الذي تليه علامة النجمة تُرجم له في هذا الكتاب.

אֲבְרָהָם וְיִצְחָק וְיַעֲקֹב). ويفهم من هذا أن «راهام» يعني «الجمهور». ومن ثم «أبراهام» يعني أبا الجمهور. غير أن كلمة «راهام» غير موجودة في اللغة العبرية، ولا توجد فيها مادة يمكن اشتقاقها منها.

الكلمة التي وردت في النص العبري للجمهور هي «هامون»<sup>(١)</sup> ويعني الصوت، والهمهمة، والدوي، والجماهير المتجمعة، والكثرة. وهي ذات صلة بالفعل الذي يعني: همهم، زأر، هر. فمعنى «هامون» الأصلي الجلبة والضجيج، ثم أطلق على تجمع الناس لكونه مصدر الجلبة.

يفترض م. م. كاليش وجود مادة «رهم» بناء على وجود مادتين متقاربتين الحروف هما רהב (رهب) بمعنى «هاج»، و רעם (رعم) بمعنى «رعد». ويقول في تفسير هذا النص: تكاد مادة «رهم» تكون مرادفة لـ «هامون» لأنها تدل على الجلبة التي تتسم بها الجماهير الهائجة<sup>(٢)</sup>. غير أن هذه الكلمة لا وجود لها في العبرية، وقد نص غزينيوس على ذلك في معجمه.

واقترح دلمان<sup>(٣)</sup> أن يقرأ الاسم «أبراهام» אֲבִירָהָם (أبِيرَهَام) أي: «رئيس الجماهير». غير أن «هام» أيضاً غير موجود. وبالإضافة إلى ذلك فإن كلمة אֲבִירָהָם (أبِير) تعني «القوي»، وهي من أسماء الله تعالى، ولا تؤدي معنى «الرئيس».

والذي أراه أنه أريد أن يكون التعديل في اسم أبي الأنبياء عليه

- 
- (١) كلمة «هامون» بالفتحة الطويلة، وتقتصر فتحتها عند الإضافة.
  - (٢) التفسير التاريخي والنقدي للعهد القديم (سفر التكوين) ص ٣٨٥.
  - (٣) المعجم العبري لغزينيوس في ترجمة «أبرام» ص ٤.



السلام في حدود ضيقة بحيث يبقى معظم أجزائه القديمة ويحتوي في الوقت نفسه ما يدل على المعنى الجديد. وتمّ ذلك بإقحام حرف الهاء المأخوذ من «هامون» الوارد في النص بمعنى الجماهير في الاسم. فأصبح أبرام بعد هذا التعديل «أبراهام» فالجزء الأول منه (أبرا) من الاسم القديم، و«هام» يشير إلى «هامون». والله أعلم.

لقد دخل لفظ «أبراهام» في اللغة العربية بثلاث صيغ:

(١) إِبْرَاهَامَ – بكسر الهمزة – وهي أقربها إلى الأصل. وقرأ بها هشام بن عمار عن ابن عامر الشاميّ أحد القراء السبعة<sup>(١)</sup>. وفيها لغتان أخريان، هما: إِبْرَاهِمَ بحذف الألف الثانية، وإِبْرَهَمَ بحذف الأولى والثانية معاً.

(٢) إبراهيم، وهي أشهرها، وفيها لغة أخرى بحذف الياء، أي إِبْرَاهِمَ.

(٣) إِبْرَاهُومَ بالواو. وفيها لغة أخرى بغيرها، أي إِبْرَاهُومَ<sup>(٢)</sup>.

أبرثلما : من الحواريين . انظر: «برتولوماس».

أبزيلماء : من الحواريين (س ١٧٠). انظر: «برتولوماس».

ابل : الابن الأول للامك\* من زوجته عدا\*. (ق ٥٥). وفي ط ١٦٥:

---

(١) التيسير للداني ٧٦ – ٧٧؛ والكشف عن وجوه القراءات لمكي بن أبي طالب ٢٦٣/١.

(٢) انظر: المعرب للجواليقي بتحقيقنا ١٠٤؛ والقاموس/ برهمة؛ وإعراب ثلاثين سورة لابن خالويه ٤.

«تولين». وفي عيون الأنبياء في طبقات الأطباء ١٨: «يوقال». وفي ل ٤٨: «بولس». كل هذه الصيغ تحريف وتصحيف لـ «يابال».

יָבָל (سفر التكوين ٤/٢٠).

أبل : جدّ شاول. (ط ٥٦٩). هذا تحريف «أبيال»\*.

ابن تلماء : من الحواريين. انظر: «برتولوماس».

ابن ثلماء : من الحواريين. انظر: «برتولوماس».

ابن يامن : هكذا جاء اسم «بنيامين» في خ ٥/٣. وفي ص ٦٦ و ٩٨: «ابن يامين».

ابن يامين : بنيامين. (خ ٦٦/٣ ، ٩٨).

أبيا : ابن رجبم\*، وهو ثاني ملوك سبط يهوذا وبنيامين. (ط ٥١٧). وفي ل ١٩١: «أفيا».

בְּיָבָל אֲבִיָּاهוּ (سفر الأخبار الثاني ١٢/١٦ ، ١٣/١٠٠٠). ويكون نطقه «أفيا» بإعمال قاعدة «بگدکپت».

معناه: «يهوه أب» أو «يهوه أبي».

هذا، وجاء اسمه بصورة «أبيام» בְּיָבָל في سفر الملوك الأول ٣١/١٤؛ (١/١٥).

أبيال : جدّ شاول أي طالوت. (ط ٤٧٥). وفي ص ٥٦٩ منه: «أبل». وفي ق ٤٧٦: «أفيل». وفي ل ١٦٥: «أنمار» وهذا تحريف وتصحيف لـ «أبيال».

אָפֿיטל אָפֿיטל (سفر صموئيل الأول ١/٩). ويكون نطقه  
«أفيثيل» بأعمال قاعدة «بگدکیت».

معناه: «أيل أبي».

أبي جاويل : أبو أستر\* . (ط ٥٤٤). هذا تصحيف «أبيحائل» بالحاء في  
موضع الجيم، وبغير الواو.

אָפֿיטל אָפֿיטל (أستير ١٥/٢).

معناه: «أبي قوة».

أبيدن بن جدعون : نقيب سبط بنيامين . (ق ٤٣٨). في كتب اليهود  
«جدعوني» بالياء.

אָפֿידאַן בֶּן גִּדְעוֹנִי (سفر العدد ١١/١).

معنى أبيدان: «أبي قاضٍ أو حكم».

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر: «النقباء».

أبيمالك : انظر: «أبيملك».

أبيملك : ابن جدعون\* بن يواش\* ، ودبر أمر بني إسرائيل بعد أبيه جدعون .  
(ط ٤٦٥) وفي ل ١٦٣ : «أبيمالك».

אָפֿימאַל אָפֿימאַל (سفر القضاة ٣١/٨ ، ٩/١٠٠٠). الخاء في

موضع الكاف بأعمال قاعدة «بگدکیت».

أبيهو : من أبناء هارون عليه السلام . (ق ٤٣٩). جاء ذكره في ص ٣٨١  
أيضاً.

אָפֿיهُו אָפֿיهُو (سفر الخروج ٢٣/٦).

معناه: «هوأب».

أجام: ورد في م ٥٩. وهذا تصحيف وتحريف لـ «أحاز\*».

أحاب: ملك بني إسرائيل في زمن إلياس عليه السلام. (ط ٤٦١). وفي ل ١٦١: «أحاب» وفي خ ٩٩/٣: «أحب». وفي ع ٢٢٣: «لاجب» وهذا تحريف فاحش.

אָחָב (سفر الملوك الأول ١٦/٢٩).

معناه: «أخو الأب».

أحاز: ابن يوتام\*، من ملوك سبط يهوذا وبنيامين. (ط ٥٣١، ل ١٩٤). لم يذكر في ل حُكْم أحاز. إنما قيل: إن حزقيا بن أحاز ملك بعد يوثام.

אָחָז (سفر الملوك الثاني ١٥/٣٨، سفر الأخبار الثاني

٩/٢٧).

معناه: «أخذ، أمسك».

أحنوح: أبو إدريس عليه السلام. (القاموس المحيط). انظر: «أخنوخ».

أخاب: ملك بني إسرائيل في زمن إلياس عليه السلام. (ل ١٦١). انظر: «أحاب» بالحاء المعجمة.

أخزيا: ابن عتليا\*. (ط ٥٣١). هو ابن يهورام من زوجته عتليا. ويهورام هذا ابن يهوشافاط، وهو من ملوك سبط يهوذا وبنيامين.

انظر أيضاً ل ١٩٤.

אָחִזְיָהוּ (سفر الأخبار الثاني ٢١/١٠٠٠، ١/٢٢).

معناه: «يهوه أخذ».

أخشوارش : مَلِكُ فارس مَلَكَ بابل من قِبَل بهمن . (ط ٥٤٣) وفي ص ٥٤٤ منه : «أخشويرش» بالياء في موضع الألف .

אַחְשִׁוּרָשׁ אַחְשׁוּיְרוּشׁ (سفر أستير ١/١).

الكلمة الفارسية، أصلها: «كُشْيَارَش».

أخشويرش : انظر الكلمة السابقة .

أخنخ : انظر: «أخنوخ».

أخنوخ : هو إدريس عليه السلام . وهو أبو جدّ نوح عليه السلام .

(ط. ١٦٤ ، ت ٥٩/٤ ، ع ٤٢ ، خ ١١/٣) . وفي ق ٦٤ ، ل ٥١ :

«خنوخ» بغير الهمزة، وهو الموافق للأصل العبري .

ذكر الزبيدي في التاج في ترجمة «خنوخ» لغات أخرى، وهي :

أخُنخ ، وأهْنُوخ ، وأهْنُخ ، وأهْنُوخ .

חֲנוּךְ (سفر التكوين ١٨/٥) .

أخيعزر بن عمشداي : نقيب سبط دان . (ق ٤٣٨) .

אַחִיעֶזֶר בֶּן־עַמְשָׁדַי (سفر العدد ١٢/١) .

معنى أخيعزر: «أخي نصر» . ومعنى عميشداي : «القدير عمي» .

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر: «النقباء» .

أدبيل : انظر: «أدبيل» .

أدبيل : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤) . وفي رواية أخرى

مذكورة في الموضوع نفسه: «أدبال». وفي ع ٨٨: «أديبل» بتقديم الياء المثناة على الباء.

وفي هـ ٥، ن ٤٩، س ٨٧: «أذبل» بالذال. وفي ل ٩٥: «أذيل» بالياء المثناة في موضع الباء.

وفي ق ٢٢١: «أزبل» بالزاي. وفي م ٦٢: «أربل» بالراء.

أذْبِيل (سفر التكوين ٢٥/١٣).

يكون نطق الدال ذالاً معجمة بإعمال قاعدة «بگدکیت». فـ «أديبل» و «أذبل» مخففان من «أدبئيل» أو «أذبئيل». والصيغ الباقية تصحيف.

معناه: «أدب الله» كما في قا ٣٨.

أديبل : انظر: «أديبل».

إدریس : وهو أخنوخ عند اليهود كما مرّ. فما أصل هذا الاسم؟ أعربي هو أم دخيل؟ اختلفت فيه آراء العلماء، فقال الزمخشري في الكشاف (٢٣/٣ - ٢٤): قيل سمي إدریس لكثرة دراسته كتاب الله عزّ وجلّ. وكان اسمه أخنوخ، وهو غير صحيح لأنه لو كان «إفعيلاً» من الـدرس لم يكن فيه إلا سبب واحد وهو العلمية، فكان منصرفاً. فامتناعه من الصرف دليل العجمة. وكذلك إبليس أعجمي، وليس من الإبلّاس كما يزعمون، ولا يعقوب من العقب، ولا إسرائيل بإسـرال كما زعم ابن السكيت. ومن لم يحقق ولم يتدرب بالصناعة كثرت منه أمثال هذه الهنات. ويجوز أن يكون معنى «إدریس» في تلك اللغة قريباً من ذلك، فحسبه الراوي مشتقاً من الـدرس. اهـ.

وقال البيضاوي في أنوار التنزيل (١٠/٤): وهو سبط شيث وجدّ أبي نوح عليهم السلام، واسمه أخنوخ، وأشتقاق إدریس من الـدرس

يردّه منع صرفه. نعم، لا يبعد أن يكون معناه في تلك اللغة قريباً من ذلك، فلقد به لكثرة درسه، إذ روى أنه تعالى أنزل عليه ثلاثين صحيفة، وأنه أول من خطّ بالقلم، ونظر في علم النجوم والحساب. اهـ.

وقال أبو حيان في البحر (٢٠٠/٦): وإدريس اسم أعجمي منع من الصرف للعلمية والعجمة ولا جائز أن يكون إفعيلاً من الدرس كما قال بعضهم لأنه كان يجب صرفه إذ ليس فيه إلا سبب واحد، وهو العلمية... اهـ.

وقال الفيروزآبادي (مادة درس): وإدريس النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ليس من الدراسة كما توهمه كثيرون لأنه أعجمي، واسمه خنوخ أو أخنوخ. اهـ.

وقال الزبيدي معلقاً عليه: وقال ابن خطيب الدهشة: وهو اسم أعجمي لا ينصرف للعلمية والعجمة، وقيل إنما سمي به لكثرة درسه ليكون عربياً، والأول أصحّ. اهـ.

إذا كان أعجمياً فما أصله الذي عرب منه؟ علماً بأن اليهود والنصارى لا يعرفون له اسماً غير أخنوخ.

ذكر الشيخ ابن عاشور في التحرير (١٣٠/١٦ - ١٣١) احتمال كونه مأخوذاً من اليونانية. قال:

ذكر ابن العبري في تاريخه أن «إدريس كان يلقب عند قدماء اليونان «طريمجيسطيس» ومعناه بلسانهم ثلاثي التعليم لأنه كان يصف الله تعالى بثلاث صفات ذاتية، وهي الوجود والحكمة والحياة». اهـ.

ويقول الشيخ ابن عاشور معلقاً عليه: ولا يخفى قرب الحروف الأولى في هذا الاسم من حروف «إدريس»، فلعل العرب اختصروا الاسم لطوله فأقتصروا على أوله مع تغيير. انتهى كلام ابن عاشور.

قلت: هذه الكلمة اليونانية أصلها τρισημύλιοτος وليس معناها «ثلاثي التعليم» كما قال ابن العربي، إنما تعني «ثلاثي العظمة»، وهو لقب هرمس المصري، ويقال إنه إدريس عليه السلام. قال الزبيدي فيما استدركه على الفيروزابادي في مادة «الهرماس»: وهرمس - كزبرج - اسم علم سرياني<sup>(١)</sup> وهو هرمس الهرامسة، يعنون به سيدنا إدريس عليه السلام، وهو النبي المثلث. اهـ.

وفي عيون الأنباء في طبقات الأطباء (٣١ - ٣٢): إن الهرامسة كانوا ثلاثة. أما هرمس الأول وهو المثلث بالنعم فإنه كان قبل الطوفان، ومعنى هرمس لقب كما يقال قيصر وكسرى. وتسميه الفرس في سيرها اللهجد، وتفسيره ذو عدل وهو الذي تذكره الحرانية بنبوته، وتذكر الفرس أن جده كيومرث وهو آدم، ويذكر العبرانيون أنه أخنوخ، وهو بالعربية إدريس. اهـ.

فلاحتمال الذي أشار إليه الشيخ ابن عاشور هو أن يكون إدريس مأخوذاً من «تريس» أو «طريس» في بداية اللقب اليوناني. وبما أن اللفظ يبدأ بالسكون جلبت في أوله همزة مكسورة، فأصبح «إتريس»، ثم جهرت التاء.

غير أن الشيخ ابن عاشور لم يجزم بصحة هذا الرأي. ومن ثم صدر قوله بـ (لعل). وهو في الحقيقة يفضل القول بكون إدريس مشتقاً من الدرّس. يقول في الموضوع نفسه: قيل هو (أي إدريس) أول من وضع للبشر عمارة المدن، وقواعد العلم، وقواعد التربية، وأول من وضع الخطّ وعلم الحساب بالنجوم، وقواعد سير الكواكب، وتركيب البسائط

---

(١) ليس سريانياً، إنما هو يوناني، وأصله Ἐρμῆς.



بالنار، فلذلك كان علم الكيمياء ينسب إليه، وأول من علم الناس الخياطة. فكان هو مبدأ من وضع العلوم، والحضارة، والنظم العقلية. فوجه تسميته في القرآن بإدريس أنه اشتق له اسم من الدرس على وزن مناسب للأعلام العجمية. فلذلك منع من الصرف مع كون حروفه من مادة عربية كما منع إبليس من الصرف، وكما منع طالوت من الصرف. انتهى قول الشيخ ابن عاشور.

قلت: وهذا الذي أميل إليه. فقد قلت في التعليق على المعرب (١٠٣): أما امتناعه من الصرف فللعلمية وشبه العجمة، لأنه وإن كان عربي الأصل فهو ترجمة لعلم أعجمي. قارن طالوت. اهـ.

وأضيف هنا أن «الدرس» الذي اشتق منه إدريس ليس بمعنى الدراسة، إنما بمعنى التعليم والتدريب والرياضة. يقال: دَرَسَ الناقَةَ أي راضها كما جاء في أساس البلاغة. وهذا هو معنى  $\text{דָּרַס}$  (حَانَخ) الذي اشتق منه أخنوخ وهو توأم «حنك» بالعربية. فكأن الإشارة في اسمه إلى تسخير هذه العلوم وتعليمه الناس إياها.

أدد: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ط ٣١٤). ووردت في الموضع نفسه صيغة أخرى وهي: «حداد»، وكذلك في م ٦٢. وفي ن ٤٩، هـ ٥: «أذر». وفي خ ٦١/٣: «أذر». وفي س ٨٧: «أذن». وفي ق ٢٢١: «أر».

$\text{דָּרַס}$  حَدَد (سفر التكوين ١٥/٢٥). ويكون نطقه «حذذ» بإعمال قاعدة «بگدکپت» أما «أدد» بالهمزة فيبدو أنه من الصيغة اليونانية  $\text{A}\delta\alpha\delta$  بحذف الحاء.

أذبل: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (س ٨٧، ن ٤٩). انظر: «أذبل».

أذر : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ن ٤٩) . انظر: «أدد» .

أذرياسين : انظر: «الياس» .

أذيل : انظر: «أذيل» .

أراغو : انظر: «راغو» .

أربل : انظر: «أذيل» .

أربيل : انظر: «أربل» .

أرخبعم : ابن لسليمان عليه السلام . (م ٥٨) . انظر: «رحبعم» .

أرد : انظر: «أدد» .

أرغو : الجد الرابع لإبراهيم عليه السلام . (خ ٤٧/٣ ، ل ٦٣ ، هـ ٤ ، ع ٦٣) . انظر: «راغو» .

أرغوا : الجد الرابع لإبراهيم عليه السلام . (ط ٢٣٣) . انظر: «راغو» .

أرفخشد : انظر: «أرفخشد» .

أرفخشد : من أبناء سام بن نوح عليه السلام . (ق ١٣٠ ، ل ٧٢ ، هـ ٤ ، ع ٦٣ ، م ٤٢) . وفي ط ٢٠٣ ، ٢٣٣ : «أرفخشد» بالذال المهملة .

אַרְפַּכְשַׁד אֲרִיخְשַׁד (سفر التكوين ١٠/٢٢ ، ٢٤ ؛ ١١/١٢ ،

١٣) . يكون نطق الدال بإهمال قاعدة «بگدکیت» .

أركلاوس : ابن هيرودس والذي ملك اليهود وعيسى عليه السلام في مصر.  
(ط ٦٠٥). هو ابن هيرودس الكبير. وقد عزل عام ٦ م وملك مكانه  
هيرودس أنتيباس، وهو الذي صلب في زمانه شبيه المسيح.  
انظر: «هيرودس».

يوناني، أصله Ἀρχιλαός\* (متى ٢٢/٢).

ارم : من أجداد داود عليه السلام. (ق ٤٨٠). هذا تحريف «رام»\*.

ارم : من أبناء سام بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٣، م ٤١). وفي ل ٦١:  
«آرم».

אַרַם (سفر التكوين ٢٢/١٠).

أرميا : هو ابن حلقيا، من أنبياء بني إسرائيل. (ق ٥١٨، ط ٥٤٧، ل ١٩٨،  
م ٦١). وفي ع ١٩٨، ٢٩٧: «أرمياء» بهمزة في الآخر. وفي ط ٣٧٦:  
«أورميا» بالواو مرتين، وجاء اسم أبيه هناك بصورة «حلقيا» بالخاء  
المعجمة.

אַרְמִיָּהוּ יְרֵמְيָהוּ (سفر أرميا ١/١).

أرمياء : انظر: «أرميا».

أرمينيا : في م ٦٢. الظاهر أنه تحريف «أرميا». وقد ورد صحيحاً في  
ص ٦١.

أريوس : في ق ٦٢٧: وتفردت الفرقة التابعة لعبد الله بن أريوس الذي ثبت  
علي أن عيسى عبد من عباد الله ورسول من رسله... اهـ.

قوله إن اسمه «عبد الله بن أريوس» قول غريب. إنما اسمه أريوس

Arius كان أسقف الإسكندرية، وتوفي عام ٣٣٦م. وكان يذهب إلى أن جوهر المسيح كان مختلفاً عن جوهر الله تعالى، وبعبارة أخرى لم يكن ينسب الألوهية لعيسى عليه السلام.

أزبل : زوجة أحاب\* ملك بني إسرائيل في زمن إلياس عليه السلام. (ط ٤٦١). وفي خ ٩٩/٣: «أزبيل». وفي ع ٢٢٤: «أربيل» بالراء، وهو تصحيف.

אֲזַבְיָל (سفر الملوك الأول ١٦/٣١).

أزبل : من أبناء إسماعيل عليه السلام (ق ٢٢١). هذا تحريف وتصحيف «أدبيل\*».

أزبيل : انظر: «أزبل».

أسا : ابن أيبا\*، وهو ثالث ملوك سبط يهوذا وبنيامين. (ط ٥١٧). وفي ل ١٩٢: «أسا» و«آسا».

אָסָא (سفر الملوك الأول ١٥/٨، ٩، ١١. سفر الأخبار الثاني ١٤/١).

لعلّ معناه: «الشافى» كما في غ.

أساخر : من أبناء يعقوب عليه السلام. (ن ٨١). انظر: «إيساخر».

أسبق : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ط ٣١١). وهذا تحريف وتصحيف لـ «يشبق». انظر: «يسباق».

أسبوع : من أجداد عزيز. (ق ٥٣٢). هذا تصحيف «أيشوع». انظر: «سوريق».

أسترقفا : جاء في خ ٥/٣ أسماء الأسباط هكذا: روبيل، وشمعون، ولاوي، ويهوذا، ويستاخر، وذان، ونفتالي، وجاد، وأسترقفا، وزبالون، ويوسف وابن يامين. اهـ.

وفي ص ٦٦ ورد بالشين المعجمة (أشترقفا).

«أستر» و «أشتر» تصحيف «أشير» بالياء المثناة التحتية. أما «قفا» فيبدو أنه جزء من الكلم التالية ألحق بهذا الاسم خطأ.

إسحق : ابن إبراهيم عليهما السلام.

ذكر السيوطي في ت ٦٠/٤ قول ابن مسكويه أن معنى «إسحاق» بالعبرانية «الضحك».

בְּצַחַק (سفر التكوين ٢١/٤ - ٦).

معناه: «يضحك». كأنه سمي بقول أمه عند ولادته: قد صنع إليّ الله ضحكاً. كل من يسمع يضحك لي. اهـ كما في سفر التكوين ٦/٢١.

هذا، وجاء في أربعة مواضع من كتب اليهود: בְּצַחַק (يسحاق) بالسين، منها سفر أرميا ٢٦/٣٣ علماً بأن الفعل «ضحك» بالعبرية «صَاحَق» بالصاد، و «سَاحَق» بالسين.

الأسخريوطا : من الحواريين. انظر: «يهودا الأسخريوطي».

أسخريوطي : انظر: «يهودا الأسخريوطي».

إسرائيل : لقب يعقوب عليه السلام.

قال الطبري (فظ ٢٤٨/١): كان يعقوب يدعى إسرائيل بمعنى عبد الله وصفوته من خلقه. و «إيل» هو الله، و «إسرا» هو العبد، كما قيل «جبريل» بمعنى عبد الله. اهـ.

ذكر القرطبي نحوه في التفسير (٣٣١/١) وأضاف: وقيل: «إسرا» من الشدّ، فكان إسرائيل الذي شدّه الله وأتقن خلقه. اهـ.

ذكر الطبري تفسيراً آخر له في ط ٣٢٠، قال: ... فانطلق (يعقوب) إلى خاله، فكان يسري بالليل ويكمن بالنهار، ولذلك سمي إسرائيل، وهو سريّ الله. اهـ.

وذكر السهيلي نحوه. قال (س ٢٠): وسمي إسرائيل لأنه أسرى ذات ليلة حين هاجر إلى الله سبحانه، فسمي إسرائيل أي سريّ الله أو نحوه هذا، فيكون بعض الاسم عبرانياً وبعضه سريانياً موافقاً للعربي، وكثيراً ما يقع الاتفاق بين السرياني والعربي، أو يقاربه في اللفظ... اهـ.

أما اليهود فذكروا له تفسيراً آخر. ففي سفر التكوين (٢٤/٣٢) - (٣٢): فبقي يعقوب وحده، وصارعه إنسان حتى طلوع الفجر. لما رأى أنه لا يقدر عليه ضرب حق فخذه، فانقلع حق فخذ يعقوب في مصارعة معه. وقال: أطلقني لأنه قد طلع الفجر. فقال: لا أطلقك إن لم تباركني. فقال له: ما اسمك؟ فقال: يعقوب. فقال: لا يدعى اسمك فيما بعد يعقوب، بل إسرائيل لأنك جاهدت مع الله والناس وقدرت... اهـ.

ذكر ابن كثير نحوه هذا في ق ٢٢٧. قال: فلما كان وقت الفجر من الليلة الثانية تبدى له ملك من الملائكة في صورة رجل، فظنه يعقوب رجلاً من الناس، فأتاه يعقوب ليصارعه ويغالبه، فظهر عليه يعقوب فيما يرى إلا أن الملك أصاب وركه، فخرج يعقوب. فلما أضاء الفجر قال له الملك: ما اسمك؟ قال: يعقوب.

قال: لا ينبغي أن تدعى بعد اليوم إلا إسرائيل. فقال له يعقوب:

ومن أنت؟ وما اسمك؟ فذهب عنه . فعلم أنك ملك من الملائكة، وأصبح يعقوب وهو يعرج من رجله . فلذلك لا يأكل بنو إسرائيل عرق النسا . اهـ .

لفظه بالعبرية  $\text{שָׂרַי}$   $\text{שָׂרַי}$  يسرائيل، وهو مركب من «يسرى» و «أيل» بمعنى الله . و «يسرى» مضارع «سارى»  $\text{סָרַי}$  ، ومن معانيه : ثابر، جاهد، اجتهد، ناضل . ويرى غزنيوس أنه توعم «شرى» بالعربية\* .

وجاء في الموضع الأنف الذكر من سفر التكوين تفسير لتسمية يعقوب عليه السلام بإسرائيل وهو: لأنك جاهدت مع الله والناس وقدرت . . . اهـ .

وهذا التفسير لا يتفق وتركيب الكلمة فإن التركيب يفيد معنى «الله يجاهد، أو يناضل، أو يثابر» . لقد ذكر هذا الإشكال فون آلمان (Von Allman) في كتابه Vocabulary of the Bible ص ١٨٥ - ١٨٦ . ثم قال : لقد ذكر المفسرون اليهود والنصارى عدة تفسيرات لإسرائيل عبر القرون، منها:

- (١) الله يحارب .
- (٢) الرجل الذي رأى الله . (بالعبرية : إيش رأى أيل) .
- (٣) تقيّ الله .

---

\* من معاني «الشرى» التابع واللجاجة . يقال لزمام الناقة إذا تتابع حركاته لتحريكها رأسها في عدوها: قد شرى زمامها . وشرى الشرّ بينهم أي استطار . وشرى البرق لمع وتتابع لمعانه . وشرى الرجل إذا تمادى في غيه . واستشرى فلان في الشر إذا لجّ فيه . (اللسان / شرى) .

(٤) الله يُنِير.

(٥) زوج راحيل . (بالعبرية: إيش راحيل).

(٦) أمير الله (سار بمعنى الأمير أي ابن الملك).

وفي الختام رجّح أن يكون المعنيّ «الله يحكم» فيكون الجزء الأول حينئذٍ مأخوذاً من ٦٦٦ (سَارَر) بمعنى حَكَمَ.

أسرغ : أبو جد إبراهيم عليه السلام . (هـ ٣) . انظر: «ساروغ» .

إسماعيل : ابن إبراهيم عليهما السلام .

إِسْمَاعِيلُ (سفر التكوين ١٦/١١) .

معناه «الله يسمع» . وسبب تسميته بهذا الاسم كما في سفر التكوين أن الملك قال لهاجر: ها أنت حبلى ، فتلدين ابناً وتدعين اسمه إسماعيل لأن الرب قد سمع لِمَدَلَّتْكَ . اهـ . والأحرى أنه سَمِيَ إسماعيل (أي : الله يسمع) لأن الله تعالى وهبه لإبراهيم عليه السلام استجابةً لدعوته: ﴿رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ﴾ [الصفافات ١٠٠] .

انظر: المعرّب للجواليقي بتحقيقنا ص ٩٥ ، ٩٦ ، ١٠٥ .

أشاجر : من أبناء يعقوب عليه السلام . (ت ٨٣/٤) . انظر: «إيساخر» .

أشار : من أبناء يعقوب عليه السلام . (فك ٣٤/٢ ، فط ١٥٠/٦) . انظر: «أشير» .

أشباع : زوجة زكريا عليه السلام . (م ٦٢) . انظر: «الأشباع» .

أشبق : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا . (مح ٣٩٤) . انظر: «يسباق» .



أشقر : امرأة من سبى بني إسرائيل تزوجها الملك أخشوارش\* . (ط ٥٤٤).

אֲשִׁירָה (سفر أستير ٧/٢).

من الكلمة الفارسية «ستاره» بمعنى النجم.

أشترقفا : انظر : «أشير».

أشر : انظر : «أشير».

أشرغ : أبو جد إبراهيم عليه السلام . (مح ٤) . انظر : «ساروغ».

أشعيا : من أنبياء بني إسرائيل . (م ٦٢) . انظر : «شعيا».

إشماويل : انظر : «شمويل».

أشمويل : انظر : «شمويل».

أشيعا : زوجة زكريا عليه السلام . انظر : «الأشباع».

أشير : الابن الثاني ليعقوب عليه السلام من زلفى جارية زوجته ليا .

(ق ٢٢٥) . وفي ط ٣١٨ : من بلهى جارية ليا . اهـ . وهذا غير صحيح ،

ف (بلهى) جارية راحيل . وفي قر ١١٣/٦ ، وفي س ٤٨ : «شير» بغير

الهمزة . وفي ل ٩٦ : «أشر» بغير الياء . وفي ع ٨٩ : «آشر» بالمد . وفي

فك ٣٤/٢ ، فط ١٥٠/٦ : «أشار» . وفي ن ٨٢ : «شيز» بالزاي وهو

تصحيف . وجاء «أشير» صحيحاً في ت ٨٢/٤ . وفي خ ٥/٣ :

«استرقفا\*» وفي ص ٦٦ «أشترقفا» .

אֲשִׁירָה (سفر التكوين ١٣/٢٠).

معناه : «السعيد» .

أشيع : انظر: «الأشباع».

أشيق : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. انظر: «يسباق».

أشوذ : من أبناء سام بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٣، ل ٦١). هذا تحريف «أشور» بالراء في موضع الذال.

אֲשׁוּר (سفر التكوين ١٠/٢٢).

لا يعرف معناه بالضبط.

اطفير : انظر: «قطفير».

اطيفير : انظر: «قطفير».

أغابوس : ورد ذكره في خ ٦/٣. انظر: «برنبا».

أفراث : الموضوع الذي دفنت فيه راحيل زوجة يعقوب عليه السلام. (ق ٢٢٨). في سفر التكوين (١٩/٣٥): دفنت في طريق أفراث التي

هي بيت لحم. اهـ.

אֶפְרַת אֶفְרַת.

أفرايم : انظر: «أفرايم».

أفراييم : ابن يوسف عليه السلام. (ط ٣٦٤). وفي ل ١١٢، خ ٦٩/٣: «أفرايم» بياض واحدة.

אֶפְרַיִם (سفر التكوين ٤٦/٢٠).

وإليه ينسب «جبل أفرايم» حيث دفن يوشع بن نون. (ط ٤٤٢).

انظر سفر يوشع ١/١٦ - ٤، ٢٤/٢٩ - ٣٠.

معناه: «الأثمار المضاعفة» (قا ٩٠).

أفيا : ابن رجبم . (ل ١٩١) . انظر: «أبيا» .

أفيح : الجد الخامس لشاول أي طالوت . (ط ٤٧٥ ، ق ٤٧٦ ، ع ٢٣٥) .

وفي ل ١٦٥ : «يفتح» وهو تحريف وتصحيف .

אֲפִיחַ (سفر صموئيل الأول ١/٩) .

أفيل : جد طالوت . (ق ٤٧٦ ، ع ٢٣٥) . انظر: «أبيال» .

الأشباع : زوجة زكريا وأم يحيى عليهما السلام . (ط ٥٨٥) وفي م ٦٢ :

«أشباع» . وفي ق ٥٥ ، ٥٥٣ : «أشباع» بالياء المشناة التحتية . وفي

ت ٨٢/٤ : «أشباع» أو «أشيع» . والياء تصحيف الباء الموحدة .

وفي ل ٢٢٨ ، ع ٣٢٣ : «أشباع» بتقديم الياء على الشين .

في كلمة «الأشباع» الألف واللام جزء من الكلمة، وليستا أداة

التعريف . ثم حذفنا على توهم كونها أداة التعريف كما حذفنا من

«العزيز» و «ألماس» فأصبح الاسم «أشباع» ثم صحّف إلى «أشباع» .

و «الأشباع» أصلها «أَلَيْشَبَع» אֲלִישַׁבַע ومعناه: «الله قَسَمُ» أي

من يقسم به . وهذا اسم زوجة هارون عليه السلام أيضاً (سفر الخروج

٢٣/٦) . وقد حرف هذا الاسم في الترجمة السبعينية إلى Ελισάβετ

(أَلَيْسَبَث) بإحلال الثاء محلّ العين، والسين محلّ الشين المعجمة . ومن

هذه الصيغة اليونانية جاء Elizabeth باللغة الإنكليزية، و «أليصابات» عند

النصارى العرب .

جاء ذكر زكريا عليه السلام وزوجته في كتب النصارى في لوقا

٥/١ - ٤٥ .

الباب بن حيلون : ق ٤٣٨ . انظر : «الياب» بالياء المثناة التحتية .

الحشون : انظر : «نحشون» .

الساحر : من أبناء يعقوب عليه السلام . (قر ١١٣/٦) . هذا تحريف  
وتصحيف «ايساخر\*» .

السيف : انظر : «ألياساف» .

العازر : من أبناء هارون عليه السلام . (ق ٤٣٩) . وفي ص ٤٤٠ جاء بصيغة  
«ألعيزار» مرتين . وكذلك في ل ١٥٤ و ط ٤٣٨ .

עֲזָרָא אֶלְעָזָר (سفر الخروج ٢٣/٦) .

ومعناه : «نَصَرَ اللَّهُ» .

العيزار : كالسابق . (ق ٤٣٨ ، ق ٤٤٠ ، ل ١٥٤ ، فط ١٢٦/٩) . في  
س ٦١ : «عيزار» بحذف أل ظناً أنهما أداة التعريف .

النهر : من أجداد شمويل . (ع ٢٣٥) . انظر : «أليهو» .

ألون : من قضاة بني إسرائيل . دبر أمرهم بعد إبسان (يجشون\*) .  
(ط ٤٦٦) . وفي ل ١٦٤ : «ألون» بالمد .

אֵילֹן אֵילֹן . (سفر القضاة ١٢/١١) .

الياب بن حيلون : في ق ٤٣٨ أنه نقيب سبط نفتالي . وهذا خطأ . إنما هو  
نقيب سبط زبولون كما جاء في فك ٣٤/٢ ، غير أن «حيلون» ورد في  
هذا الموضع بصورة «حالب» وهو تحريف وتصحيف لـ «حيلون» .

وجاء في الموضوع الأول «الباب» بالباء الموحدة في موضع «ألياب».

בְּאֵיבָב בְּדָבָר לְאֵיבָב בֶּן חֵילוֹן (سفر العدد ٩/١).

معنى : ألياب : «الله أب».

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر : «النقباء».

إلياس : من الأنبياء عليهم السلام .

جاء هذا الاسم بصور «الياسين» في سورة الصافات (الآية ١٣٠) .  
زيدت فيها الياء والنون مراعاة للفواصل<sup>(١)</sup> .

اسمه بالعبرية בְּאֵיבָב אֵילִיָּהּ בְּאֵיבָב אֵילִיָּהוּ (سفر الملوك الأول  
١/١٧ ، سفر الأخبار الثاني ١٢/٢١) .

معناه : «يهوه هو الله» .

صيغته اليونانية Ἰλιῆς أيلياس بزيادة السين في الطرف، وهي  
علامة الرفع في اللغة اليونانية . ومنها Ἰλιῆσ (ألياس) بالسريانية .  
والصيغة العربية من هذه الصيغة السريانية . قال الطبري (فظ ٩٥/٢٣) :  
إلياس اسم من أسماء العبرانية . اهـ .

قلت : هذا على الأصل . وفي قول القرطبي (قر ١١٨/١٥) :  
«ولعلّ لزيادة الياء والنون في السريانية معنى» إشارة إلى كونه من  
السريانية .

---

(١) قال القرطبي (قر ١١٨/١٥) : والمراد إلياس عليه السلام ، وعليه وقع التسليم .  
ولكنه اسم أعجمي ، والعرب تضطرب في هذه الأسماء الأعجمية ويكثر تغييرهم  
لها . قال ابن جني : العرب تتلاعب بالأسماء الأعجمية تلاعباً . . . اهـ .

هذا، وفي خ ٩٩/٣: يقال له إلياس، وإلياسين، وأذرياسين... اهـ. قلت: «أذرياسين» هذا تحريف وتصحيف لـ «إدراسين» بالبدال المهملة<sup>(١)</sup> وبغير الياء. وهذا لغة في «إدريس» كما أن «إلياسين» لغة في «إلياس».

ذكر الطبري (فظ ٩٦/٢٣) أن في قراءة ابن مسعود «سلام على إدراسين» في موضع «سلام على الياسين»<sup>(٢)</sup>.

قال ابن كثير (ق ٤٦٨): وقرأ ابن مسعود وغيره «سلام على إدراسين»، ونقل عنه عن طريق إسحاق عن عبيدة بن ربيعة عن ابن مسعود أنه قال: «إلياس هو إدريس». وإليه ذهب الضحاك بن مزاحم، وحكاه قتادة ومحمد بن إسحاق. والصحيح أنه غيره كما تقدم. والله أعلم. اهـ.

ذكر في ط ٤٦١، ق ٤٦٤، ل ١٦١، ع ٢٢٣، ت ٦٦/٤ نسب إلياس عليه السلام كالاتي:

إلياس بن ياسين بن فنحاس بن العيزار بن هارون بن عمران.

وفي ق نسبان آخران: إلياس بن العازر بن العيزار بن هارون. (ص ٤٦٤). وإلياس بن العازر بن هارون. (ص ٤٦٥).

وفي خ ٩٩/٣: «إلياس بن العادر من ولد يوشع بن نون». اهـ. «العادر» هذا تحريف وتصحيف لـ «العازر».

---

(١) جاء في ص ٦ منه «ادرياسين» بالبدال المهملة.

(٢) في قر ١١٨/١٥: وقرئ «على الياسين» و«ادريسين» و«ادريسين» و«ادراسين» على أنها لغات في «إلياس» و«ادريس».

لم يرد في كتب اليهود شيء في نسبة البتة .

قال ابن كثير (ق ٤٦٤ ، ٤٦٥) : «هو الياس النشبي» . اهـ .  
«النشبي» هذا تصحيف «النشبي» بالتاء المثناة الفوقية نسبة إلى تشبة  
وهي موضع . انظر : «النشبي» .

وكذلك يبدو أن «يسي» في قول ابن إسحق (خ ٩٩/٣) : هو  
إلياس بن يسي . اهـ . تصحيف «نشبي» ، ويكون «ابن» على هذا التقدير  
خطأ .

الياساف بن رعوثيل : نقيب سبط جاد . (ق ٤٣٨) . وفيه «حاد» بالمهملة ،  
وهو تصحيف .

وفي فك ٣٤/٢ : «السيف بن دعوايل» . هنا «السيف» تحريف  
«ألياساف» أما «دعوايل» بالدال فهو الصواب ، والراء تحريف .

وفيه أيضاً «كان» في موضع «جاد» ، وهذا تحريف «كاد» أو «كاذ»  
وهما لغتان في «جاد»\* .

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر : «النقباء» .

אֱלִיָּאֵסָאֵפּ בֶּן־רְעוּתִיֵּל אֱלִיָּאֵסָאֵפּ בֶּן־דְּעוּוִיֵּל (سفر العدد ١٤/١) .

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر : «النقباء» .

ألية : زوجة يعقوب عليه السلام . (مح ٣٨٦) . انظر : «ليا» .

اليسع : نبي بعث بعد إلياس عليهما السلام . وكان تلميذه . (ق ٤٧٢ ،  
ط ٤٦٢ ، ل ١٦٢ ، خ ١٠٠/٣ ، ع ٢٢٩) .

والليسع لغة فيه . قال مكّي في الكشف (١/٤٣٨) : قرأه حمزة

والكسائي بلامين إحداهما مدغمة في الأخرى، وإسكان الياء، ومثله في صاد، وقرأ الباقون بلام واحدة ساكنة وفتح الياء.

وحجة من قرأ بلام واحدة أنه جعله اسماً أعجمياً، والأسماء الأعجمية في أبنيتها مخالفة للعربية في الأكثر، فهو معرفة بغير ألف ولام، فالألف واللام فيه زائدتان، إذ هو معرفة بغيرهما، فأصله «يسع» كيزيد ويشكر معرفتان، لا تدخلهما الألف واللام، إذ لا يتعرف الاسم من وجهين، فلا بد من تقدير زيادة الألف واللام في «اليسع» عند حذاق أهل النحو. وقيل: إنهما للتعريف كسائر الأسماء.

وحجة من قرأ بلامين أن أصل الاسم «ليسع» ثم دخلت الألف واللام للتعريف، ولو كان أصله «يسع» لما دخلته الألف واللام إذ لا تدخلان على يزيد ويشكر، اسمان لرجلين، ولأنهما معرفتان علمان، فإنما أصله «ليسع» نكرة، وقد دخلته الألف اللام للتعريف. والقراءة بلام واحدة أحب إليّ لأن أكثر القراء عليه، والقراءة بلامين حسنة، قوية في الإعراب، ولولا مخالفة الجماعة لاخترتها. انتهى قول المكي.

وقال القرطبي بعدما ذكر حجة الفريقين (قر ٣٣/٧): والحق في هذا أنه اسم أعجمي، والعجمة لا تؤخذ بالقياس، إنما تؤخذ سماعاً، والعرب تغيرها كثيراً، فلا ينكر أن يأتي الاسم بلغتين. اهـ.

ويتضح من هذا أن اللام عند الفريقين للتعريف، وهذا غير صحيح، فاللام فيه من أصل الكلمة إذ أصلها «أليشاع»  $\text{ܐܠܝܫܥ}$  بمعنى «الله هو الخلاص»، فعربت بصورة «أليسع» ثم عدلت إلى «اليسع» وعملت لامها معاملة لام التعريف، وهذا متمشٍ مع سنن التعريب، فقد عمملت «ال» في بعض الكلمات المعربة المبدوءة بهما هذه المعاملة، وقد حذفت من بعضها نحو: عيزار من العيزار، وماس من



ألماس، وإسكندر من الاسكندر. (انظر: المعرب بتحقيقنا ص ٧٦ - ٧٧).

ذكرت المصادر العربية المشار إليها أنه ابن أخطوب. وفي كتب اليهود أن أباه «شَافَاط» שָׁפָאט (سفر الملوك الأول ١٩/١٦). ولعل قول ابن عساكر (ق ٤٧٢) إن «اليسع هو الأسبط» تحريف لـ «اليسع بن الأسباط» فيكون «الأسباط» حينئذٍ تعريب «شافاط».

أليصور بن شديئور : نقيب سبط روبيل. (ق ٤٣٨). وفي فك ٣٤/٢ : «أليصور بن سادون». والصواب الأول.

אֱלִישׁוֹר בֶּן שְׁדַיִתוֹר (سفر العدد ٥/١).

معنى أليصور: «الله صخر». ومعنى شديئور: «شداي لهيب»، و«شداي» من أسماء الله تعالى بمعنى القدير.

هذا النقيب من المجموعة الأولى. انظر: «النقباء».

أليفز : من أتباع أيوب عليه السلام الثلاثة. (ط ٣٢٤).

אֱלִيفְזַ (سفر أيوب ١١/٢).

اليهد : من أجداد شمویل. (فك ٣٠٨/١). انظر: «أليهو».

أليهو : من أجداد شمویل. (ق ٤٧٤، ط ٤٦٧، فط ٥٩٥/٢). وفي فك

٣٠٨/١ : «أليهد» وهو تحريف. وفي ع ٢٣٥ : «النهر»! وهذا تحريف

وتصحيف فاحشان.

אֱלִيְהוּ (سفر صموئيل ١/١، ٢٠). وفي سفر الأخبار الأول

٣٤/٦ اسمه «أليئيل» אֱלִיئֵל.

معنى الأول: «هو إلهي». ومعنى الثاني: «الله إلهي».

أمصيا : أبو شعيا\* (ق ٥١٧ ، ط ٥٣٢). وفي ع ٢٩٣ : «أمصياء» بالمعجمة ، وهو تصحيف. وفي خ ١١٣/٣ : «أموص» وهو المطابق للأصل العبري .

אָמוּס (سفر أشعيا ١/١).

ومعناه: «القوي».

أمصياء : أبو شعيا. انظر: «أمصيا».

أمور : أمور بن ميشا من ملوك سبط يهوذا وبنيامين. (م ٦٠). هذا تصحيف «أمون\*».

أموصيا : ابن يواش من ملوك يهوذا وبنيامين. (ط ٥٣١).

אָמוּס (سفر الأخبار الثاني

٢٤/٢٧).

معناه: «الله قوي».

أموص : ع ١٩٨ ، ٢٩٧ : أن أرميا بعثه الله نبياً في أيام ناشئة بن أموص . وفي ط ٣٦٦ : «ناشئة بن اموص». وفي ص ٥٤٧ : «ياشئة بن أموص» .

«ناشئة / ناشئة / ياشئة» تحريف وتصحيف لـ «يوشيا»، و«أموص»

تحريف «أمون» .

فالمملك الذي كان في أيام أرميا هو يوشيا بن أمون (أرميا ١/٢).

أمون : ابن منشأ\* من ملوك يهوذا وبنيامين. (ط ٥٣٥ ، ل ١٩٦).

Ἄνδρας (سفر الأخبار الثاني ٢٠/٣٣).

معناه: «صانع ماهر».

أندرائس : من الحواريين . انظر: «أندراوس».

أندرانس : انظر: «أندراوس».

أندراوس : من الحواريين . (ق ٦١٣ ، فط ١٥/٦) . وفي ع ٣٥١ :

«أندرواس» . وفي هـ ٦٠٨/٢ : «أندرائس» . وفي س ١٧٠ : «أندرايس»

بياء . وفي ط ٦٠٣ ، ن ٦٢ : «أندرايس» بياءين . وفي مح ٥٨ :

«أندريوس» .

وفي خ ١٢٧/٣ : «أندرانس» بالنون وهو تصحيف .

هو أخو بطرس ، وقد أشار إليه الثعلبي .

هو اسم يوناني أصله Ἄνδρῆας أندريئس . (انظر متى ٢/١٠ -

٤ ، لوقا ٦/١٤ - ١٦ ، مرقس ٣/١٦ - ١٩ ، أعمال الرسل ١/١٣ -

١٤) .

وهو Andreas بالإنكليزية .

أندرايس : انظر: «اندرأوس» .

أندراييس : انظر: «اندرأوس» .

أندرواس : انظر: «اندرأوس» .

أندريوس : انظر: «اندرأوس» .

أنمار : جدّ طالوت . (ل ١٦٥) . انظر: «أبيال» .

أنوش : ابن شيث بن آدم عليه السلام . (ق ٦٤ ، ط ١٦٢ ، ١٦٣ ، م ٣٩ ، ل ٤٧ ، ع ٤٢ ، خ ١١/٣) .

وفي ز ٧٦ : «الأنوش» بلام التعريف! جاءت في ط ١٦٣ صيغ أخرى وهي : «يانش» .

אָנוּשׁ (سفر التكوين ٦/٥) .  
معناه : «الإنس ، الأناس» .

أنوشيل : في ل ٤٨ ، ط ١٦٥ : أن أنوشيل وعيرد ومحويل أبناء خنوخ بن قين . وفي ص ١٦٦ من ط أن أنوشيل ابن محويل بن عيرد بن خنوخ بن قين . اهـ . وهذا هو الموافق لما جاء في كتب اليهود .

غير أن «أنوشيل» تحريف وتصحيف لـ «متوشائيل» מְתוּשָׁאֵל (سفر التكوين ١٨/٤) .  
انظر : «متوشيل» .

أنيس : من أجداد طالوت . (ق ٤٧٦ ، ع ٢٣٥) . انظر : «ايش» .

أهريا : ورد في ط ٤٨٠ ، ٤٨١ ، فط ١٤٧/٢٣ ، ١٤٨ بدلاً من «أوريا\*» ، وهو تحريف .

أهنخ : انظر : «أخنوخ» .

أهنوخ : انظر : «أخنوخ» .

أهنوح : انظر : «أخنوخ» .

أهود بن جيرا : مخلص بني إسرائيل من جعلون\* (عجلون) . (ط ٤٦٥) وفي ل ١٦٣ : «أهوذ» بالمعجمة .

אֱהוּד בֶּן-גֵּירָא (سفر القضاة ١٥/٣) .

أهود : انظر : «أهود».

أورميا بن خلقيا : ورد في ط ٣٦٦ ، ٣٧٦ . انظر : «أرميا» .

أوريا : الجندي الذي يزعم أن داود عليه السلام سبب في قتله ، ثم تزوج امرأته . (ط ٤٨٤ ، فط ١٤٩/٢٣ ، قر ١٦٦/١٥ ، ف ٨٠/٤ ، ل ١٧٠ ، م ٥٧ ، خ ١٠١/٣) . وفي ع ٢٤٨ : «أورياء» بالهمزة . وفي ط ٤٨٠ ، ٤٨١ ، فط ١٤٧/٢٣ ، ١٤٨ : «أهريا» وهو تحريف .

جاء في قر ، ع : «أوريا بن حنان» . وفي م : «أوريا بن حيان» . يبدو أن هذا تحريف وتصحيف لـ «حثي» . لم يذكر في كتب اليهود اسم أبيه ، إنما قيل : «أوريا الحثي» .

אוריאה (سفر صموئيل الثاني ٣/١١ إلى آخر الإصحاح) .  
معناه : «لهيب الله» أو «الله نوري» .

أولمرودخ : ابن بختنصر الذي ملك بابل بعد موت أبيه . (ط ٥٤٣) . وفي ل ٢٠٤ : «والمردج» وهذا تحريف وتصحيف .

قال الطبري إنه : «ملك الناحية ثلاثاً وعشرين سنة . . .» . وهذا غير صحيح . إنما ملك ستين فقط ، فقد ملك عام ٥٦١ ق م ، وانتهى ملكه عام ٥٥٩ ق م حين قتله ابنه . (اسم ١٨٤) .

מְרֹדַח (سفر الملوك الثاني ٢٥/٢٧) .  
اسم بابلي معناه : «رجل الإله مروداخ» .

أياذخت : في ق ٢٩٩ : واسم أم موسي «أيارخا» وقيل : «أياذخت» . اهـ .  
الظاهر أنهما تحريف . «يوخابذ\*» .

إيارخا : انظر: السابق.

إيساخر : الابن الخامس ليعقوب عليه السلام من زوجته ليا. (ق ٢٢٥ ، ٤٣٨).

وفي ن ٨١ : «أساخر». وفي فك ٣٤/٢ ، فط ١٥٠/٦ ، خ ٦٦/٣ : «يساخر». وفي س ٤٨ : «ساخر».

وفي ت ٨٣/٤ : «اشاجر». وفي ت ٨٢/٤ ، ع ٨٩ : «يشجر». وفي خ ٤/٣ : «يستاخر».

وفي ل ٩٦ : «لشحر»، وفي قر ١١٣/٦ : «الساحر»!

בְּשֵׁיחַר יִסְאָחַר (سفر التكوين ١٨/٣٠). تقول ليا في سبب تسميتها إياه هذه التسمية: «لقد أعطاني الله أجرتي لأنني أعطيت رجلي جاريتي، فدعت اسمه يساخر». اهـ.

יִסְאָחַר (سآخار) معناه الأجرة. ويفسر هذا الاسم على أنه أصلاً יִסְאָחַר أي: «تُوجد أجرة». (غ).

إيش : الجد السادس لشاول أي : طالوت. (ط ٤٧٥ ، ل ١٦٥). وفي ق ٤٧٦ ، ع ٢٣٥ : «أنيس».

وهو تصحيف «إيش». غير أنه ليس اسم علم. إنما هو لفظ بمعنى «رجل» ففي النص العبري في سفر صموئيل الأول ١/٩ : יִשָּׁחַר יִמִּינִי (بَنَ إِيشَ يَمِينِي) أي : «ابن رجل بنياميني» فظن المترجم أن «إيش» أبو أفيح\* ، فقال : «شاول بن قيس بن أبيال بن ضرار بن بحرت بن أفيح بن إيش بن بنيامين».

إيشا : ابن داود عليه السلام الذي خرج عليه. في ع ٢٥٤ : «يقال له

شالون، وقيل إيشا». اهـ.

وفي ل ١٧٣ - ١٧٤ : «وقتل (سليمان) القائد الذي قتل أخاه إيشا». اهـ.

قلت: إن ابن داود عليه السلام الذي خرج عليه هو «أبشالوم». و«شالون» مقتطع منه مع قلب الميم نونا.

أما «إيشا» فيبدو أنه تصحيف «أبشا»، وهو مقتطع من «أبشالوم». انظر: «شالون».

إيشا : أبو داود عليه السلام. (ق ٤٨٠، ل ١٦٩، ع ٢٤٤، خ ١٠٠/٣). وفي ت ٦٤/٤ : «إيشى».

إيشاع : زوجة زكريا عليه السلام انظر: «الأشباع».

إيشي : أبو داود عليه السلام. (ط ٤٧٦، ٥٦٩).

Ἰησῆς (سفر صموئيل الأول ١٠/١٦ وما بعده).

تكتب الكلمة بغير علامة الشدة بالحروف العبرية غير أن الصيغة اليونانية (Ιεσσα) توحي أن الشين مشددة، كذلك الصيغة الإنكليزية (Jesse) والصيغة العربية الشائعة عند النصارى العرب (يسى) وهما مأخوذتان من الصيغة اليونانية.

يقول غزنيوس إن معناه مشكوك فيه. ويذكر احتمالات منها أن أصله (ييش ياه) أي: «الله موجود».

ايل إله إسرائيل : المذبح الذي ابتناه يعقوب عليه السلام في أرض شخيم .  
(ق ٢٢٧) .

יִלְיָעָאֵזֶר אֱלִיעֶזֶר אֵיל אֱלוֹהֵי יִסְרָאֵיל (سفر التكوين ٢٣/٢٠) .

ايليعازر : الابن الثاني لموسى عليه السلام من صفورا . (ط ٣٨٦) .

אֱלִיעֶזֶר אֱלִיעֶזֶר (سفر الخروج ١٨/٤) .

معناه : «الله هو النصر» .

أيوب : من الأنبياء عليه السلام .

اسمه بالعبرية יוֹב يُوب بكسرة الهمزة وضم الياء ضمماً غير مشبع (سفر أيوب ١/١) . يقول غزنيوس إن معناه غير معروف ، وقد يكون اسم مفعول من الفعل יָבַב (آيب) بمعنى عادي أي : «المعادي» . ويقارن أيفلد الاسم «أيوب» بكلمة «أواب» بالعربية وفي قا ١٤٦ : لا يعرف معناه على وجه التحقيق . ويقول بعضهم إنه قريب من اللفظ العربي «آيب» (كذا بالياء) فربما يعني الراجع إلى الله أو التائب . ويقول آخرون إنه يعني المبتلى من الشيطان ومن أصدقائه ومن الكوارث التي حلت به . ويقول هؤلاء إن الاسم في هذه الحالة مأخوذة من «إيثاب» المعادي . اهـ .

يتضح من هذا أن احتمال كونه عربياً وارد . ويرى بعض المحققين أن أيوب عليه السلام كان عربياً . يقول الشيخ ابن عاشور في التحرير (٣٣٩/٧) : وفي كتابه (أي في كتاب أيوب عليه السلام ، وهو من ضمن كتب اليهود) أن أيوب كان ساكناً بأرض عوص (وهي أرض حوران بالشام ، وهي منازل بني عوص بن ارم بن سام بن نوح ، وهم أصول عاد) وكانت مجاورة لحدود بلاد الكلدان ، وقد ورد ذكر الكلدان في كتاب



أيوب. وبعض المحققين يظن أنه من صنف عربي، وأنه من عوص كما يدل عليه عدم التعرض لنسبته في كتابه والاقتران على أنه كان بأرض عوص (الذين هم من العرب العاربة). وزعموا أن كلامه المسطور في كتابه كان بلغة عربية، وأن موسى عليه السلام نقله إلى العبرية... اهـ. فإذا كان هذا الاسم عربياً يكون «فيعولا» من الأوب مثل «قيوم» من قام.

(انظر: المعرب للجواليقي بتحقيقنا ص ١٠٧). ومما يستأنس به أن الله تعالى وصفه بـ «أواب» (ص ٤٤).

بقيت مسألة منعه من الصرف. فلعلَّ السبب أنه وإن كان عربي الأصل إلا أنه وصل إلى العرب عن طريق اللغة العبرية مع أسماء الأنبياء الآخرين، فعومل معاملةً.

ذكرت المراجع العربية عدة أقوال في نسبه. (انظر: ط ٣٢٢، ق ٢٦٧، ل ٩٨، ت ٦٤/٤). غير أنه لم يرد شيء عن نسبه في كتب اليهود كما مرّ.

**أيوب بن صوريا**: ابن أخت داود عليه السلام. (ع ٢٤٨، قر ١٥/١٦٨). وفي ف ٨١/٤ لم ينص على كونه ابن أخته، إنما ذكره على أنه صاحب بعث البلقاء.

«أيوب» تحريف «يوآب». جاء هذا الاسم بصورة «ثواب» في ع ٢٥٥.

أما «صوريا» فأصله «صرويا» بتقديم الراء على الواو.

יָוָב (سفر الأخبار الأول ١٦/٢).

معناه: «يهوه أب».

יָוָבָא (سفر الأخبار الأول ١٦/٢).

في قا ٥٤٢ : غالباً معناه: «المعطر بالمیعة. قابل: ضرو بالعربية». .  
قصة كون أوریا الحثي مع یوآب في جبهة القتال في سفر صموئیل  
الثاني ١١/٠٠٠.

ایوب : من أجداد عزیر. (ق ٥٣٢). هذا تصحيف «مرايوث». انظر:  
«سوريق».



## باب الباء

**باخته** : في ط ٣٨٥ : وكانت أمه (أي أم موسى) يوخابذ، وقيل : كان اسمها باخته . . . اهـ . يبدو أن هذا تحريف «يوخابذ\*» .

**باراق** : رجل من قبل دبورا\* دبر أمر بني إسرائيل أربعين سنة . (ط ٤٦٥ ، ل ١٦٣) .

בָּרָאֵק (سفر القضاة ٤/٦) .

معناه : «البرق» .

**بارص** : انظر : «فارص» .

**باريد** : أبو أخنوخ أي : إدريس عليه السلام . (ع ٤٢) . هذا تحريف وتصحيف لـ «يارد» أو «يارذ\*» بالياء المثناة التحتية .

**بازق** : موضع حارب فيه سبط يهوذا وسبط شمعون الكنعانيين ، وقتلوا منهم عشرة آلاف . (ط ٤٤٢) .

בִּזְרִיק (سفر القضاة ١/٤) .

في غ أنه يسمى الآن : «خربة إبزيق» على بعد ١٤ ميلاً من نابلس .

**باطر** : انظر : «بطرس» .

باعر : أبو بلعم\* أو بلعام\*. (فظ ١٢٢/٩ ، ١٢٧). انظر: «باعور».

باعر : أبو جدد داود عليه السلام. (ت ٦٤/٤). وهو تصحيف «باعز\*» بالزاي.

باعرا : أبو بلعم\*. (فظ ١٢٠/٩). انظر «باعور».

باعز : أبو جدد داود عليه السلام. (ط ٤٧٦ ، ل ١٦٩). وفي ع ٢٤٤ : «يوعز» بالياء المثناة التحتية. وهو تصحيف «بوعز» بالياء الموحدة، وهو المطابق للأصل العبري. وفي ت ٦٤/٤ : «باعر» بالراء، وهو تصحيف. وفي ق ٤٨٠ : «عابر» وهو تصحيف وقلب.

بَعْرَاءُ بُوَعَز (سفر راعوث ٢١/٤).

معناه: «السرعة والنشاط».

باعور : أبو بلعم\*. (ط ٤٣٧). له صيغ أخرى كثيرة نحو: باعر، باعرا، باعوراء، أبر، أبراء، آير. وهي مذكورة في مواضعها.

بَعْرَاءُ بُوَعُور (سفر العدد ٥/٢٢).

معناه: «الاحتراق».

باعوراء : أبو بلعم\*. (ق ٤٣٩ ، فظ ١٢٦/٩ ، ن ٩٧ ، م ٥٢). انظر: «باعور».

بال : أبو شمویل. (قر ٢٤٣/٣ ، س ٣٠). انظر: «بالي».

بالاق : ابن صافوراء، الملك الذي طلب إلى بلعم بن باعور أن يدعو على موسى عليه السلام. (ع ٢٠٩).

هو ملك موآب.

בְּלָק בְּרָאָה בָּלָאֵךְ בֶּן־שִׁיבּוֹר (سفر العدد ٢٢/٢ إلى  
٢٤/١٠٠٠).

معنى بالاق: «المخرب». ومعنى صبور: «العصفور».

**بالون** : من أبناء يعقوب عليه السلام. (س ٤٨). هذا تحريف «زبالون». انظر: «زابلون».

**بالوص** : انظر: «بولس».

**بالي** : جاء في ق ٤٧٤ ، ط ٤٦٧ ، فظ ٥٩٥/٢ ، ع ٢٣٥ وغيرها من  
المراجع نسب شمويل كما يأتي : شمويل بن بالي بن علقمة . . .  
وفي خ ٩٨/٣ : «شمويل بن هلقانا».

وفي الموضوع المشار إليه من ق : «قال مجاهد: هو أشمويل بن  
هلقانا. ولم يرفع في نسبه أكثر من هذا».

وفي ن ٥٦ : «قال ابن عسکر: قيل: اسمه اشماويل بن هلقا».

والذي في كتب اليهود أن اسم أبيه «ألقانا» בְּלָאֵךְ בֶּן־שִׁיבּוֹר (سفر صموئيل  
الأول ١/١). ومنه «هلقانا» الوارد في خ بإبدال الهمزة هاء.

و«هلقانا» الوارد في ق تصحيف.

أما «هلقا» الوارد في ن فتصحيف ونقص.

وكذلك «علقمة» الوارد في المراجع على أنه جده تحريف «ألقانا».

ولم يرد «بالي» في كتب اليهود.

باليون : من أبناء يعقوب عليه السلام . ( ن ٤٩ ) . وهو تحريف «زابلون»\* .  
انظر أيضاً : «بالون» ، «زابلون» ، «زبولون» .

بايعا : أبو يوربعم\* . ( ل ١٩١ ) . هذا تصحيف وتحريف لـ «نابط»\* .

بتشبع : زوجة أوريا\* . ( خ ١٠١/٣ ) .

בִּתְּ-לֵאָבִיבָה בְּשִׁבְעַ (سفر صموئيل الثاني ٣/١١) .

معناه : «بنت القسم» .

بتواييل : أبورفقا زوجة إسحق عليه السلام . ( ق ٢٢٢ ) . انظر : «بتويل» .

بتويل : أبورفقا زوجة إسحق عليه السلام . ( ط ٣١٧ ، ل ٩٦ ، ع ٨٨ ) . في  
ط أنه ابن الياس . اهـ . وفي كتب اليهود أنه ابن ناحور أخي إبراهيم عليه  
السلام .

في ع ٦٨ : «تنويل» ، وهو تصحيف .

בְּתוּיֵל (سفر التكوين ٢٢/٢٢ ، ٢٣ ؛ ٢٤/١٥ ، ٢٤ ، ٤٧ ، ٥٠) .

يرى غ أن أصله «متوئيل» بالميم ، ومعناه : «رجل الله» . وفي  
قا ١٦١ : «ربما كان معناه بيت الله» .

بحر بن وقسي : من النقباء . ( فك ٣٤/٢ ) . انظر : «يحيى بن وقوسي» .

بحرت : جد جد شاول أي طالوت . ( ط ٤٧٥ ) . وفي ص ٥٦٩ منه :  
«بحرث» بالمثلثة .

وفي ل ١٦٥ : «يحرف» . وفي فط ٦٠٢/٢ : «يحرب» . وفي  
ع ٢٣٥ : «نحورت» بالنون .

وفي ق ٤٧٦ : «تحورت» بالتاء. وكلّ هذا تصحيف.

בְּחֹרֶת (سفر صموئيل الأول ١/٩).

معناه: «البكر».

بحرث : انظر: «بحرت».

بختنصر : الملك البابلي الذي خرّب بيت المقدس. (ط ٥٣٨، ق ٥٢٥، ل ١٩٨، فط ٤٩٨/١، قر ٧٧/٢، ن ٤٧).

وهو المراد من قوله تعالى في سورة البقرة (١١٤): ﴿ومن أظلم ممن منع مساجد الله أن يذكر فيها اسمه وسعى في خرابها﴾ في أحد الأقوال كما في التفاسير.

يكتب متصلاً ومنفصلاً، فجاء منفصلاً في تكلمة الصغاني والقاموس والمعرب.

في المعرب (٢٠٦): قال أبو حاتم: وقال لي غير الأصمعي: إنما هو «بوخت نصر»، فأعرب. قال: و«بوخت» ابن، و«نصر» صنم. فكأنه وجد عند الصنم ولم يعرف له أب فنسب إليه. ف قيل: هو ابن الصنم. اهـ.

ورد هذا القول في اللسان منسوباً إلى الأصمعي، وأورده الفيروزابادي أيضاً.

قال عبد الرحيم: هو بالعبرية בְּחֹרֶת נִצְרָה يُؤَخְدֶנְסַר. وله صيغة أخرى بالنون في موضع الراء: בְּחֹרֶת נִצְרָה يُؤَخְدֶנְסַר.

عربت هذه الصيغة الثانية بصورة «بوخت نصر» بحذف النون من أول الكلمة، ثم حذفت الواو لالتقاء الساكنين.

أما ما قيل في معناه فليس بصحيح .

ذكر علماء اللغة أن أصله باللغة البابلية Nabu-kudurri-usur  
نُبُوْكَدُرُّأُسُر . وذكروا له معاني عديدة، منها:

(١) «الإله نُبُو يحرس الدولة» . ذكرته دائرة المعارف البريطانية .

(٢) «الإله نُبُو هو الحامي من الكوارث» . ذكره اسمث (٤٤٠) .

(٣) «يا نُبُو، آحم الحدود!» ذكره غزنيوس .

كان ملكه ما بين ٦٠٥ و ٥٦٢ ق م .

وهو بالإنكليزية : Nebuchadnezzar, Nebuchadrezzar .

برتلمي : انظر : «برتولوماوس» .

برتولوماوس : من الحواريين . (ع ٣٥١) .

وفي ق ٦١٣ ، فظ ١٥/٦ : «أبرثلما» . وفي مح ٥٨ : «برتلمي» .

وفي ط ٦٠٣ : «ابن تلما» .

وفي هـ ٦٠٨/٢ : «ابن ثلما» . وفي ن ٦٢ : «ابن ثلما» .

وفي س ١٧٠ : «أبزيلما» بزاي في موضع الراء، وبياء في موضع

التاء أو الثاء . وهو تصحيف، وكذلك «يرثلما» بالياء الوارد في ص ١٧١ .

اسمه بالأرامية أو السريانية حَنَاهُ حَعْدَاهُمَا بَرْتُوَلْمَاوس . وصيغته

اليونانية Βαρθολομαῖος بَرْتُوَلْمَايُوس . وهو مركب من «بَر» بمعنى

الابن، و«ثلما» . فمن قال «ابن ثلما» أو «ابن تلما» فقد ترجم الجزء الأول

إلى اللغة العربية .

السين في آخر الكلمة علامة الرفع باليونانية .



وردت أسماء الحواريين في كتب النصارى في متى ٢/١٠ - ٤ ،  
لوقا ١٤/٦ - ١٦ ، مرقس ١٦/٣ - ١٩ ، أعمال الرسل ١٣/١ - ١٤ .  
صيغته بالإنكليزية Bartholomew .

برخيا : أبو آصف\* . (ط ٤٩٧ ، ل ١٨٣) .

בְּרַחְיָהוּ בֶּרְחִיָּהוּ בֶּרְחִיָּהוּ בֶּרְחִיָּהוּ בֶּרְחִיָּהוּ (سفر  
الأخبار الأول ٣٩/٦) .  
معناه : «الله يبارك» .

برد : أبو إدريس عليه السلام . (ع ٤٢) . وفيه : «برد» ، وقيل : «باريد» . اهـ .  
وهما تحريف وتصحيف لـ «يارد» و «يارذ»\* .

برنبا : في خ ٦/٣ : وفي كتب بعض الحواريين أنه كان بعد المسيح بأنطاكية  
أنبياء منهم برنبا ولوقیوس ومائيل وأغابوس . . . اهـ .  
وفي ص ١٢٧ منه : «مائيل» بدلاً من «مائيل» .

في هذا إشارة إلى ما جاء في أعمال الرسل من كتب النصارى . ففي  
١/١٣ منه : وكان في أنطاكية في الكنيسة هناك أنبياء ومعلمون برنبا ،  
وسمعان الذي يدعى نيجر ، ولوقیوس القيرواني ، ومناين الذي تربي مع  
هيرودس رئيس الربع وشاول . . . اهـ .

وفي ٢٧/١١ - ٢٨ منه : وفي تلك الأيام انحدر أنبياء من أورشليم إلى  
أنطاكية ، وقام واحد منهم اسمه أغابوس ، وأشار بالبوح أن جوعاً عظيماً كان  
عتيداً أن يصير على جميع المسكونة الذي صار أيضاً في أيام كلوديس  
قيصر . . . اهـ .

ويبدو من هذا أن «مائيل» و «مائيل» تحريف «مناين» Μανανην .

وبرنبا كان اسمه يوسف ، ونظراً لنشاطه في التنصير سمّاه الحواريون

«برنبا» ومعناه «ابن الوعظ» بالآرامية. (أعمال الرسل ٤/٢٦ - ٢٧) ولفظه اليوناني: Βαρνάβος .

أما «أغابوس» فلفظه اليوناني: Ἀγαβος\* .

و«لوقیوس» أصله اليوناني: Λούκιος .

بسام : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ع ٨٨) . انظر: «مبشام» .

بسر : في ط ٣٠٩ ذكر «بسر بن إبراهيم» من ضمن أبنائه من قنطورا . وليس له ابن بهذا الاسم . وقد ذكر الطبري نفسه أسماء أبناء إبراهيم عليه السلام في ص ٣١١ . وورد «بسر» في الموضع السابق بدلاً من «مدن\*» في الموضع اللاحق .

بسمة : زوجة عيص بن إسحاق عليه السلام . (ط ٣١٧) . وفي س ٨٧ ، ع ٩٠ : «نسيمة» .

وفي ل ٩٥ : «نسمة» ، كلاهما تصحيف .

هي بنت إسماعيل عليه السلام كما في المراجع العربية . وكذلك في سفر التكوين ٣/٣٦ . أما في ٣٤/٢٦ منه فقليل إنها ابنة إيلون الحثي !

בְּנֵימֵן בָּאִסְמֹת (سفر التكوين ٣/٣٦ ؛ ٣٤/٢٦) .

لعلّ معناه: «العطر» .

بسيمن : من الحواريين . (ص ١٧٠) . انظر: «شمعون القناني» .

بطرس : من الحواريين . (ق ٦١٣ ، ع ٣٥١ ، هـ ٦٠٨/٢ ، فط ١٤/٦) . وفي ط ٦٠٣ ، س ١٧٠ ، خ ١٢٧/٣ : «فطرس» بالفاء .

وفي ن ٦٢: «قطرش» بالقاف، وهو تصحيف.

وفي الروض المعطار في خبر الأقطار للحميري (٢٧٥): «باطر».

اسمه شمعون أو سمعان، وسماه عيسى عليه السلام «كيفاً» وهي  
جاءاً بالسريانية بمعنى «الصِّفَا» أي الصخر. (انظر: يوحنا ١/٤٢؛ متى  
١٠/٢ - ٤؛ لوقا ٦/١٤؛ مرقس ٣/١٦ - ١٩) و«بطرس» أو «فطرس»  
تعريب ΠΕΤΡΟΣ باليونانية بمعنى الصخر، وهذه الكلمة ترجمة لـ «كيفاً»  
السريانية.

قال الثعلبي (ع ٣٥١): شمعون الصفار المسمى بطرس. اهـ.  
هنا «الصفار» هذا تحريف «الصفَا».

وفي خ ١٢٧/٣: ما حفظ من أسمائهم: شمعون الصفَا، وهو  
رأسهم، ويقال له صخرة الإيمان، ويحيى... وفطرس. اهـ. ويفهم  
من هذه العبارة أن فطرس غير شمعون الصفَا، وهذا خطأ.

وفي مح ٥٨: «شمعون مقراكيفاً». اهـ. قال عبد الرحيم: ما أدري  
ما «مقرا» هذا؟ إلا أن يكون محرفاً من «قَرِيّاً» بالسريانية (هَمْزاً) بمعنى  
المسمى.

وهو Peter بالإنكليزية. ومن نحوه «باطر» المذكور أعلاه.

بطور: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ع ٨٨). انظر: «بطور».

بقشان: من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنظورا. (فظ ١٠٥/٢٠). هذا  
تصحيف «يقشان\*» بالياء المثناة التحتية.

بلتاصر: حفيد بختنصر. (ل ٢٠٤). انظر: «بلتشصر».

بلتشصر: ابن أولمرووخ\* ملك بابل. (ط ٥٤٣).

ابن أولمروдох الذي خلفه يسمى «نرجلصّر» Neriglissar (اسم ١٨٤).

أما بلتشنصر ففيه خلاف. فجاء في سفر دانيال (٢/٥) أنه ابن بختنصر. ويرى مرقس نيبور أنه أولمروдох نفسه. ويرى غيره أنه ابن نبونيدس Nabonnedus آخر ملوك بابل وشريكه في الملك. (انظر سمث ٧٨).

بِلْطِشَصَّر (سفر دانيال ٢/٥).

اسم بابلي معناه: «يا بيل، احم الملك!». (غ).

بلدد: من أتباع أيوب عليه السلام الثلاثة. (ط ٣٢٤).

بِلْدَد (سفر أيوب ١١/٢).

بلطاشنص: ابن بخت نصر. (خ ١١٥/٣). انظر: «بلتشنصر».

بلطي بن روقوا: نقيب سبط بنيامين. (س ٤٨). وفي قر ١١٣/٦: «يلطي بن روقو».

وفي ن ٨١: «يلطي بن زوقو». بالزاي والفاء. وفي فك ٣٤/٢:

«فلطم بن دفون». وفي فط ١٥٠/٦: «فلط بن ذنون». وفي ع ٢١٣: «ناظم بن زقون».

بِلْطِي (سفر العدد ٩/١٣).

هذا النقيب من المجموعة الثانية. انظر: «النقباء».

بلعام: انظر: «بلعم».

بلعم بن باعوراء: رجل من بلاد الشام مستجاب الدعوة، فحملة قومه على

الدعاء على يوشع بن نون، فلم يتأت له ذلك. (م ٥٢).  
ورد اسمه بصيغتين:

(١) بلعم بغير الألف (ط ٤٣٧، ل ١٥٣، فط ١١٩/٩، وما بعده، فك، ٢٧٥/٢، س ٦١، ت ٨٣/٤، ف ١٧٨/٢).

(٢) بلعام بالألف (ق ٤٣٩، فك ٢٧٥/٢، قر ٣١٩/٧، فط ١٢٠/٩ وما بعده، س ٦١، ت ٨٣/٤).

وقال المفسرون إنه هو المراد في قوله تعالى في سورة الأعراف  
١٧٥ - ١٧٦: ﴿وَأْتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا...﴾.

בְּלַעַם בֶּן-בְּעוֹר בְּלָעַם בֶּן-בְּעוֹר (سفر العدد ٢٢/٥).  
لعلَّ معناه: «النههم» (قا ١٨٩).

بلهة : انظر: «بلهى».

بلهى : جارية راحيل زوجة يعقوب عليه السلام، وأم دان ونيفتالي من أبناء يعقوب عليه السلام. (ق ٢٢٥). في ط ٣١٨، ع ٨٩: «بلهة». وقيل في ط إنها جارية ليا. اهـ. والصواب أنها جارية راحيل.

בְּלֵהָ (سفر التكوين ١/٣٠ - ٤).

في غ: لا يعرف معناه. وفي قا ١٨٩: معناه «بلهاء، غرة».

بنو عمون : الذين ملكوا بني إسرائيل بعد يائير\* . (ط ٤٦٦، ل ١٦٤).

בְּנֵי עַמּוֹן (سفر القضاة ١٠/٧).

بنيامين: : ابن يعقوب عليه السلام من راحيل. وهو أصغر أبنائه. (ق ٢٢٨، ط ٣١٨، ل ٩٦، ع ٨٩). وفي خ ٥/٣: «ابن يامن» وفي

ص ٦٦ ، ٩٨ : «ابن يامين» .

בְּיָמֵי בְּנֵי אֱמִינָם (سفر التكوين ١٨/٣٥) .

معناه : «ابن اليمين» .

بوارد : أبو أخنوخ أي إدريس عليه السلام . (ز ٧٧) . وفي ع ٤٢ : «برد»  
وقيل : «باريد» . هما تصحيف وتحريف لـ «يارذ»\* .

بوان : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٦ ، ل ٦٢) . وفي  
ط ٢٠٢ : «حوان» .

كلاهما تحريف وتصحيف لـ «ياوان»\* بالياء المثناة التحتية .

بوذي : أبو حزقييل\* (ط ٤٥٧ ، ق ٤٦٩) . هذا تحريف «بوزي»\* بالزاي .

بورا : أبو حزقييل\* . (ن ٥٨) . هذا تحريف وتصحيف لـ «بوزي»\* .

بورى : أبو حزقييل\* . (ع ٢٢١) . هذا تصحيف «بوزي»\* .

بوريعم : م ٥٨ . انظر: «بوريعم» .

بوزى : أبو حزقييل\* . (ط ٤٥٧ ، خ ٤/٣) . وفي ل ١٦٠ : «نورى» بالنون

والراء . وفي ع ٢٢١ : «بورى» بالباء والراء . وفي ن ٥٨ : «بورا» . وفي

ط ٤٥٧ ، ق ٤٦٩ : «بوذى» بالذال .

בּוּזִי (سفر حزقييل ٣/١) .

بولس : ابن لامك . (ل ٤٨) . انظر: «ابل» .

بولس : من أتباع عيسى عليه السلام ، ولم يكن من الحواريين .

(هـ ٦٠٨/٢، ط ٦٠٣). وفي الروض المعطار للحميري (٢٧٥):  
«بولش» بالمعجمة.

وفي ق ٦٢٦، ٦٢٧: «بولص» بالصاد.

وفي خ ١٢٧/٣ ورد اسم «بالوص» من ضمن أسماء الحواريين،  
وربما كان المراد به بولس.

اسمه باللاتينية Paulus. ومنه Paul بالإنكليزية.

**بولش** : انظر: «بولس».

**بولص** : انظر: «بولس».

**بوهر** : أبو ربقا زوج إسحاق عليه السلام. (خ ٦٣/٣). انظر: «ناهر».

**بيت ايل** : في ق ٢٢٣ - ٢٢٤: فخرج يعقوب عليه السلام من عندهم (أي  
أبيه وأمه وأخيه).. فأدركه المساء في موضع فنام فيه، وأخذ حجراً  
فوضعه تحت رأسه ونام. فرأى في نومه ذلك معراجاً منصوباً من السماء  
إلى الأرض وإذا الملائكة يصعدون فيه وينزلون، والرب تبارك تعالَى  
يخاطبه ويقول له: إني سأبارك عليك وأكثر ذريتك وأجعل لك هذه  
الأرض ولعقبك من بعدك.

فلما هب من نومه فرح بما رأى، ونذر لله لئن رجع إلى أهله سالماً  
لينين في هذا الموضع معبداً لله عزَّ وجلَّ. . . ثم عمد إلى ذلك الحجر،  
فجعل عليه دهنًا يتعرف به، وسمي ذلك الموضع «بيت ايل» أي بيت  
الله، وهو موضع بيت المقدس اليوم الذي بناه يعقوب بعد ذلك. . . اهـ.

בֵּית אֵיל (سفر التكوين ٢٨/١٩).



## باب التاء

تارح : أبو إبراهيم عليه السلام . انظر : «تارخ» .

تارخ : أبو إبراهيم عليه السلام . (ط ٢٣٣ ، ق ١٣٠ ، ل ٧٢ ، ع ٦٣) . وفي  
خ ٤٧/٣ ، ت ٦٠/٤ ، فط ٢٤٣/٧ ، هـ ٣ : «تارح» بالمهملة .

تَارِحَ تَرَحَ (سفر التكوين ٢٥/١١) تَارِحَ (سفر التكوين  
٢٤/١١) .

معناه : «نوع من الوعل» . قارن «الاراخ» بمعنى بقر الوحش .

في القرآن الكريم (الأنعام ٧٤) أن اسمه «آزر» . وللمفسرين أقوال  
للتوفيق بين الاسمين . منها :

(١) أن آزر ذم في لغتهم ، كأنه قال : يا مخطيء .

(٢) أنه اسم صنم ، وتأويل الآية : وإذ قال إبراهيم لأبيه أتتخذ آزر  
إلهاً أتتخذ أصناماً آلهة . اهـ . قال الطبري (فط ٢٤٣/٧) : (هذا) قول  
من الصواب من جهة العربية بعيد .

(٣) أن آزر لقب وتارخ اسمه ، أو العكس .

(٤) له اسمان آزر وتارخ مثل إسرائيل ويعقوب .

(٥) أن معناه الشيخ الهيمّ بالفارسية .

(٦) أن اسمه الذي سماه به أبوه تارخ ، فلما صار مع النمرود قيماً



على خزانة آلهته سماه آزر<sup>(١)</sup>.

(٧) أنه اسم عمه، وأطلق عليه اسم الأب<sup>(٢)</sup>.

(٨) أنه اسم بلده، فنسب إليه.

والذي أراه أن آزر وتارح اسم واحد. وصيغة آزر مأخوذة من اللغة اليونانية، والمعروف أن بعض الأعلام العبرية دخلت في اللغة العربية عن طريق اللغة اليونانية كإلياس ويونس.

فالصيغة اليونانية لتارح *Θαπα* أو *Θαπα* (ثارا) بحذف الخاء من آخره وقلب التاء ثاء. يبدو أنه حدث فيها قلب مكاني، فأصبح «ثارا» «آثر» ثم «آزر».

ومثل هذا التغير غير مستبعد، فقد حدث مثله في «عيسى» فأصله العبري «يشوع» فقد انتقلت فيه العين من آخر الكلمة إلى أولها، مع إبدال الواو ألفاً<sup>(٣)</sup>.

تحورت : من أجداد طالوت. (ق ٤٧٦). وهو تصحيف «بحرت»\*.

تداوس : من الحواريين. (ق ٦١٣، فط ١٥/٦). وفي ع ٣٥١ : «ليا الذي يدعى تداوس».

وفي خ ١٢٧/٣ : «مديوس»، ويبدو أنه تصحيف «تديوس».

وفي ن ٦٢ : «يداوسيس» بالياء وسينين، وهو تصحيف.

---

(١) هذه الأقوال الستة في قر ٢٢/٧.

(٢) هذا القول والذي يليه في التحرير ٣١١/٧.

(٣) انظر المعرب للجواليقي بتحقيقنا ص ١٣٥، و«عيسى» في كتابنا هذا.

اسمه Δεββατος لِبَابُوس. ولقبه بالسريانية ܠܒܘܫ ܛܕܘܫ. وصيغته  
اليونانية θαδδατος ثَدَايُوس، ومنه «تداوس».

أما «لِيا» في عبارة الثعلبي فهو تصحيف «لِبا» بالباء الموحدة، وهو  
اسمه بغير سين الرفع اليونانية.

وفي مح ٥٨: «لِبي وتكنيري». اهـ. الكلمة الأولى «لِبي» اسمه.  
وهل «وتكنيري» تحريف «تداوس»؟

انظر: متى ٢/١٠ - ٤، لوقا ١٤/٦ - ١٦، مرقس ١٦/٣ -  
١٩، أعمال الرسل ١٣/١ - ١٤.

ترخام : من أجداد شويل. (فك ٣٠٨/١). هو تصحيف «يرخام\*».

ترس : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٢). وفي ص ٢٠٦ منه،  
وفي ل ٦٢: «تيرش».

תיראס تيراس (سفر التكوين ٢/١٠).

تفتال : من أبناء يعقوب عليه السلام. (ن ٨٢). انظر: «نفتالي».

تفتالي : من أبناء يعقوب عليه السلام. (ل ٩٦). انظر: «نيفتالي».

تقتال : من أبناء يعقوب عليه السلام. (س ٤٨). انظر: «نيفتالي».

تقشان : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (س ٧٧). هذا تصحيف  
«يقشان» بالياء المثناة التحتية.

تقي : من أجداد عزيز. (ق ٥٣٢). هذا تصحيف «بقي» بالباء الموحدة.  
انظر: «سوريق».

تنويل : في ع ٦٨ . انظر : «بتويل» .

توبل : انظر : «توبيل» .

توبلقين : ابن لامك بن متوشيل ، من أولاد قين (قبايل) . (ق ٥٥ ، ط ١٦٥ ، ل ٤٨) .

תובל(ין) תובל(ין) (سفر التكوين ٤/٢٢) .

توبلين : ابن لامك من زوجته عدي . (ل ٤٨) . انظر : «نوبيل» .

توبيش : الابن الثاني للامك من زوجته عدي . (ط ١٦٥) . وفي ل ٤٨ : «توبلين» . وفي ق ٥٥ «نوبل» . كل هذا تحريف وتصحيف لـ «يوبال»\* .

توبيل : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٢) . وفي ص ٢٠٦ منه : «توبال» . وفي خ ٢٦/٣ : «توبل» .

תובל(ין) תובל(ין) (سفر التكوين ١٠/٢) .

تولغ بن فوا : الذي دبر أمر بني إسرائيل بعد أبيملك . (ط ٤٦٥) . وفي ل ١٦٣ : «فولغ بن فوا» بالفاء والعين المهملة .

«تولغ» تصحيف «تولع» بالعين المهملة .

תולע(ין) תולע(ין) (سفر القضاة ١٠/١) .

معنى تولاع : «الدود» . ومعنى فوا : «الفوة» .

تولين : ابن لامك بن متوشيل (من نسل قين أي قبايل) من زوجته عدي . (ط ١٦٥) .

انظر : «ابل» .

توما : انظر: «توماس».

توماس : من الحواريين. (ق ٦١٣، هـ ٦٠٨/٢، ط ٦٠٣، فط ١٥/٦).

وفي ع ٣٥١، مح ٥٨: «توما» بغير السين.

وفي س ١٧٠: «نوماس» بالنون، وهو تصحيف.

وفي خ ١٢٧/٣: «نومان» بنونين، وهو كذلك تصحيف.

وفي ن ٦٢: «يوقاس» بالياء في موضع التاء، والقاف في موضع

الميم، وهو كذلك تصحيف.

هو اسم سرياني، أصله  $\theta\omega\mu\alpha\varsigma$  ثوماس، من  $\theta\omega\mu\alpha$  بمعنى التوعم.

والصيغة اليونانية  $\theta\omega\mu\alpha\varsigma$  ثوماس، والسين في آخره علامة الرفع

اليونانية. فـ «توماس» من الصيغة اليونانية، و«توما» من الصيغة

السريانية.

ورد ذكر الحواريين في كتب النصارى في متى ٢/١٠ - ٤، لوقا

١٤/٦ - ١٦، مرقس ١٦/٣ - ١٩، أعمال الرسل ١٣/١ - ١٤.

وهو Thomas بالإنكليزية.

تهو : من أجداد شمويل. (ق ٤٧٤، ط ٤٦٧، فط ٥٩٥/٢).

$\theta\epsilon\omega$  تُحو (سفر صموئيل الأول ١/١). وفي سفر الأخبار الأول

١٩ / ٦ جاء هذا الاسم بصورة  $\theta\epsilon\omega$  تُوح.

تيرش : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام. (ل ٦٢). انظر: «ترس».



## باب الثاني

ثابت : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (خ ٦١/٣) . انظر: «نابت» .

ثبرون : في ع ١٥٤ . انظر: «يثرون» .

ثواب : في ع ٢٥٥ : في معرض الكلام عن خروج ابن لداود عليه السلام ومبايعة الناس له : فلما رأى ذلك داود خرج من بين أظهرهم مع ابن أخ له يقال له ثواب ، وتوغل في الجبال . اهـ .

هذا تصحيف «يوآب» وهو ابن أخته صرويا (سفر الأخبار ١٦/٢) ، والمذكور في ع ٢٤٨ بصورة «أيوب بن صوريا» . انظر: «أيوب» .

وقصة كون داود عليه السلام معه مذكرة في سفر صموئيل الثاني ٢/١٨ .

ثوبال : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٦) . وفي ص ٢٠٢ منه : «توبيل» .

תובל (سفر التكوين ٢/١٠) .

ثوبال : في ل ٤٨ : وقال غيره من أهل التوراة : إن أول من اتخذ الملاهي من ولد قابيل رجل يقال له «ثوبال بن قابيل» . . . اهـ .

والظاهر أن المراد به «يوبال» الذي كان «أباً لكل ضارب بالعود

والمضمار» (سفر التكوين ٢١/٤). وهوليس ابن قابيل، إنما من ولده.  
إذ هو ابن لامك بن متوشيل بن محويل بن عيرد بن خنوخ بن قين أي:  
قابيل.



## باب الحميم

جائز بن يوسف : انظر : «كواءل بن موخي» .

جاء : من أبناء يعقوب عليه السلام . (ق ٢٢٥ ، ط ٣١٨ ، ل ٩٦ ، خ ٦٦/٣ ، ع ٨٩ ، قر ١٣٠/٩) .

الأصل العبري «گاد» ٦٦٦ بالكاف المجهورة ، فعرب بالحميم والكاف . في فط ١٥٠/٦ ، قر ١٣٠/٩ : «كاذ» . ويكون نطق الدال ذالاً بإعمال قاعدة «بگدکیت» .

وفي ن ٤٩ : «كود» وهذا تحريف .

وقع في بعض الكتب خطأ غريب . فقد جاء في قر ١١٣/٦ أن نقيب سبط «كاذ» كوال بن موخي . اهـ . وبتقسيم خاطيء للعبارة جاء في س ٤٨ : ومن سبط «كاذاكوا» آل بن موخي . اهـ . وفي ن ٨٢ : ولآل بن موخا من سبط «كادلوا» بتحريف كاف «كوال» لأمأ .

هو الابن الأول ليعقوب عليه السلام من زلفى جارية ليا كما في ق . وفي ط أنه من بلهى جارية ليا . اهـ . وهذا غير صحيح فإن بلهى جارية راحيل .

٦٦٦ گاذ (سفر التكوين ١١/٣٠) .

لعلّ معناه : «ذو الجذ» .

جالوت : الذي قتله داود عليه السلام . (ط ٤٧٦ ، ٤٧٨ ، ق ٤٧٩ ، ل ١٦٦ ، ١٦٧).

وورد في القرآن الكريم (البقرة ٢٤٩ ، ٢٥٠).

גִּלְיָת גְּלִית (سفر صموئيل الأول ٤/١٧ ، ٩/٢١) . גִּלְיָת  
كُلِيَاث (سفر الأخبار الأول ٥/٢٠).

لعلّ معناه: «ظاهر، بارز، جلي».

ذكر في سفر صموئيل الأول ٩/٢١ أن داود عليه السلام قتل جالوت . وفي سفر صموئيل الثاني ١٩/٢١ أن ألعانان هو الذي قتل جالوت . وفي سفر الأخبار الأول ٥/٢٠ أن ألعانان قتل أخا جالوت! ولإزالة هذا التناقض بين هذه النصوص فقد أقحمت طبعة سيناء لكتب اليهود المنشورة في القدس عام ١٩٧٩ م كلمة «أخ» بين «قتل» و«جالوت» في سفر صموئيل الثاني ١٩/٢١ لتصبح العبارة كالآتي: «قتل ألعانان أخا جالوت».

وهذا التحريف في الترجمة الإنكليزية فقط . أما الأصل العبري فتركوه كما هو.

جامر : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ل ٦٢) . انظر: «جومر» .

جبعون : انظر: «جبعون» بالياء المثناة التحتية .

جدعون : ابن يواش\* الذي تنقذ الله تعالى به بني إسرائيل من قوم من نسل لوط . (ط ٤٦٥ ، ل ١٦٣) . وفي م ٥٣ : «كدعون» بالكاف .

גִּדְעוֹן كِدْعُون (سفر القضاة ١١/٦ وما بعده) .

معناه: «حاطب أو قاطع بشدة» . (قا ٢٥٢) .



جدي بن شورى : من النقباء . (فك ٣٤/٢) . انظر : «كداييل» .

جدي بن موسى : من النقباء . (فك ٣٤/٢) . انظر : «كدي بن موسى» .

جرشون : الابن الأكبر لموسى عليه السلام من صفورا . (ط ٣٨٦ ، ق ٣٦٧) .

גֵּרְשׁוֹן (سفر الخروج ٢٢/٢ ، ٣/١٨) .

ذكر تعليل هذه التسمية في سفر الخروج ٢٢/٢ : فولدت أبنا . فدعا اسمه جرشوم لأنه قال : كنت مسافراً في أرض غريبة . اهـ . والكلمة للمسافر «جير» . وهذا التعليل ليس مقنعاً .

جعلون : الملك الذي سلطه الله تعالى على بني إسرائيل بعد خلاصهم من يد كوشان\* . (ط ٤٦٥) .

وقع في الاسم قلب مكاني ، فأصله العبري «عجلون» بتقديم العين على الجيم . وورد صحيحاً في ل ١٦٣ .

עֲجָלוֹן (سفر القضاة ١٢/٣) .

معناه : «مثل العجل» . (قا ٦٠٨) .

جلعاد : الرابية التي تواتق عليها يعقوب عليه السلام وخاله وحموه لابان علي أمور . (ق ٢٢٦) .

الجبل الذي تم عليه هذا التواتق يسمّى «جلعاد» . (سفر التكوين

٢١/٣١) .

أما الرجمة التي عملها يعقوب عليه السلام لتكون شاهدة بينه وبين لابان سماها يعقوب عليه السلام «جلعيد» أي رجمة الشهادة . (سفر التكوين ٣١/٤٥ - ٤٩) .

גְּלַעַזַד גְּלַעַזַד

גְּלַעַזַד גְּלַעַזַד

جمليئل بن فدهصور : نقيب سبط منشا . (ق ٤٣٨) . وجاء هنا «منشا»  
مصحفاً بصورة «ميشا» .

وفي فك ٣٤/٦ : «حمليايل بن يرصون»

גְּמַלְיִיֵּל בֶּן יִרְצוֹן גְּמַלְיִיֵּל בֶּן יִרְצוֹן (سفر العدد  
١٠/١) .

معنى جمليئيل : «جزاء من الله» . ومعنى فدهصور : «قد افتدى  
الصخر» والصخر بمعنى الله .

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر : «النقباء» .

جمور : أبو شخيم\* . (ق ٢٢٧) . هذا تصحيف «حمور» بالحاء المهملة .  
انظر : «شخيم» .

جودرس : في ل ٢٣٢ : حتي كان آخر من بعث الله فيهم زكريا وابنه يحيى  
وعيسى بن مريم عليهم السلام ، فقتلوا يحيى وزكريا ، فابتعث الله  
عليهم ملكاً من ملوك بابل يقال له جودرس . . . اهـ .  
انظر : «خردوس» .

جومر : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٢ ، خ ٢٦/٣) . وفي  
ل ٦٢ : «جامر» . . وكذلك في مواضع من ط منها : ص ٢٠٤ ، ٢٠٥ ،  
٢٠٦ .

גְּוֹמֵר (سفر التكوين ١٠/٢) .

جبعون : مدينة احتال أهلها ليوشع بن نون حتى جعل لهم أماناً.  
(ط ٤٤١). هذا تصحيف «جبعون» بالباء الموحدة.

גבעון (سفر يوشع ٣/٩).

معناه: «التل». «قا ٢٤٦».



## باب الإيحاء

حاد : تصحيف «جاد\*» في ق ٤٣٨ .

حالوب : جاء في فك ٣٤/٢ أن نقيب سبط زبولون: ألياب بن حالوب. اهـ. «حالوب» هذا تحريف وتصحيف لـ «حيلون». انظر: «ألياب».

حام : من أبناء نوح عليه السلام. (ط ١٨٣، ق ٨٣ ل ٦١).

חַמַּם (سفر التكوين ١٠/١).

حبقوق : انظر: «هويسع».

حداد : من أبناء إسماعيل عليه السلام (ط ٣١٤، م ٦٢). انظر: «أدد».

حدى بن سوري : من النقباء. (ك ٢١٣). انظر: «كدابيل».

حدى بن سوشا : من النقباء. (فط ١٥٠/٦). انظر: «كدي بن سوسي».

حردوس : في م ٦٣. انظر «خردوس» بالمعجمة.

حزقيا : ابن أهاز من ملوك يهوذا وبنيامين. (ط ٥٣١، ل ١٩٤).

חֲזַקְיָאֵהוּ חֲזַקְיָאֵהוּ חֲזַקְיָאֵהוּ חֲזַקְיָאֵהוּ חֲזַקְיָאֵהוּ  
יְחֲזַקְיָאֵהוּ יְחֲזַקְיָאֵהוּ  
يَحْزُقِيَّاهُو (سفر الملوك الثاني ١٨/١، سفر الأخبار الثاني ٢٨/٢٧).

معناه: «أيد(ه) الله . أو الله يؤيد» .

حزقيا : أبو أرميا . (ل ٢٠٤) . هذا تحريف «حلقيا\*» .

حزقيل ابن بوزى : أحد القوام الذين قاموا بأمور بني إسرائيل بعد يوشع .  
(ط ٤٥٧) .

وجاء في الموضع نفسه: «ابن بوذى» بالذال . وكذلك في

ق ٤٦٩ . وفي ل ١٦٠: «نورى» بالنون والراء . وفي ع ٢٢١: «بورى»  
بالباء والراء . وفي ن ٥٨: بورا .

בְּזַיִל בֶּן-בּוּזַי (سفر حزقيل ٣/١) .

معناه: «الله يؤيد» .

اسم أبيه «بوزى\*» بالباء والزاي .

حزقيل بن أجام : من الملوك . (م ٦٠) . هذا تحريف وتصحيف  
لـ «حزقيا\* بن أحاز\*» .

حسبان : جبل حسان، جاء ذكره في قصة بلعام . (ق ٤٤٠ ، ط ٤٣٧) .

الظاهر أن المراد منه مدينة حشبون، وهي مدينة كانت للموآبيين .

(سفر العدد ٢١/٢٥ - ٣٠)

وفي قا ٣٠٧: ولا تزال تعرف باسم «حسبان»، وهي مدينة خربة

قائمة على تلّ منعزل بين أرنون ويبوق، وتقع نحو سبعة أميال ونصف

شمال مادبا . . . اهـ .

חֲשֻׁבֹן חֲשֻׁבֹן

معناه: «حسبان، تدبير» .

حسنة : أم شمویل . (ن ٥٦) . هذا تحريف «حنة» .

חֲנָה חָנָא (سفر صموئيل الأول ١/١ - ٢٠).

معناه: «حنان».

حَصْرُونَ : الجد الثامن لداود عليه السلام . (ط ٤٧٦ ، ق ٤٨٠ ، ل ١٦٩ ، ع ٢٤٤). وفي ت ٦٤/٤ : «حَصْرُونَ» بالمعجمة، وقد نص عليه في الضبط. وهو تصحيف.

חֲצֵרוֹן חֲצֵרוֹן (سفر راعوث ٤/١٩).

حَصْرُونَ : انظر: «حَصْرُونَ».

حَلْقِيَا : أبو أرميا . (ق ٥١٨ ، ط ٥٤٧). وفي ع ١٩٨ ، ٢٩٧ : «حَلْقِيَا» بالخاء المعجمة والفاء. وفي ط ٣٦٦ ، ٣٧٦ : «حَلْقِيَا» بالمعجمة والقاف. وفي ل ٢٠٤ : «حزقيا» بالزاي في موضع اللام. وهذا تحريف.

חֲלִיקְיָהוּ חֲלִיקְיָהוּ (سفر أرميا ١/١).

معناه: «الله نصيبي».

حَمَل بِن وَكِيْل : من النقباء. انظر: «عماييل بن كملي».

حَمَلَائِل بِن حَمَل : من النقباء. انظر: «عماييل بن كملي».

حَمُور : أبو شخيم\*.

חַמּוֹר חַמּוֹר (سفر التكوين ١٩/٣٣).

معناه: «الحمار».

حَنْفِيَا : من أصحاب دانيال . (ط ٥٤٤). وفيه أن: «الملك أخشويرش قد علّمه مردخي التوراة، ودخل في دين بني إسرائيل، وفهم عن دانيال

النبي عليه السلام ومن كان معه حينئذٍ مثل حنيا وميشايل وعازريا...» اهـ.

انظر أيضاً ط ٥٥٤، ٥٥٥. ل ١٩٨، ٢٠٢.

وفي كتب اليهود أن هؤلاء الأربعة من فتيان بني إسرائيل الذين اختارهم بختنصر ليتعلموا كتابة الكلدانيين ولسانهم. (سفر دانيال ١/١ - ٧).

חַנְיָהּ حَنِّيَاهُ.

معناه: «حنّ الله».

حواء: زوجة آدم عليه السلام. جاء في أثر أنها سميت حواء لأنها خلقت من شيء حي (ق ١٨، ط ١٠٣ - ١٠٥، ل ٣٠).

وفي (سفر التكوين ٢/٢٠): ودعا آدم اسم امرأته حواء لأنها أم كلّ حيّ. اهـ.

חַוָּה حَوَا (سفر التكوين ٣/٢٠).

معناه: «الحياة».

وفي ط ١٠٥: عن مجاهد: ... حواء من قُصِيرَى آدم، وهو نائم، فاستيقظ فقال: «أثا» بالنبطية امرأة. اهـ.

قلت: هذه الكلمة <sup>٢</sup>חַוָּה (أثتا) بمعنى المرأة. وهي سريانية. والمراد بالنبطية السريانية.

حوار: من أبناء يافث بن نوح عليه السلام. انظر: «حوان».

حوان: من أبناء يافث بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٢). وفي ص ٢٠٦ منه

وفي ل ٦٢ : «بوان». وفي خ ٢٦/٣ : «حوار». كل هذا تحريف وتصحيف لـ «ياوان».

١٦٦ يَأَوَان (سفر التكوين ٢/١٠).

حويل : من أبناء ارم بن سام بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٤ ، ل ٦٢).

١٦٣ حُول (سفر التكوين ١٠/٢٣).

حي بن موسى : من النقباء. انظر: «كدي بن موسى».

حي بن وقسي : من النقباء. انظر: «يحيى بن وقوسي».

حيم : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (م ٦٢). انظر: «طيما».





## باب النجاء

خردوس : في ط ٥٩١ : هو ملك من ملوك بابل ابتعته الله على اليهود لعقابهم ، وذلك لقتلهم يحيى عليه السلام . وفي م ٦٣ : «خردوس» بالحاء المهملة . وفي ل ٢٣٢ : «جودرس» بالجيم . وفي ع ٣٠٦ : «كردوس» بالكاف .

الظاهر أن «خردوس» هذا هو الحارث الرابع (٩ق م - ٤٠ق م) من ملوك المملكة النبطية العربية ، فهو الذي حارب هيرودس أنتيباس لزواجه بهيروذيا ، وكان هيرودس متزوجاً ببنت الحارث هذا من قبل . وهيروذيا هي التي طلبت رأس يحيى عليه السلام لمعارضته هذا الزواج . (انظر : قا ٢٨٢).

اسم الحارث باللاتينية Aretas وباليونانية Ἀρέτας (هَرْتَا) . ويبدو أن «خردوس» من هذا .

في رواية المراجع العربية خلط ظاهر إذ ذكر أن «نبوزاذان» كان رأساً من رؤوس جنود خردوس . والمعروف أن نبوزاذان من قواد بختنصر ، وبين بختنصر وهيرودس نحو ستة قرون .

**خلفيا** : أبو أرميا . انظر : «حلقيا» .

**خلقيا** : أبو أرميا . (ط ٣٧٦) انظر : «حلقيا» و «أرميا» .

خملائيل بن حمل : نقيب سبط دان . (فك ٢/٣٤) . انظر: «عمائيل بن كسل» .

خنوخ : لغة في أخنوخ\* . (ق ٥٦ ، ل ٤٧ ، ز ٧٧) .

خور : أحد رجال موسى عليه السلام . (ق ٣٦٦) . وفيه : ولم آر في كتاب أهل الكتاب قصة نكولهم (أي نكول بني إسرائيل) عن قتال الجبارين . ولكن فيها : أن يوشع جهزه موسى لقتال طائفة من الكفار ، وأن موسى وهارون وخور جلسوا على رأس أكمة ، ورفع موسى عصاه . فكلما رفعها انتصر يوشع عليهم ، وكلما مالت يده بها من تعب أو نحوه غلبهم أولئك ، وجعل هارون وخور يدعمان يديه ، وعن يمينه وشماله ذلك اليوم إلى غروب الشمس ، فانتصر حزب يوشع عليه السلام . اهـ .

وردت هذه القصة في سفر الخروج ١٧/٨ - ١٣ .

٦٦٦ خور .

ويعتقد اليهود أن خوراً هذا هو زوج مريم أخت موسى وهارون عليهما السلام . (اسم ٢٤٨) .



## باب الدال

دادوما : انظر: «سدوم».

داریاس : في ط ٥٥١ : نبوزراذان بن سنحاريب بن دارياس . اهـ .  
هذا خلط، ف «نبوزراذان\*» رئيس شرط بختنصر. أما سنحاريب  
فهو ملك آشور، وهو ابن سرجون.

داریوش : الملك المازويّ الذي قتل بلتشنصر، وملك بابل وناحية الشام.  
(ط ٥٤٣). هو ابن أخشوارش\*.

דָּרְיָאוּשׁ דִּמְרָשׁ דָּרְיָאוּשׁ هـ مَازِي (سفر دانيال ١/٩ ، ١/١١).

دان : من أبناء يعقوب عليه السلام . (ق ٢٢٤ - ٢٢٥ ، ط ٣١٨ ، ل ٩٦ ،  
ع ٨٩ ، ن ٤٩ ، قر ١٣٠/٩). وفي خ ٤/٣ : «دان» بالمعجمة .  
דָּן (سفر التكوين ٦/٣٠).

معناه : «قضى» . وسمّته راحيل دان ل<sup>(١)</sup> قائلة : قد قضى لي الله ،

---

(١) أقترح أن تكتب الألف في الأعلام المصروفة المنصوبة المنونة مفصولة عنها حتى  
تبقى بصورتها المألوفة، نحو:

(أ) إن شوقي ل<sup>أ</sup> كان من أكبر شعراء هذا العصر.

(ب) ليت إقبال ل<sup>أ</sup> قال الشعر بالعربية.

وهذا الاقتراح خاص بالأعلام التي قد يؤدي وصل الألف بها إلى اللبس .

وسمع أيضاً صوتي وأعطاني ابناً. اهـ. كما في الموضع المشار إليه من سفر التكوين.

دانيال : رجل صالح من بني إسرائيل. (ق ٥٢٧، ط ٥٤٤، ٥٥٣، ل ٢٠٢، ع ٣٠٤، خ ١١٤/٣).

انظر أيضاً: «حننيا».

דָּוִדָּא דַּאֲנִיֵּל דָּוִדָּא (سفر دانيال ٦/١).

معناه «الله حكيم».

داود : من الأنبياء عليه السلام.

דָּוִדָּא דָּאֲוִידָּא דָּאֲוִידָּא (سفر صموئيل الأول ١٦/١٣).

دبوراً : امرأة نبيّة من أنبياء بني إسرائيل تنقذ الله بها بني إسرائيل من يد يابين (يافين\*) ملك كنعان. (ط ٤٦٥، ل ١٦٣). وفي ل «امرأة من بني أنبيائهم».

דְּבֹרָא דְּבֹרָא (سفر القضاة ٤/٤).

معناه: «نحلة».

دورنا : من أجداد غزير. (ق ٥٣٢). هذا تصحيف «زرحيا». انظر: «سوريق».

دوما : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ط ٣١٤، هـ ٥، س ٨٧). وفي ق ٢٢١: «دوصا» بالصاد. وفي ل ٩٥: «رما». وفي ن ٤٩: «دمار». وفي خ ٦١/٣: «ماء». وفي ع ٨٨، ط ٣١٤: «دوما». وذكرت في س ٨٧ لغة أخرى وهي: «دوما».

דָּוָמָא (سفر التكوين ٢٥/١٤).

معناه: «السكوت».

دمار: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ن ٤٩). انظر: «دما».

دمني: ابنة هيروديا التي كان هيرودس معجباً بها. (ط ٥٩٠).

اسمها عند النصارى «سلومي» Salome (اسم ٥٩٥) ويبدو أن

«دمني» تحريفه.

دوام: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (م ٦٢). الظاهر أنه تحريف

وتصحيّف لـ «قيدمان\*».

دوحاء: من قرى قوم لوط عليه السلام. (فك ٤٧١/٢). هذا تحريف

«دوما\*». انظر: «سدوم».

دوصا: انظر: «دما».

دوما: من قرى قوم لوط عليه السلام. انظر: «سدوم».

دوما: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (س ٨٧). انظر: «دما».

دومة: من قرى قوم لوط عليه السلام. انظر: «سدوم».

دينا: ابنة يعقوب عليه السلام من ليا. (ق ٢٢٥، ٢٢٧).

דִּינָא (سفر التكوين ٣٠/٢١).

معناه: «دينونة». (قا ٣٨٣).

وقصة اغتصاب شخيم لدينا وقتل بني يعقوب إياه وقومه في سفر

التكوين الإصحاح ٣٤.



## باب الذال

ذان : من أبناء يعقوب عليه السلام . (خ ٤/٣) . وفي ص ٦٦ منه : «دان» .  
انظر : «دان» .

ذوما : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤ ، ع ٨٨) . انظر : «دوما»  
بالمهملة .



## باب الراء

راحيل : بنت لابان\* الصغرى وإحدى زوجتي يعقوب عليه السلام.  
(ق ٢٢٤ ، ط ٣١٧ ، ل ٩٦ ، ع ٨٩).

רַחֵיל رَاحِيل (سفر التكوين ٦/٢٩ - ٣٠).

معناه: «النعجة» والكلمة توءم «الرخل» بالعربية.

راعو : جد جد إبراهيم عليه السلام. (هـ ٢). انظر: «راغو».

راغو : جد جد إبراهيم عليه السلام. (ق ١٣٠). وفي ط ٢٣٣ : «أرغوا».  
وفي خ ٤٧/٣ ، ل ٦٣ ، هـ ٤ ، ع ٦٣ : «أرغو».

רַעו رَعُو (سفر التكوين ١١/١٨). وقد جاءت صيغة «رعو»  
المطابقة للأصل العبري في خ ١٣١/٤. وقريبة منها صيغة «راعو» الواردة  
في هـ ٢.

هو بالعين في العبرية، وبال يونانية Ραγαν بالكاف المجهورة،  
أوبالغين. ويبدو أن صيغة «راغو» أو «أراغو» بالغين مأخوذة من اليونانية.

رام : الجد السابع لداود عليه السلام. (ط ٤٧٦ ، ل ١٦٩ ، ت ٦٤/٤). وفي  
ع ٢٤٤ : «رم» بغير الألف. وفي ق ٤٨٠ : «ارم».

רַם رَام (سفر راعوث ٤/١٩).

معناه: «مرتفع، سام».

ربالون : من أبناء يعقوب عليه السلام . (قر ٦/١١٣) . هذا تصحيف «زابلون\*» .

ربقا : زوجة إسحاق عليه السلام . (خ ٣/٦٣) . انظر: «رفقا» .

رجعيم : في س ٩٨ . انظر: «رجبعم» .

رجبعم : ابن سليمان عليه السلام الذي ملك بني إسرائيل بعده . (ط ٥١٧ ، ل ١٩١) . وفي م ٥٨ : «أرجبعم» . وفي س ٩٨ : «رجعيم» وكلاهما تصحيف .

רַבְעָאם רַבְעָאם (سفر الملوك الأول ١١/٤٣) .

معناه: «اتسع الشعب» .

رزح الهندي : الذي حارب الملك أسا . (ل ١٩٢) . هذا تصحيف «زرح\*» بتقديم الزاي على الراء .

رزيابيل : ع ٣١١ . هذا تصحيف «زربابل\*» .

رعو : جد جد إبراهيم عليه السلام . (خ ٤/١٣١) . انظر: «راغو» .

رعويل : في خ ٣/٧٥ : شعيب بن رعويل بن آهرا بن عنقا بن مدين بن إبراهيم . وفي التوراة اسم شعيب ميكائيل . اهـ .

والذي في كتب اليهود أن حما موسى عليه السلام رعوثيل (سفر الخروج ٢/١٨ ، سفر العدد ١٠/٢٩) ويسمى أيضاً يثرون (سفر الخروج ١/٣) . وفي قا ١٠٥٤ : ويظهر أن رعوثيل كان اسمه الشخصي ، ويثرون لقب شرف أطلق عليه . اهـ .

רַעוּוִיָּל (سفر الخروج ٢/١٨) .



معناه: «خليل الله».

رفقا: زوجة إسحاق عليه السلام. (ق ٢٢٢، ط ٣١٧، ل ٩٥، ع ٨٨).  
وفي خ ٦٣/٣: «ربقا». وهي بنت بتويل بن ناحور، أخي إبراهيم عليه  
السلام. وفي خ: بنت بوهر. اهـ. ويبدو أن «بوهر» هذا تحريف  
«ناحور».

רִבְקָה رِبْقَا (سفر التكوين ١٥/٢٤، ٢٤، ٦٧). و«ربقا» بغير  
إعمال قاعد «بگدکپت» وبإعمالها «رِفقًا». والصيغة اليونانية بإهمالها  
(Ρεβεκκα) ومنها Rebekah بالإنكليزية.

في قا ٤٠٨: ربما كان معناه: «رباط أو حبل قيد».

رم: الجد السابع لداود عليه السلام. (ع ٢٤٤). انظر: «رام».

رما: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ل ٩٥). انظر: «دما».

روبالون: من أبناء يعقوب عليه السلام. (ع ٨٩). انظر: «زبولون».

روبيل: بكر يعقوب عليه السلام من زوجته ليا. (ق ٢٢٤، ط ٣١٨،  
ل ٩٦، ع ٨٩، ن ٤٩، س ٤٨، قر ١٣٠/٩، فط ١٥٠/٦).

רובִּיל רוُوبِيل (سفر التكوين ٣٢/٢٩).

معناه: «انظروا ابناً» أو «ها هو ذا ابن».

وهو بالسريانية  $\text{رُوبِيل}$  (رُوبِيل) باللام وبغير الهمزة، وهذه الصيغة  
مطابقة للصيغة العربية. وفي غ ٩١٠: ربما كان هذا الاسم بمعنى الأسد  
مثل «رئبال» بالعربية. اهـ. وذلك نظراً لأن التعليل الوارد في سفر  
التكوين غير مقنع إذ قيل: ... دعت اسمه رأوبين لأنها قالت إن الرب  
قد نظر إلى مذلتني. اهـ.



## باب الزاي

زابلون : من أبناء يعقوب عليه السلام . (ق ٢٢٥) . انظر: «زبولون» .

زبالون : من أبناء يعقوب عليه السلام . (ل ٩٦ ، خ ٦٦/٣ . ن ٨١) . انظر: «زبولون» .

زبدا : انظر: «زبدي» .

زبدي : أبو يعقوب الحواري . انظر: «يعقوب بن زبدي» .

زبلون : من أبناء يعقوب عليه السلام . (مح ٣٨٦) . انظر: «زبولون» .

زبولون : من أبناء يعقوب عليه السلام من زوجته ليا (فك ٣٤/٢) . وفي ق ٢٢٥ : «زابلون» . وفي ل ٩٦ ، خ ٦٦/٣ . ن ٨١ : «زبالون» . وفي مح ٣٨٦ : «زبلون» .

وفي قر ١٣٠/٩ : «زيالون» بالياء المثناة التحتية . وفي فط ١٥٠/٦ ، قر ١١٣/٦ : «ربالون» وفي ع ٨٩ : «روبالون» . وفي س ٤٨ : «بالون» . وفي ن ٤٩ : «باليون» .

זְבֻלוֹן זְבֻלוֹן (سفر التكوين ٢٠/٣٠) .

جاء في سفر التكوين ٢٠/٣٠ : فقالت ليا: قد وهبني الله هبة حسنة . الآن يساكنني رجلي لأنني ولدت له ستة بنين . اهـ .

الكلمة التي ترجمت بـ «يساكنني» من مادة זָבַל (زَابَل) ومعناها

«أكرم» أو «أجل». ويقال إن معناها: «عاش». على كل إن العلم «زبولون» له صلة بهذه الكلمة. انظر غ ٢٥٩.

زخريا : من الأنبياء عند اليهود. انظر: «هويسع».

زريابل بن شلتيل : جاء ذكره في ط ٥٥٨ عرضاً. وورد اسمه في م ٦١ مصحفاً بصورة «زريابل بن سلسان»، وجاء فيه: ولما رجعت بنو إسرائيل إلى بلادهم ملكت عليها زريابل بن سلسان، فابتنى مدينة بيت المقدس، وعمّر ما كان خرب... اهـ.

وفي كتب اليهود أن أول دفعة من سبي بابل رجعت إلى أورشليم بقيادته (سفر عزرا ٢/٢). وأنه اشترك مع يشوع بن يوصاداق في بناء المذبح (سفر عزرا ١/٣ - ٩).

انظر أيضاً: «شلتيل».

זְרִיבָבֶל זְרִיבָבֶל.

ربما كان أصل الكلمة: זְרִיבָבֶל (زروع بابل) أي: مولود في

بابل..

زرع الهندي : الذي جاء إلى بيت المقدس ليحارب الملك أسا\* . (ط ٥١٧). وفي ل ١٩٢: «زرع» بتقديم الراء على الزاي.

هو زرع الكوشي أي الأثيوبي، وتطلق كلمة «الهندي» على الكوشي والأثيوبي، والنوبي باللغة السريانية. (انظر: المعرب للجواليقي بتحقيقنا ص ٦٢ - ٦٣).

זְרָח (سفر الأخبار الثاني ٩/١٤ - ٢١).

معناه: «الإشراق».

زريابل : في م ٦١ . انظر: «زربابل».

زكريا : من الأنبياء عليهم السلام .

זַכְרְיָהוּ زُخْرِيَّاهُو، זַכְרְיָה זُخْرِيَّاه .

ومعناه: «الله ذكر» .

انظر: لوقا ٥/١ وما بعده .

زكريا يوطا : انظر: «يهوذا الاسخريوطي» .

زلفا : جارية ليا . (مح ٣٨٧) . انظر: «زلفى» .

زلفة : انظر: «زلفى» .

زلفى : جارية ليا، وقد وهبتها ليعقوب عليه السلام . وهي أم جاد وأشير من

أبناء يعقوب عليه السلام . (ق ٢٢٥) . وفي ط ٣١٨، وع ٨٩: «زلفة»

بالتاء . وفي ط أنها جارية راحيل . اهـ . وهذا غير صحيح .

في مح ٣٨٧: «زلفا» بالألف .

זַלְפָּה זِلْپَا (سفر التكوين ٩/٣٠) .

زمران : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا . (ط ٣٠٩، ٣١١،

ق ١٨٩، ١٩١، س ٧٧، ن ٤٧، ع ٨٥، قر ١٣٥/٢) . وفي

مح ٢٩٥: «زمران» .

זַמְרָן زِمْرَان (سفر التكوين ٢/٢٥) .

زمران : انظر: «زمران» .

زمرى بن شلوم : اليهودي الذي زنى بـ «كزبي» (كسبتي)، فقتلها

فنحاص بن ألعيزار بن هارون. (ق ٤٤٠، ط ٤٣٨، فط ١٢٥/٩، ل ١٥٤، ع ٢١٠).

في ع: «سلوم» بالمهملة.

وفي س ٦١: «زمرير» بزيادة راء، وهذا تحريف.

זמריר צון-סלום זמרי בן סالو (سفر العدد ١٤/٢٥) ..

و «سالو» في الترجمة السبعينية «سالوم» Σαλωμ ومن هذه الصيغة اليونانية «سلوم» و «شلوم».

انظر أيضاً: «كسبتي».

زمرير: س ٦١. انظر: «زمري».

زوحا: الملك الذي غزا الملك أسا. (س ٩٨). هذا تحريف «زرح».\*

زيالون: من أبناء يعقوب عليه السلام. (قر ١٣٠/٩). انظر: «زبولون».



## باب السّين

سابور : من النقباء . (فط ١٥٠/٦) . انظر : «ستور بن ميخائيل» .

ساح : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا . (ط ٣١١) جاء فيه : يقال في «سوح» «ساح» . اهـ . انظر : «شوح» .

ساخر : من أبناء يعقوب عليه السلام . (س ٤٨) . انظر : «إيساخر» .

سادل : في ع ٢٣٥ : اسمه (أي اسم طالوت) بالسريانية سادل . اهـ . هذا تحريف «شاول»\* .

سارة : زوجة إبراهيم عليه السلام .

ذكر في سفر التكوين ٢٩/١١ أن اسمها «سَارَى»  $\text{סָרַי}$  . وفي ١٥/١٧ أن الله قال لإبراهيم عليه السلام : أما ساراي امرأتك فلا تسمها ساراي ، بل اسمها «سارة»  $\text{סָרָה}$  . اهـ .

ومعنى سارة : ابنة الملك .

أما نسبها ففي سفر التكوين ٢٩/١١ : واتخذ إبرام وناحور لأنفسهما امرأتين . اسم امرأة إبراهيم ساراي ، واسم امرأة ناحور ملكا بنت هاران أبي ملكا ويسكا . اهـ . يقول اسمث (٦٠٥) : إن اليهود يعتقدون أن «يسكا» هذه هي ساراي ، وهي أخت لوط عليه السلام .

قال السهيلي (س ٢٠) : وسارة امرأته هي بنت هاران بن تارح في

قول القتبي والنقاش . ولو صحَّ هذا القول لكانت بنت أخيه، وقد كان نكاح بنت الأخ على عهده محرماً. ألا ترى إلى قوله سبحانه: ﴿شرع لكم من الدين ما وصى به نوحاً والذي أوحينا إليك...﴾؟ الآية. وإلى هذا رجع النقاش ونقض قوله الأول، واحتج بهذه الآية... اهـ.

وقال ابن كثير (ق ١٤٨): ومن زعم أنها ابنة أخيه هاران أخت لوط كما حكاه السهيلي عن القتبي والنقاش فقد أبعد النجعة، وقال بلا علم. اهـ.

وقال الطبري (ط ٢٤٤): إن سارة ابنة عم إبراهيم عليه السلام، وهي بنت هاران الأكبر عم إبراهيم، وكانت لها أخت يقال لها ملكا امرأة ناحور. اهـ.

**ساروج** : أبو جد إبراهيم عليه السلام. (خ ٤٧/٣). انظر: «ساروغ».

أصله العبري «سروك» بالكاف المجهورة، وتبدل غينا بإعمال قاعد «بگدكيت». فصيغة «ساروغ» بإعمال هذه القاعدة، وصيغة «ساروج» بإهمالها.

**ساروح** : أبو جد إبراهيم عليه السلام. (خ ١٣١/٤). هذا تصحيف «ساروج\*» بالجيم.

**ساروغ** : أبو جد إبراهيم عليه السلام. (ق ١٣٠، ط ٢٣٣، ل ٦٣، هـ ٢، ع ٦٣، م ٤٤). في خ ٤٧/٣: «ساروج» بالجيم، وهولغة في «ساروغ». وفي خ ١٣١/٤: «ساروح» بالحاء المهملة وهو تصحيف.

وفي ت ٦٠/٤: «شاروخ» بالخاء. وفي مح ٤: «أشرغ». وفي هـ ٣: «أسرغ».

سُرُوغ (سفر التكوين ٢٠/١١).

نتجت صيغة «أسرغ» بجلب همزة متحركة في أول اللفظ لكونه يبدأ بالسكون.

معناه: «الغصن».

ساطرور : من النقباء. (فك ٣٤/٢). انظر: «ستور».

ساعورا : انظر: «سدوم».

ساعير : في ق ٢٢٦ : فلما اقترب يعقوب من أرض ساعير تلقته الملائكة يبشرونه بالقدوم. وبعث يعقوب البرد إلى أخيه العيصو يترفق له ويتواضع له. اهـ.

سَاعِير (سفر التكوين ٣/٣٢).

لعله من «سَاعِير» سَاعِير بمعنى: «الماعز». (غ).

سافاط بن حربى : من النقباء. (فظ ١٥٠/٦). انظر: «شافاط بن حرى».

سام : من أبناء نوح عليه السلام. (ق ٨٣، ط ١٨٣، ل ٦١، م ٤١، خ ٢٦/٣، ع ٥٢).

شِيم (سفر التكوين ١/١٠).

معناه: «الاسم».

ساود : طالوت. (م ٥٤). هذا تحريف «شاول»\*.

سبق : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ن ٤٨). هذا تحريف «يشبق»، أو «يشباق». انظر: «يسباق».

ستور بن ميخائيل : نقيب سبط شير. (قر ١١٣/٦، س ٤٨). اهـ. «شير»



هذا تحريف «أشير\*».

وفي فك ٣٤/٢: «ساطور بن ملكيل». وفي ن ٨١ - ٨٢:  
«ستور بن مخائيل». وفي ع ٢١٣: «شايون بن مليكيك». وفي فط  
١٥٠/٦: «سابور بن ملكيل». وفي مح ٤٦٤: «شتور بن ميخايل».  
סְטוֹר בֶּן-מִיכַיִל (سُتُور بَن مِيخَائِيل (سفر العدد ١٣/١٣).  
معنى ستور: «مخفي».

هذا النقيب من المجموعة الثانية. انظر: «النقباء».

سدوم : من قرى قوم لوط عليه السلام الخمسة. (ط ٣٠٧، ل ٩٣، ع ٩٣،  
فط ٩٨/١٢، فك ٤٧١/٢، قر ٨١/٩، خ ٥٧/٣). وقد اختلفت أسماء  
هذه القرى اختلافاً كبيراً ما عدا اسم سدوم.  
وهاك أسماءها:

في ط : صبعة، وصعرة، وعمرة، ودوما، وسدوم.  
وفي ل : سدوم، وصبعة، وعمرة، ودوما، وصعرة.  
وفي ع : سدوم، وعامورا، ودومة، وساعورا، وصفرة.  
وفي فط : صنعة، وصعرة، وعثرة، ودوما، وسدوم.  
وفي فك : سدوم، وصعبة، وصعود، وغمرة، ودوحاء.  
وفي قر : سدوم، وعامورا، ودادوما، وضعوة، وقيم.  
وفي خ : سدوم، وكاروما، وعمورا، وصبوايم. (ولم تذكر  
الخامسة).

القرى التي ذكرت في كتب اليهود من ضمن قرى لوط عليه السلام

ثلاث. وهي: سدوم وعمورا اللتان أهلكتا، و«صوعر» التي لجأ إليها لوط عليه السلام. (سفر التكوين ١٩/١٩ - ٣٠).

أما سدوم فأصله סְדוֹם سِدُوم بالبدال المهملة بإهمال قاعدة «بگدكيت» و«سدوم» بالذال المعجمة بإعمالها. وقد وردت الكلمة بالذال المعجمة أيضاً في المعاجم العربية. (انظر هذه الكلمة في كتابنا: «القول الأصيل فيما في العربية من الدخيل»).

أما عمرة، أو عامورا، أو غمرة فأصلها ΕΜΕΡΑ عَمْرًا. وصيغة «غمرة» بالغين المعجمة مأخوذة من الصيغة اليونانية Πομπόρα. ومعلوم أن العين في بعض الكلمات العبرية نقلت بالغين في اللغة اليونانية. و«عثرة» الواردة في فط تحريف «عمرة».

أما «صعرة» فهي צַעֲרָה, צַעֲרָה صُوعَر. ومعناها: «الحقير». وهذه الكلمة توءم «صغير» بالعربية. وفي سفر التكوين ١٩/٢٠ - ٢٢ أنها سميت هذه التسمية نظراً لصغرها.

وقد صحف لفظها إلى «صعوة» في ل، وإلى «ضعوة» في قر، وإلى «صفرة» في ع، وإلى «صعود» في فك.

أما القريتان الباقيتان، وهما صبوايم، ودوما فهما مذكورتان مع سدوم من ضمن المواضع التي تشكّل تخوم بلاد الكنعانيين. ففي ١٩/١٠ - ٢٠: وكانت تخوم الكنعاني من صيدون حينما تجيء نحو جزار إلى غزة، وحينما تجيء نحو سدوم وعمورة وأدما وصبويم إلى لاشع... اهـ.

وصبوايم أصله צַבְוִיִּים (صَبُوييم).

ودوما أصله דוּמָה (أدْمَا).

يتضح من هذا أن «صبعة» الواردة في بعض المراجع تحريف «صبويم» ولكن من الصعب تعليل هذا التغير.

وقد حرف وصحف هذا اللفظ إلى «صنعة» و «صبعة».

أما أذوما فحرف إلى «دوحاء» و «دادوما» و «كاروما».

سرج : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ق ١٩١). هذا تحريف وتصحيف لـ «شوح\*».

سرح : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (م ٤٦). هذا تحريف وتصحيف لـ «شوح\*».

سروحا : انظر: «سوريق».

سروخا : أبو عزيز. (ق ٥٣٥). انظر: «سوريق».

سلسان : في م ٦١. انظر: «زربابل» و «ثلثيل».

سلمون : جد جد داود عليه السلام. (ط ٤٧٦، ق ٤٨٠، ل ١٦٩، ت ٦٤/٤).

שְׁלֹמוֹן (سلفمون) سفر راعوث ٤/٢١).

سلوم : انظر: «زمري بن شلوم».

سليمان : ابن داود عليه السلام.

قال الجواليقي (المعرب ٣٨١): إنه عبراني. اهـ. هو بالعبرية

שְׁלֹמוֹן و صيغته اليونانية Σαλωμων ، Σαλωμων ، (سلمون).

وصيغته السريانية ܫܠܡܘܢ (شليمون). والصيغة العربية أقرب إلى هذه الصيغة.

معناه: «رجل السلام». (قا ٤٨١).

انظر سفر صموئيل الثاني ٢٤/١٢.

سمويل : جاء في ط ٤٦٦ لـ «سمويل\*».

سنان: من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (م ٤٦). هذا تحريف  
وتصحيف لـ «يقشان\*».

سنحاريب : ملك بابل. (ط ٥٣٢، م ٦٠، ق ٥١٧). وفي ط ٥٥١: هو ابن  
دارياس. اهـ.

هذا خطأ فإن أباه سرجون.

هو ملك آشور. (٧٠٢ - ٦٨٠ ق م). (اسم ٦١٩).

𐎲𐎠𐎫𐎷𐎠𐎹 سَنَحِيرِيب (سفر الملوك الثاني ١٨/١٣).

اسم أكادي معناه: «الإله سن يزيد عدد الإخوة».

سفرج : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (س ٧٧). هذا تحريف  
وتصحيف لـ «شوح\*».

سنسبيل : أبو زربابل. (ع ٣١١). هذا تحريف وتصحيف لـ «شلتيل\*»  
بالمعجمة.

سوح : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ط ٣٠٩، ٣١١). هذا  
تصحيف «شوح\*» بالمعجمة.

سوح : انظر: «ساح».

سوريق : قيل إنه أبو عزيز. ففي ق ٥٣٢: عن ابن عساكر: هو عزيز بن

جروة - ويقال ابن سوريق - ابن عديا بن أيوب بن درزنا بن عري بن تقي بن أسبوع بن فنحاس بن العزربن هارون بن عمران. اهـ.

وفي خ ١١٥/٣: عزيز بن سروحا. اهـ بالحاء المهملة. وفي ق ٥٣٥: «سروحا» بالمعجمة. ونسبه في سفر عزرا (١/٧) كما يأتي:

عزار بن سرايا بن عزريا بن حلقيا بن شلوم بن صادق بن أخطوب بن أمريا بن عزريا بن مرايوث بن زرحيا بن عزي بن بقي بن أيشوع بن فنحاس بن ألعازر بن هارون. اهـ. ويتضح من هذا أن:

«سوريق» و«جروة» و«سروحا» تحريف «سرايا»  $\text{סְרַיָּה}$  (٦)  $\text{סְרַיָּה}$ .

و«عديا» تحريف «عزريا»  $\text{עֲזַרְיָה}$   $\text{עֲזַרְיָה}$ . معناه: «قد نصر الله».

و«أيوب» تحريف «مرايوث»  $\text{מְרַיּוֹת}$   $\text{מְרַיּוֹת}$ .

و«درزنا» تحريف «زرحيا»  $\text{זְרַחְיָה}$   $\text{זְרַחְיָה}$ . معناه: «الله يشرق».

و«عري» تحريف «عزي»  $\text{עֲזִי}$   $\text{עֲזִי}$ .

و«تقي» تصحيف «بقي»  $\text{בְּקִי}$   $\text{בְּקִי}$ . معناه: «مبتلي من قبل الله».

و«أسبوع» تحريف «أيشوع»  $\text{אִישׁוּעַ}$   $\text{אִישׁוּעַ}$ . معناه: «أبي هو

الخلاص».

وترك بعض الأجداد، وهم: حلقيا بن شلوم بن صادق بن

أخطوب بن أمريا بن عزريا.

السوس: عاصمة ملك أخشوارش. (ط ٥٤٤).

هي مصيف الملوك الفرس. اسمها بالفارسية «شوش»، وبالعبرية

$\text{שׁוּשַׁן}$  (سفر أستير ٢/١).

سيمن: من الحواريين. (هـ ٦٠٨/٢، ط ٦٠٣). انظر: «شمعون القناني».



## باب الشين

شاروخ : أبو جد إبراهيم عليه السلام . (ت ٦٠/٤) . انظر: «ساروغ» .

شافاط بن حورى : نقيب سبط شمعون . (فك ٣٣/٢) . وفي قر ١١٣/٦ :  
«شوقوط بن حورى» . وفي ن ٨١ : «شرفوط بن حورى» . وفي  
مح ٤٦٤ : «شوفوط بن حورى» . وفي فط ١٥٠/٦ : «سافاط بن  
حربي» .

שָׁפַט בֶּן חוּרִי شَافَاط بِنَ حُوْرِي (سفر العدد ١٣/٥) .

معنى شافاط : «قَضَى» .

هذا النقيب من المجموعة الثانية . انظر : «النقباء» .

شال بن صاعون : من النقباء . (فك ٣٤/٢) . انظر : «نشائيل بن صوعر» .

شالتيال : انظر : «شلتيل» .

شالغ : ابن أرفخشذ بن سام بن نوح عليه السلام . وهو الجد السابع  
لإبراهيم عليه السلام . (ق ١٣٠ ، خ ٤٧/٣) . وفي ل ٦٣ ، ع ٦٣ ،  
هـ ٤ ، مح ٤ ، م ٤٢ : شالغ بالمعجمة .

وفي ل أنه ابن قينان بن أرفخشذ . اهـ . وهذا خطأ .

שָׁלַח שִׁלַּח (سفر التكوين ١٠/٢٤) .

له ثلاثة معان : «سلاح ، قذيفة ، برعم» .

شالغ : انظر: «شالغ».

شالوما : انظر: «كنعان بن نوح».

شالون : ابن داود عليه السلام الذي خرج عليه. (ع ٢٥٤). وفيه: أنه ابن داود عليه السلام من ابنة طالوت. ويقال له شالون، وقيل: إيشا. اهـ.

الظاهر أنه «أبشالوم» وهو الذي خرج على داود عليه السلام (سفر صموئيل الثاني ١٥/١٥، ١٨/١٨).

בְּבִישָׁלֹם אֵיִשָׁלֹם (سفر الملوك الأول ١/٦) בְּבִישָׁלֹם אֵבְשָׁלֹם (سفر صموئيل الثاني ٣/٣).

معناه: «أبي سلام».

وفي كتب اليهود أنه من «معخة» بنت تلماي ملك جشور. (سفر صموئيل الثاني ٣/٣).

أما «إيشا» فلعله تصحيف «أبشا» وهو مقتطع من «أبشالوم». انظر: «إيشا».

شامون بن ركون : من النقباء. (فظ ١٥٠/٦، فك ٣٣/٢). انظر: «شموع بن زكور».

شاول : هو طالوت. في ط ٤٧٥ : واسم طالوت بالسريانية شاول. اهـ. ونحوه في ل ١٦٥. وفي ع ٢٣٥ : واسمه بالسريانية سادل، وبالعبرانية شاول. اهـ.

שָׁאוּל (سفر صموئيل الأول ٩/٢).

وصيغته السريانية  $\text{ܘܫܘܠܐ} \text{ܘܫܘܠܐ} \text{ܘܫܘܠܐ}$  شاول.

معناه: «مسؤول».

شايون بن مليكيك : من النقباء. (ع ٢١٣). انظر: «ستور بن ميخائيل».

شح : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (مح ٣٩٤). انظر: «شوح».

شخيم بن جمور : الذي اشترى منه يعقوب عليه السلام مزرعة. وهو الذي قهر دينا بنت يعقوب على نفسها. (ق ٢٢٧).

«جمور» تصحيف «حمور» بالحاء المهملة.

$\text{ܫܚܝܡ} \text{ܒܢ} \text{ܟܡܘܪ}$  . حَمُور (سفر التكوين ١٩/٣٣).

شرجح : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ن ٤٨). هذا تحريف وتصحيف لـ «شوح».

شرفوط بن حوري : من النقباء. (مح ٤٦٤). انظر: «شافاط بن حري».

شروخ : في ن ٤٨. انظر: «شوح».

شعيا بن أمصيا : من أنبياء بني إسرائيل. (ق ٥١٧، ط ٥٣٢، ل ١٩٦، ع ٢٩٣، خ ١١٣/٣).

وفي م ٦٣: «أشعيا» وهو أقرب إلى الأصل العبري.

وفي ع: «أمصيا» بالمعجمة. وهو تصحيف. وفي خ: «أموص»

وهو مطابق للعبري.

$\text{ܫܥܝܐ} \text{ܒܢ} \text{ܐܡܘܨܝܐ}$  (سفر أشعيا ١/١).



معنى شعيا: «خلاص الله». ومعنى أموص: «قوي».

شلتايل: انظر: «شلتيل».

شلتيل: أبو زربابل\*. (ط ٥٥٨). وفي ص ٥٦٩ منه صيغتان أخريان، وهما: «شلتايل» و«شالتيال». وفي م ٦١: «سلسان». وفي ع ٣١١: «سنسبل».

שָׁלְתַיִל אֲבוּ זַרְבַּבְל (سفر حجي ١/١، سفر عزرا ٢/٣، سفر نحيا ١/١٢، سفر الأخبار الأول ١٧/٣). قيل في المواضع الثلاثة الأولى إنه أبو زربابل، وفي الموضوع الأخير إنه عمه. معناه: «سَأَلْتُ اللَّهَ».

شلوميئيل بن هوريشداي: نقيب سبط شمعون. (ق ٤٣٨). وفي فك ٣٤/٢: «شموال بن صورشكي» وهذا كله تحريف وتصحيف.

«هوريشداي» تحريف «صوريشداي» بالصاد في موضع الهاء.

שְׁלֹמִיְאֵל בֶּן-זָרוּבָבֶל שְׁלֹמִיְאֵל בֶּן-זָרוּבָבֶל (سفر العدد ٦/١). معنى شلوميئيل: «الله سلام». ومعنى صوريشداي: «صخرتي الله القدير».

هذا النقيب من المجموعة الأولى. انظر: «النقباء».

شمسون: الذي ولي بني إسرائيل عشرين سنة بعد ما قهرهم أهل فلسطين وملوكهم. (ط ٤٦٦). انظر أيضاً ع ٣٩٢.

שִׁמְשׁוֹן (سفر القضاة ١٣/٢٤، ١٤/٠٠٠، ١٥/٠٠٠، ١٦/٠٠٠).

شمعان : من أبناء يعقوب عليه السلام . (ط ٣١٨) . انظر : «شمعون» .

شمعون : من أبناء يعقوب عليه السلام . وهو من زوجته ليا . (ق ٢٢٤ ، ل ٩٦ ، ن ٤٩ ، ع ٨٩ ، خ ٦٦/٣ ، مح ٣٨٦ ، قر ١٣٠/٩) . وفي ط ٣١٨ : «شمعان» بالألف .

שִׁמְעוֹן (سفر التكوين ٢٩/٣٣) .

وجاء في سفر التكوين تعليل لهذا الاسم : قالت (ليا) : إن الرب قد سمع أني مكروهة ، فأعطاني هذا أيضاً . فدعت اسمه شمعون . اهـ . فكأنه مشتق من שמע بمعنى سمع .

ويقول غزنيوس إن هذا المعنى مشكوك فيه . ويذكر أن روبرتسون وغيره يقارنون هذا الاسم بالكلمة العربية «سَمِع» وهي بمعنى ولد الذئب من الضبع .

شمعون : اسم آخر لـ «شمويل» (قر ٣/٢٤٣ ، ف ١/٢٩١) . انظر : «سمعون» و «شمويل» .

شمعون القناني : من الحواريين . (ع ٣٥١) .

وفي مح ٥٨ : «شمعون فنانيا» بالفاء ، وهو تصحيف .

وفي ق ٦١٣ ، فط ١٥/٦ : «فتاتيا» بالفاء وتائين . وهو أيضاً تصحيف . لم يذكر في ق لفظ شمعون .

وفي ن ٦٢ : «قياسا» ويبدو أنه تصحيف «قنانا» .

وفي هـ ٦٠٨/٢ ، ط ٦٠٣ : «سيمن» .

وفي س ١٧٠ : «بسيمن» . ويبدو أن هذه الصيغة مأخوذة من

العبارة : «يسمى أو يعرف بسيمن» .

اسمه «شمعون»، ولقبه بالأرامية ܫܡܥܘܢ ܩܢܝܝ، ومعناه المجتهد،  
الغيور. وتكون صيغته بالسريانية «قنايا»، ومن هذه الصيغة السريانية  
Κανανίτης, Καναναῖος باليونانية.

وفي ترجمة النصارى العرب ورد مرتين «سمعان القَانَوِيّ» (متى  
٤/١٠، مرقس ٣/١٥). ومرتين «سمعان الغَيُور» (لوقا ٦/١٥، أعمال  
الرسل ١/١٣).

ويتضح من هذا أن «القناني» البوارد في ع تعريب الكلمة  
السريانية. وأن «قنايا» و«فتايا» تصحيفها.

أما «سيمن» فهي الصيغة اليونانية لـ «شمعون» Σίμων.

شموال بن صورشكي : من النقباء. (فك ٢/٣٤). انظر: «شلوميثيل بن  
هوريشداي».

شموع بن زكور : نقيب سبط روبيل. (س ٤٨، ن ٨١، مح ٤٦٤). وفي  
ع ٢١٣: «شموع بن ذكور» بالذال. وفي قر ٦/١١٣: «شموع بن  
ركوب». وفي فط ٦/١٥٠، فك ٢/٣٣: «شامون بن ركون».  
שמואל בן זכור שמעון בן זכור (سفر العدد ٤/١٣).

معنى شموع: «مسموع». ومعنى زكور: «متذكر، متبته».  
(قا ٥٢٤، ٤٩٢).

هذا النقيب من المجموعة الثانية. انظر: «النقباء».

شمويل : من أنبياء بني إسرائيل. (ق ٤٧٤، ط ٤٦٧، خ ٩٨/٣، ع ٢٣٢،  
ن ٥٦). في ق ٤٧٤، ل ١٦٤، ف ١/٢٩١: «اشمويل». وفي ن ٥٦:  
«اشماويل».

وهو المراد من «نبي لهم» في قوله تعالى: ﴿ألم تر إلى الملائكة من بني إسرائيل من بعد موسى إذ قالوا لنبي لهم ابعث لنا ملكاً...﴾ [البقرة ٢٤٦]. (قر ٢٤٣/٣، فك ٣٠٧/١، فط ٥٠٥/١، ف ٢٩١/١).

Σαμουήλ (سفر صموئيل الأول ١/١ - ٢٠).

معناه: «اسمه أيل أي الله». وجاء في سفر صموئيل أن أمه دعت اسمه صموئيل قائلة: لأنني من الرب سألته. اهـ.

قلت: وهذا التعليل لا يطابق معنى اسمه. وجاء في ق ٤٧٤: فولدت غلاماً، فسّمته أشمويل، ومعناه بالعبرانية: «اسماعيل أي سمع الله دعائي». ونحوه في ل ١٦٤.

قلت: صحيح أن معنى إسماعيل: «الله يسمع» غير أن «شمويل» ليس محرفاً من «إسماعيل».

وفي ط ٤٦٧: فولدت غلاماً، فسّمته سمعون، تقول: الله سمع دعائي. اهـ. ونحوه في قر ٢٤٣/٣.

قلت: لو كان اسمه سمعون لكان لهذا الاشتقاق وجه إذ يكون حينئذ مشتقاً من «شامع» بمعنى سمع (انظر: سمعون). غير أنه لم يرد في كتب اليهود أن اسمه «سمعون».

هذا، ويعرف «شمويل» عند النصارى العرب بـ «صموئيل»، وهذا من الصيغة اليونانية Σαμουήλ.

شوح: من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ق ١٨٩، ن ٤٨) وفي مح ٣٩٤: «شح». في ط ٣١١، ل ٩٤: «سوح». وفي ط ٣١١: «ساح». وفي ع ٨٥: «شوخ».

وفي ق ١٩١ : «سرج». وفي س ٧٧ : «سنرج». وفي ن ٤٨ :  
«شرجح» و «شروخ». وفي قر ١٣٥/٢ : «شيوخ».  
شوح سفر التكوين (٢/٢٥).

شوخ : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ع ٨٥). انظر: «شوح».

شوقط بن حورى : ن ٨١. انظر: «شافاط».

شوقوط بن حورى : قر ١١٣/٦. انظر: «شافاط».

شيباق : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ق ١٨٩). هذا تصحيف  
«يشباق». انظر: «يسباق».

شيثث : ابن آدم عليه السلام. (ط ١٥٢، ق ٦٠، ل ٤٣، ع ٤٠، مح ٢،  
خ ١١/٣).

شيثث سفر التكوين (٤/٢٥).

في ط: تفسير شيث عندهم «هبة الله» معناه أنه خلف من  
هاييل. اهـ.

وفي ق: ومعنى شيث «هبة الله» وسماه بذلك لأنهما رزقاه بعد أن  
قتل هاييل. اهـ.

وفي خ: زعم أهل الكتاب أن ترجمة شيث «العوض والهبة»،  
وذلك أنه لما قتل قاييل هاييل عوض الله آدم من هاييل شيث. . . اهـ.

وفي سفر التكوين (٤/٢٥): وعرف آدم امرأته أيضاً، فولدت ابناً،  
ودعت اسمه شيثاً قائلة: لأن الله قد وضع لي نسلًا آخر عوضاً عن  
هاييل. . . اهـ.

قلت: إن معنى «الهيئة» أو «العوض» مستفاد من سياق الكلام،  
وليس لكلمة **שֵׁיט** «شَيْت» هذا المعنى، إذ هي مشتقة من **שָׂטָן** (شاث)  
بمعنى «وضع».

في ط: شيث بالسريانية «شاث». اهـ.

قلت: هذا غير صحيح. إنما هو «شيث» (שֵׁיט) بالكسر،  
وبالعبرية بالإمالة.

شهير: من أبناء يعقوب عليه السلام. (قر ٦/١١٣، س ٤٨). أصله:  
«أشير».

شيز: من أبناء يعقوب عليه السلام. (ن ٨٢). هذا تصحيف: «أشير»  
بالراء.

شيوخ: من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (قر ٢/١٣٥). انظر:  
«شوح».



## باب الصّاد

صابات : أم يحيى عليه السلام . (التنبيه والإشراف للمسعودي ١٠٨) .  
انظر: «الاشباع» .

صاحب : من أجداد شمويل . (ع ٢٣٥) . انظر: «ماحث» .

صارو : أبو جد شاول أي طالوت . (ق ٤٧٦ ، ع ٢٣٥) . انظر: «صارور» .

صارور : أبو جدّ شاول أي طالوت . (ط ٥٦٩) . وفي ق ٤٧٦ ، ع ٢٣٥ :  
«صارو» بغير الراء الثانية .

وفي فط ٦٠٢/٢ : «صرار» . وفي ل ١٦٥ ، ط ٤٧٥ : «ضرار»  
بالضاد المعجمة .

صُرور (سفر صموئيل الأول ١/٩) .

معناه : «الحصاة» .

صافر : من أتباع أيوب عليه السلام الثلاثة . (ط ٣٢٤) .

صَوَفَر (سفر أيوب ١١/٢) .

صبعة : من قرى قوم لوط عليه السلام . انظر: «سدوم» .

صبوأيم : من قرى قوم لوط عليه السلام . (خ ٥٧/٣) . انظر: «سدوم» .

صبورا : امرأة موسى عليه السلام . (مح ٣٨٩) . انظر: «صفورا» .

صديقة : ط ٥٣٣، قر ١٠/٢١٥. انظر: «صدقيا».

صديقيا : ط ٥٣٦، انظر: «صدقيا».

صدقيا : هو متنيا\* بن يوشيا\*، وقد ملّكه بختنصر على يهوذا مكان يوباخين\*  
وقد غير اسمه إلى «صدقيا». (ط ٥٣٦، ل ١٩٦).

في ط «صديقيا». والصواب «صدقيا» كما في ل.

وفي ل «يقونيا» في موضع «متنيا»، وهذا خطأ، فإن «يقونيا» اسم  
آخر لـ «يوباخين».

יִבְיָחִין וְסֻדְיָהוּ (صِدْقِيَّاهُو) (سفر الملوك الثاني ١٧/٢٤). ذكر في هذا  
الموضع أن متنيا عمّ يوباخين، وفي سفر الأخبار الثاني ٩/٣٦ - ١٠ أنه  
أخوه.

معناه: «الله عدل».

صرار : من أجداد شاول. انظر: «صارور».

صعبة : من قرى قوم لوط عليه السلام. انظر: «سدوم».

صعرة : انظر: «سدوم».

صعوة : انظر: «سدوم».

صعود : من قرى قوم لوط عليه السلام. انظر: «سدوم».

صفراء : امرأة موسى عليه السلام. (خ ٨١/٣). انظر: «صفورا».

صفرة : من قرى قوم لوط عليه السلام. انظر: «سدوم».



صفنيا : من أنبياء بني إسرائيل . انظر: «هويسع» .

صفورا : زوجة موسى عليه السلام . (ط ٣٨٥ ، ل ١٣٠ ، ع ١٥٤) . وفي ن  
١٥٨ ، س ١٣١ : «صفوريا» . وفي خ ٨١/٣ : «صفراء» .

בִּלְפָּנָיִם صِيُورا (سفر الخروج ٢١/٢) .

معناه: «العصفور» .

صفوريا : انظر: «صفورا» .

صفية : من أجداد شمویل . (فك ٣٠٨/٢) . انظر: «صوف» .

صلا : إحدى زوجتي لامك\* . (ق ٥٥) . وفي ط ١٦٥ ، ل ٤٨ : «صلى» .

בְּבֵיתֵךְ صِلاً (سفر التكوين ١٩/٤) .

صلى : انظر: «صلاً» .

صنعة : من قري قوم لوط عليه السلام . انظر: «سدوم» .

صهباء : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا . (خ ٦١/٣) . هذا تحريف  
وتصحيف لـ «طيما»\* .

صور : أبو كزبي التي زنى بها زمرى بن شلوم . (ط ٤٣٨ ، فط ١٢٥/٩) .  
وفي ع ٢١٠ : «صوريا» .

انظر أيضاً: «كسبتي» و«كستي» .

בְּצִוְרֵי صُور (سفر العدد ١٥/٢٥) .

معناه: «الصخر» .

صوريا : انظر: «صور».

صوف : من أجداد شمویل . (ق ٤٧٤ ، ط ٤٦٧ ، فط ٥٩٥/٢). وفي

ع ٢٣٥ : «ضون». وفي فك ٣٠٨/٢ : «صفية».

٦٦٤ صوف (سفر صموئيل الأول ١/١).

معناه : «خلية النحل».



## باب الضاد

ضرار : أبو جرد شاول. (ط ٤٧٥ ، ل ١٦٥). انظر: «صارور».

ضعوة : انظر: «سدوم».

ضون : من أجداد شمويل. انظر: «صوف».

**ضينا** : في ق ٦٢٦ : وكان ممن آمن بالمسيح وصدقه من أهل دمشق رجل يقال له «ضينا»، وكان مختفياً في مغارة داخل الباب الشرقي... خوفاً من بولس اليهودي... ولما سمع بولص أن المسيح عليه السلام قد توجه نحو دمشق جهز بغاله وخرج ليقتله، فتلقاه عند كوكبا، فلما واجه أصحاب المسيح جاء إليه ملك، فضرب وجهه بطرف جناحه فأعماه. فلما رأى ذلك وقع في نفسه تصديق المسيح، فجاء إليه واعتذر مما صنع، وآمن به، وسأله أن يمسح عينيه ليرد الله عليه بصره. فقال: اذهب إلى ضينا بدمشق... فهو يدعوك. فجاء إليه فرد عليه بصره... اهـ.

قلت: هذا الرجل هو «حنانيا» كما هو مذكور في أعمال الرسل ١٠/٩ - ١٨. و«ضينا» هذا تحريف «حنانيا».



## باب الطاء

طور : من أبناء إسماعيل عليه السلام . ففي س ٨٧ : ويقال في «يطور»  
«طور» بغير ياء . قاله البكري ، وزعم أن الطور الذي هو الجبل به  
سمي . والله أعلم . اهـ .  
انظر : «يطور» .

طيما : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ق ٢٢١ ، س ٨٧ ، ن ٤٩ ، هـ ٥ ،  
ل ٩٥ ، مح ٣٨٦) .

وفي ع ٨٨ : «فيما» . وفي خ ٦١/٣ : «صهباء» وهذان تحريف .  
وفي س ٨٧ : «ظمياء» .

ويبدو أن «حيم» الوارد في م ٦٢ أيضاً تحريف «طيما» .

تيمًا (سفر التكوين ١٥/٢٥) .

وكذلك تسمى الأرض التي يسكنها أبناء طيما «تيما» . ففي سفر  
أشعيا ١٣/٢١ - ١٤ : وحي من جهة بلاد العرب . في الوعر في بلاد  
العرب تبيتين يا قوافل الددانين . هاتوا ماء لملاقة العطشان يا سكان  
أرض تيماء ، وافوا الهارب بخبزه . اهـ . وهذه «تيما» الواقعة في شمال  
جزيرة العرب . (انظر: غ ١٠٦٦ ، اسمث ٦٨١ ، قا ٢٢٨) .



## باب الإطاء

ظميا : في س ٨٧ : ويقال في طيما\* «ظيما» بالطاء المعجمة وتقديم الميم .  
قيده الدارقطني . اهـ .

الظاهر أنه تحريف وتصحيف لـ «طيما» .



## باب العين

**عابر** : ابن شالح بن أرفخشذ بن سام بن نوح عليه السلام . وهو الجد السادس لإبراهيم عليه السلام . (ق ١٣ ، ط ٢٣٣ ، ل ٦٣ ، م ٤٣ ، هـ ٤ ، مح ٤ ، ع ٦٣) .

עֵבֶר עֵבֶר (سفر التكوين ١٤/١١) .

**عابر** : من أجداد داود عليه السلام . (ق ٤٨٠) . هذا تحريف «باعز\*» .

**عابر** : من أبناء نوح عليه السلام . (ق ٨٣ ، ٩٠) . وفيه أن أبناء نوح عليه السلام : حام ، وسام ، ويافث ، ويام ويسميه أهل الكتاب كنعان ، وهو الذي قد غرق ، وعابر . . . أهـ .

لم يرد ذكره في كتب اليهود .

**عاج** : في ط ٤٣١ . انظر : «عوج» .

**عاجر** : الرجل الذي غلّ شيئاً في زمن يوشع بن نون ، فغضب الله على بني إسرائيل وانهمزوا . (ط ٤٤١ ، س ٤٩) . ذكرت القصة في ل ١٥٥ ، ولم يذكر اسم عاجر .

«عاجر» تصحيف «عاجر» بالخاء المعجمة كما في سفر الأخبار الأول ٧٠/٢ . وجاء اسمه بصورة «عاخن» بالنون في سفر يوشع ٢٤/٧ . ويبدو أن هذا تحريف ، فقد جاء في سفر الأخبار تعليل لتسميته بهذا

الاسم، وهو أنه «مكدر إسرائيل»، والكلمة العبرية للمكدر لايزر (عوخير)، واسمه «عاخر» بهذه المناسبة. ومما يؤكد هذا أن الموضع الذي أحرق فيه عاخر سمي «وادي عاخور» (سفر يوشع ٧/٢٤، ٢٦).

لايزر عآخار.

هذه الكلمة مشتقة من لايزر (عاخر) وهو توعم «عكر» بالعربية.  
انظر: «غور عاجر».

عازر: ابن موسى عليه السلام. (ق ٣٦٧). هذا مقتطع من «إيليعازر\*» كما أن «عيزار\*» مقتطع من «العيزار\*».

عالي: ط ٤٦٦، ل ١٦٤. انظر: «عيلي».

عامورا: من قرى قوم لوط عليه السلام. انظر: «سدوم».

عاموس: من الأنبياء عند اليهود. انظر: «هويسع».

عايي: بلدة غزاها يوشع بن نون. (ط ٤٤١).

لاي عي (سفر يوشع ٧/٢، ١/٨).

معناه «خراب». (قا ٥٩١).

عتليا: في ط ٥٣١: ثم (أي بعد يهوشافاط) ملكت عتليا – وتسمى غزليا – ابنة عمرم أم أخزيا، وكانت قتلت أولاد بني إسرائيل، فلم يبق إلا يواش بن أخزيا... اهـ.

وفي ل ١٩٤: ثم ملكت غزليا بنت عمرم أخت أخزيا... اهـ.

قلت: والذي في كتب اليهود أنه بعد وفاة يهوشافاط\* ملك ابنه يهورام، وملك ثماني سنين (سفر الأخبار الثاني ٢١/١، ٢٠). بعد وفاته

ملك ابنه أخزيا (المصدر نفسه ١/٢٢). وأمه عثليا بنت عمري (عمري)، وليس عمرام). ولم يذكر في كتب اليهود أنها ملكت. أما قتلها أولاد بني إسرائيل فمذكور في سفر الملوك الثاني ١/١١ بهذا اللفظ: فلما رأت عثليا أم أخزيا أن ابنها قد مات قامت فأبادت جميع النسل الملكي. اهـ.  
 יַעֲזִיָּהוּ עֲתִלְיָהּ יַעֲזִיָּהוּ עֲתִלְיָהּ (سفر الأخبار الثاني ١/٢٢)،  
 سفر الملوك الثاني ١/١١، ٢٦/٨).

معناه: «تعالى الله».

أما صيغة «غزليا» فهي من الصيغة اليونانية Γοθολία.

هذا، و«عمرام» تحريف «عمري» יַעֲזִיָּהוּ.

قول صاحب ل إن «غزليا» أخت أخزيا غير صحيح. هي أمه.

عثنيل: الرجل الذي تنقذ الله تعالى به بني إسرائيل من يد كوشان.  
 (ط ٤٦٥، ل ١٦٣).

יַעֲזִיָּהוּ עֲתִלְיָהּ (سفر القضاة ٩/٣).

عثرة: من قرى قوم لوط عليه السلام. انظر: «سدوم».

عجلون: انظر: «جعلون».

عدا: إحدى زوجتي لامك\* من نسل قين أي قايل. (ق ٥٥). وفي  
 ط ١٦٥، ل ٤٨: «عدي».

יַעֲזִיָּהוּ עָאָדָא (سفر التكوين ١٩/٤).

معناه: «الزينة».

عدي: إحدى زوجتي لامك\*. انظر: «عدا».



عديا : جد عزيز (ق ٥٣٢) هذا تحريف وتصحيف لـ «عزريا». انظر: «سوريق».

عرشون : من أبناء لاوي بن يعقوب عليه السلام. (ط ٣٨٥). هذا تصحيف «غرشون» بالغين المعجمة، وهو بالغين المعجمة في ع ١٤٧.   
גְּרִשׁוֹן (سفر التكوين ٤٦/١١).

عرمر : انظر: «عمران».

عري : من أجداد عزيز. (ق ٥٣٢). هذا تصحيف «عزي». انظر: «سوريق».

عزاريا : من أصحاب دانيال. (ط ٥٤٤، ٥٥٤، ٥٥٥، ل ١٩٨). انظر: «حننيا».

עֲזַרְיָה (سفر دانيال ١/١ - ٧).  
معناه: «نصر الله».

عزريا : من أجداد شمويل. (ق ٤٧٤، فظ ٥٩٥/٢، ع ٢٣٥، فك ٣٠٨/٢). وفيها أنه أبو عموصا\*. وفي (سفر الأخبار الأول ٣٥/٦ - ٣٦) أنه أبو جده. وفيما يأتي نسبه:

عماساي (عموصا) بن ألقانة بن يوئيل بن عزريا.  
עֲזַרְיָה.

عزليا : انظر: «عتليا».

عزيز : في ق ٥٣٥: المشهور أن عزيراً نبي من أنبياء بني إسرائيل... اهـ.  
انظر أيضاً ط ٥٥٦، ع ٣٠٩.

ذكر علماء اللغة والتفسير أنه علم أعجمي . فقال الأزهري : عزير  
اسم ينصرف لخفته وإن كان أعجمياً مثل نوح ولوط لأنه تصغير  
عزر . اهـ .

وقال الزمخشري (ف ٢/٢٦٣) . وعزير اسم أعجمي كعازر وعيزار  
وعزرائيل ، ولعجمته وتعريفه امتنع صرفه . ومن نون فقد جعله  
عربياً . . . اهـ .

اسمع بالعبرية **עֲזָרָא** عَزْرَا ، أما تعريبه على وزن «فُعَيْل» فأرى أنه  
بتأثيرٍ مِنْ لُقبه «سُفَيْر» **סוּפֵיר** ، **סוּפֵיר** بمعنى الكاتب أو الناسخ . انظر  
سفر عزرا ١١/٧ .

**عفرون بن صخر الحثي** : الذي اشترى منه إسماعيل عليه السلام المغارة  
التي دفن فيها إبراهيم عليه السلام . (ق ١٨٩) .  
**עֲفְרוֹן בֶּן שֹׁחַר** عَفْرُونُ بَنِ صُوحَرَ (سفر التكوين ٩/٢٥) .

**عكرون** : انظر : «كيرون» .

**علقمة** : في ق ٤٧٤ جاء نسب شمويل هكذا : شمويل بن بالي بن علقمة بن  
يرحام بن أليهو بن تهوبن صوف بن علقمة . . . اهـ . ومثله في فط  
٥٩٥/٢ . وفي ط ٤٦٧ مثله غير أنه يقف عند «صوف» . وفي فك  
٣٠٧/٢ - ٣٠٨ ، وع ٢٣٥ مثل ما في ق بتحريف وتصحيف فاحشين .  
انظر : «بالي» .

«علقمة» هذا تحريف سماعي لـ «ألقانا» .

**عليا** : جاء ذكره في ط ٥٨٨ مع دانيال وعزريا وميشئيل . والظاهر أنه تحريف

«حننيا» فقد جاء ذكره مع دانيال وعزريا وميشائيل في ٥٤٤، ٥٥٣، ٥٥٥.

انظر: «حننيا».

عليم : من أبناء سام بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٥). انظر: «عويلم».

عمائيل بن كسل : من النقباء. انظر: «عمائيل بن كمل».

عمائيل بن كمل : نقيب سبط دان. (مح ٤٦٤). وفي قر ١١٣/٦، ن ٨١:

«عمائيل بن كسل». وفي س ٤٨: «عمائيل بن كسيل». وفي فك

٣٤/٢: «خملائيل بن حمل». وفي فظ ١٥٠/٦: «حملائل بن حمل».

وفي ع ٢١٣: «حمل بن وكيل».

עֲמַיִל בֶּן-כְּסֵל (سفر العدد ١٢/١٣).

معنى عَمَّيْل: «الله عَمِّي». ومعنى كمل: «الجمال».

هذا النقيب من المجموعة الثانية. انظر: «النقباء».

عمران : أبو موسى عليه السلام. (ق ٢٩٦، ط ٤٤٣، ل ١٣٠، ع ١٤٧،

ت ٦٣٤). وفي ط ٤٤٣: وموسى بن عمر بن قاهث. وعمرم بالعربية

عمران. هكذا قال القاسم، وإنما هو عمرم. اهـ.

עֲמֵרָם (سفر الخروج ٢٠/٦).

معناه: «عمّ سام».

عمرصا : من أجداد شمويل. (فك ٣٠٨/١). انظر: «عموصا».

عمرم : أبو موسى عليه السلام. (ط ٤٤٣). انظر: «عمران».

عمرم : أبو عتليا\* (ط ٥٣١). هذا تحريف «عمر» بالياء. انظر: «عتليا».

عمرة : من قرى قوم لوط عليه السلام . انظر : «سدوم» .

عمليق : في ط ٢٠٦ ، ل ٦١ أنه ابن لاوذ بن سام بن نوح عليه السلام . اهـ .  
وفي ل : وعمليق وهو أبو العماليق ، ومنهم كانت الجبابرة بالشام الذين  
يقال لهم الكنعانيون والفراعنة بمصر . . . اهـ . ونحوه في ط .

والذي في كتب اليهود أن «عماليق» ابن أليفاز بن عيصو من سريته  
تمناع . (سفر التكوين ١٢/٣٦ ، سفر الأخبار الأول ١/٣٦) .

ولفظ «عماليق» مفرد ، ووافق وزن فعاليل وهو من صيغ الجمع في  
العربية فظن أنه جمع ، واشتق منه «عمليق»<sup>(١)</sup> كما اشتق «بيذق» من  
«بياذق» ، و «قرش» من «قروش»<sup>(٢)</sup> .

عَمَالِيق

عمورا : انظر : «سدوم» .

عموصا : من أجداد شمويل . (ق ٤٧٤ ، فط ١/٥٩٥ ، ع ٢٣٥) . وفي  
فك ١/٣٠٨ : «عمرصا» بالراء في موضع الواو ، وهذا تحريف .

عَمَاسِي (سفر الأخبار الأول ٦/٢٠) .

عمي نادب : الجد السادس لداود عليه السلام . (ط ٤٧٦) . وفي مح ٥ :  
«عمي نادب» بالذال المعجمة . وفي ل ١٦٩ ، ع ٢٤٤ : «عمينوذب»  
بالواو . وفي ق ٤٧٠ : «عوينادب» .

وفي ت ٤/٦٤ : «عمي بن يارب» وهذا تحريف فاحش .

(١) وكذلك «عملاق» ، ففي القاموس : من ولد عمليق كقنديل أو قرطاس . اهـ .

(٢) انظر المعرب للجواليقي بتحقيقنا ص ٧٣ - ٧٥ .

לַמִּינָזָב עִמִּינָזָב (سفر راعوث ٤/١٩). صيغة الدال المهملة بإهمالها.  
قاعدة «بگدکپت»، وصيغة الدال المهملة بإهمالها.

معناه: «عمي كريم».

عمي ناذب : انظر: «عمي نادب».

عمي يارب : انظر: «عمي نادب».

عمينوزب : انظر: «عمي نادب».

عناق : انظر: «عوج».

عندر : ابن خنوخ بن قاين أي قابيل . (ق ٥٠). انظر: «عيرد».

عنق : انظر: «عوج».

عوبد : جدّ داود عليه السلام . (ت ٦٤/٤). انظر: «عوفيد».

عوبذ : جدّ داود عليه السلام . (مح ٥). انظر: «عوفيد».

عوج : الذي قتله موسى عليه السلام بعد خروج بني إسرائيل من التيه .

(ط ٤٣١). وجاء في الموضوع نفسه: «عاج» أيضاً. وفي قر ١٢٦/٦:

«عوج الأعنق». وفي ق ٨٧: «عوج بن عنق»، ويقال:

«ابن عناق». اهـ. وفي ل ١٤٩: «عوج بن عناق».

وفي كتب اليهود أنه عوج ملك باشان . وهو من بقية الرفائيين وهم

ضرب من الجبابرة . كان سريره من حديد، طوله تسع أذرع وعرضه أربع

أذرع بذراع الرجل . (سفر التثنية ١/٣ - ١٣).

هذا وبنو عناق قوم من الجبابرة سكنوا جنوب فلسطين بين القدس

والخليل . يعرفون بطول قامتهم وشدة بأسهم في الحرب . وكانوا من الرفائيين . (قا ٤٠٧ ، ٦٤٢) . ف «عوج» من بني عناق . و «ابن عنق» أو «ابن عناق» يفيد أنه من بني عناق . أما «الأعناق» فترجمة للتعبير العبري ، إذ «عناق» بالعبرية تعني «العنق» ، وسمي هؤلاء هذه التسمية لطول أعناقهم . (غ) .

לאַג עוֹק (سفر التثنية ١/٣ - ١٣) .

בְּיַד הָעֲנָק בְּנֵי הָעֲנָק (سفر القضاة ٢٠/١) .

عوديا : من الأنبياء عند اليهود . انظر : «هويسع» .

عوزيا : ابن أموصيا\* من ملوك سبط يهوذا . (ط ٥٣١ ، ل ١٩٤) . وفيهما : يقال له «غوزيا» .

עֲזִיָּהּ עֲזִיָּהּ (سفر الأخبار الثاني ١/٢٦) .

معناه : «الله عزتي ، أو قوتي» .

عوص : من أبناء سام بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٤) . وفي ل ٦٢ : «عوض» بالضاد المعجمة .

לאַג עוּס (سفر التكوين ١٠/٢٣) .

عوض : في ل ٦٢ . انظر : «عوص» .

عوفيد : جد داود عليه السلام . (ل ١٦٩ ، ع ٢٤٤) . وفي مح ٥ : «عويد» . وفي ت ٦٤/٤ : «عويد» . وفي ط ٤٧٦ ، ق ٤٨٠ : «عويد» .

לאַג עוּפִיד (سفر راعوث ٤/٢١) . ويكون نطقه بإعمال قاعدة

(بگدکیت) «عُوْفِيد» .

معناه: «العابد».

عويد : جد داود عليه السلام . (ط ٤٧٦ ، ق ٤٨٠) . انظر: «عوفيد» .

عويلم : من أبناء سام بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٣) . وفي ص ٢٠٥ منه :  
«عيلم» . وهذا تحريف «عيلام» .

عِيلَام (سفر التكوين ١٠/٢٢) .

عويناداب : من أجداد داود عليه السلام . (ق ٤٨٠) انظر: «عمي ناداب» .

عيبير : الجد السادس لإبراهيم عليه السلام . (هـ ٣) . انظر: «عابر» .

عيرد : ابن خنوخ بن قين أي قابيل . (ط ١٦٥) . وفي ق ٥٥ : «عندر» بالنون  
في موضع الياء، وبتقديم الدال على الراء . وفي ل ٤٨ : «غيرد» بالغين  
المعجمة .

عِيرَاد (سفر التكوين ٤/١٨) .

عيزار : من أبناء هارون عليه السلام، وأبوفنحاص . (س ٦١) . هذا مقتطع  
من «ألعيزار» بحذف «أل» ظناً أنهما أداة التعريف . انظر: «ألعازر»  
و «ألعيزار» .

عيسى : من الأنبياء عليهم السلام .

قال الزجاج (التهديب ٣/٩٤) : عيسى اسم أعجمي عدل عن لفظه  
بالأعجمية إلى هذا البناء، وهو غير مصروف في المعرفة لاجتماع العجمة  
والتعريف فيه . ومثال اشتقاقه من كلام العرب أن «عيسى» فعلى . . .  
ويكون اشتقاقه من شيئين أحدهما العيس والآخر من العوس وهو  
السياسة . فقلبت الواو لانكسار ما قبلها . فأما اسم نبي الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

وسلم فمعدول عن «أيسوع»، كذا يقول أهل السريانية . اهـ .

وقال الجوهري (عيس): وعيسى اسم عبراني أو سرياني . اهـ .

وقال الزمخشري: (٣٦٢/١): وكذلك عيسى معرب من أيشوع، ومشتقهما - أي المسيح وعيسى - من المسح والعيس كالراقم في الماء . اهـ .

وقال البيضاوي (١٩/٢): وعيسى معرب من أيشوع، واشتقاقه من العيس - وهو بياض يعلوه حُمرة - تكلف لا طائل تحته . اهـ .

قال عبد الرحيم: أصله بالعبرية יֵשׁוּעַ يَيْشُوعُ بمعنى الخلاص . ومنه مُعْتَصِمٌ يَشُوعُ بالسرياني . فعرّب بالقلب، أي بتقديم آخره وتأخير أوله . ثم انقلبت الواو ياء إتياعاً لإمالة الشين بعد القلب .

عيس: ابن إسحق وأخو يعقوب عليهما السلام . (ط ٣١٩، ق ٢٢٢، ل ٩٦، م ٤٧، مح ٣٨٦، ع ٨٨) .

هذا مما عربته العرب قديماً، إذ اسمه بالعبرية «عيساو»، فأصبح عند التعريب أولاً «عيسو»، ثم «عيس» بحذف الواو . قال ابن كثير في ق: فولدت غلامين توأمين أولهما اسمه «عيسو» وهو الذي تسميه العرب «العيس». اهـ . وقد يحلّى بـ «ال» كما في العبارة السابقة . انظر أيضاً ط ٣١٨ . وقد يصرف، ففي ط ٣١٩، ع ٨٨: فسمي عيصاً . اهـ . وقد يمنع من الصرف، ففي ل ٩٦: وسمي أخوه عيس . اهـ . وقيل في سبب تسميته هذه التسمية إنه قال ليعقوب وهما في الرحم: والله لئن خرجت قبلي لأعرضن في بطن أمي ولأقتلنها، فتأخر يعقوب، وخرج عيس قبله، وأخذ يعقوب بعقب عيس فخرج، فسمي «عيسا» لأنه عصى .



(ط ٣١٩، ل ٩٦، ع ٨٨). ولكن بأي قاعدة صرفية يشتق «عيص» من «عصى»؟

وذكر في كتب اليهود سبب آخر. ففي (سفر التكوين ٢٥/٢٥):  
فخرج الأول أحمر كلّه كفروة شعر، فدعوا اسمه عيسو. اهـ. قيل معناه  
«رجل أشعر» (اسم ١٧٩). وقيل «شعر» (قا ٦٤٩). غير أنني لم أجد  
للکلمة هذين المعنيين في المعجم العبري.  
עֵיסָאוּ (سفر التكوين ٢٥/٢٥).

عيسو : ابن إسحق عليه السلام. (ق ٢٢٢). انظر: «عيص».

عيلان : انظر: «عيلي».

عيلي : الكاهن الذي دبر أمر بني إسرائيل بعد شمعون. (ط ٤٦٩، ٤٧٠، ع ٢٣٣). وفي ط ٤٦٦، ل ١٦٤: «عالي». وفي م ٥٤: «عيلان» وهذا تحريف.

עֵילָא (سفر صموئيل الأول ١/٩؟ ٤/١٨).



## باب الغين

غائر : من أبناء ارم بن سام بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٤).

גַּיָר (سفر التكوين ١٠/٢٣).

غرشون : من أبناء لاوي . (ع ١٤٧). انظر: «عرشون».

غزليا : انظر: «عتليا».

غمرة : انظر: «سدوم».

غور عاجر : الموضع الذي أحرق فيه يوشع بن نون عاجر\* . (ط ٤٤١ ،  
س ٤٩).

اسم هذا الرجل «عاجر» بالخاء (انظر هذه الكلمة). واسم  
الموضع الذي أحرق فيه غور - أو وادي - عاجور كما في سفر يوشع  
٢٦/٧ . ومعنى «عاجور» التكدير.

قال الطبري : أن الموضع سمي باسم هذا الرجل . اهـ .

قلت : والصواب أنه سمي باسم مشتق من اسمه . فاسمه «عاجر»  
أي «كدر»، واسم الموضع «عاجور» أي التكدير .

גַּיָר עֲجֹר .

غوزيا : انظر: «عوزيا» بالعين المهملة .

غيرد : من أبناء خنوخ بين قين . (ل ٤٨). انظر: «عيرد» بالمهملة .



## باب الفاء

- فائث : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (م ٦٢) . انظر: «نابت» .
- فارص : الجد التاسع لداود عليه السلام . (ط ٤٧٦ ، مح ٥ ، ت ٦٤/٤) .  
وفي ق ٤٨٠ : «فرص» .
- وفي ع ٢٤٤ : «بارص» . ويرجع هذا الاختلاف إلى الاختلاف في طرق التعريب .
- وفي ل ١٦٩ : «فارض» بالضاد المعجمة ، وهذا تصحيف .
- فَإِصْرُ ٢٦٦ (سفر راعوث ١٢/٤) .  
معناه : «ثغرة» .
- فارض : انظر: «فارص» .
- فاقس : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ل ٩٥) . هذا تحريف وتصحيف لـ «نافس\*» .
- فالج : ابن عابر بن شالح ، وهو الجد الخامس لإبراهيم عليه السلام .  
(خ ٤٧/٣) . انظر: «فالغ» .
- فالخ : ابن عابر بن شالح ، وهو الجد الخامس لإبراهيم عليه السلام .  
(ت ٦٠/٤ ، هـ ٤) . انظر: «فالغ» .

**فالغ** : ابن عابر بن شالح ، وهو الجد الخامس لإبراهيم عليه السلام .  
(ق ١٣٠ ، ط ٢٠٥ ، ل ٦٣ ، مح ٤ ، ع ٦٣) . وفي ت ٦٠/٤ ، هـ ٤ :  
«فالخ» بالخاء . وفي خ ٤٧/٣ ، ١٣١/٤ : «فالج» بالجيم . ويرجع هذا  
الاختلاف إلى الاختلاف في طرق التعريب .

פֶּלֶג (سفر التكوين ١٠/٢٥ ، ١١/١٦) .

معناه : «القسمة» وفي سفر التكوين : اسم الواحد فالغ لأنه في  
أيامه قسمت الأرض . اهـ .

**فتانيا** : من الحواريين . (ق ٦١٣) . انظر : «شمعون القناني» .

**فجعيثيل بن عكرن** : نقيب سبط أشير . (ق ٤٣٨) . وفي فك ٣٤/٢ :  
«نحاييل بن عجران» .

هنا «نحاييل» تحريف وتصحيف لـ «فجعيثيل» . أما «عجران» فهو  
تصحيف «عخران» بالخاء المعجمة . فأصل الكلمة «عكران» . وتنطق  
«عخران» بإعمال قاعد «بگدکیت» .

פְּגַעִיטִיל בֶּן עֶכְרָן (سفر العدد ١٣/١) .

معنى فجعيثيل : «مقابلة الله» .

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر : «النقباء» .

**فرص** : الجد التاسع لداود عليه السلام . (ق ٤٨٠) . انظر : «فارص» .

**فرعون** : لقب ملوك مصر . قال الطبري (فظ ١/٢٧٠) : وأما فرعون فإنه  
يقال : إنه اسم كانت ملوك العمالقة بمصر تسمى به كما كانت ملوك  
الروم يسمى بعضهم قيصر وبعضهم هرقل ، وكما كانت ملوك فارس

تسمى الأكاسرة واحدهم كسرى، وملوك اليمن تسمى التبابعة واحدهم  
تُبَّع . . . اهـ.

قال ابن دريد في الجمهرة (٣/٣٤١): والفرعنة مشتق منها  
فرعون، وليس بكلام عربي صحيح. اهـ. قال عبد الرحيم: والصواب  
أن الفرعنة مشتقة من فرعون كما قال الجواليقي في المعرب (٤٧٨).

أصله بالسريانية ܦܪܥܘܢ، وهو من ܦܪܥܘܢܐ ܦܪܥܘܢܐ بالعبرية.  
والكلمة من اللغة القبطية أصلها فيها ꝓꝓꝓ-ꝓꝓꝓ بمعنى البيت العظيم، وكان  
يطلق أولاً على مجلس الملك، ثم على الملك نفسه.

هذا وجاء في التهذيب (٣/٣٦٥): قيل الفرعون بلغة القبط  
التمساح. اهـ. قال عبد الرحيم: لم أجد ما يؤيد هذا القول.

ومن الكلمة العبرية نفسها Pharaoh بالإنكليزية.

فطرس : انظر : «بطرس».

فلبس : «فيلبس».

فلط بن ذنون : من النقباء (فط ٦/١٥٠). انظر : «بلطي».

فلطم بن دفون : من النقباء. (فك ٢/٣٤). هذا تحريف «بلطي\* بن رافو».

فليبس : انظر : «فيلبس».

فنحاس : ابن العيزار بن هارون عليه السلام. (ق ٤٤٠، ٤٣٨، ل ١٥٤،  
ع ٢١١).

פִּינְחָס (سفر الخروج ٦/٢٥).

اسم مصري أصله Pe-nehasi، ومعناه: «زنجي». (غ).

قصة قتل فنحاس لزمري وكزبي اللذين زنيا في سفر العدد

٧/٢٥ - ٨.

فوط : من أبناء حام بن نوح عليه السلام. (ل ٦٣). وفي ط ٢٠٢ : «قوط\*»  
بالقاف، وهو تصحيف.

ϩϩϩϩ (سفر التكوين ٦/١٠).

فولع : انظر: «تولغ».

فيلاطوس : في ط ٦٠٥ : وكان ملك بيت المقدس في وقت الصلب (أي  
صلب شبیه المسيح) لهيردوس الصغير من قبل طيباريوس بن أغسطس  
دون القضاء، وكان القضاء لرجل رومي يقال له فيلاطوس من قبل  
قيصر. اهـ.

هو وال من قبل قيصر على اليهودية.

هو اسم لاتيني أصله Pilatus، ويلقب بالبنطي Pontius.

وفي ق ٦٢٩ : «ملاطس\* النبطي»، وهو تحريف «فلاطس

البنطي».

فيلبّس : من الحواريين. (ط ٦٠٣، فط ١٥/٦، هـ ٦٠٨/٢، ع ٣٥١).

وفي ق ٦٠٣ : «فليس» بتقديم اللام على الياء. وفي خ ١٢٧/٣ :

«فلبس» بغير الياء.

وفي مح ٥٨ : «فيلفوس» بفاءين وبواو بعد الفاء الثانية.

وفي ن ٦٢ : «قيلس» بالقاف وبغير الباء. وهذا تصحيف، كذلك

«قيلبس» بالقاف الوارد في س ١٧٠.

هو اسم يوناني أصله Φίλιππος فِلِپُّس فعرب بإبدال الباء

المهموسة باء أو فاه

ومعناه: «مُحِبُّ الخيل».

انظر: متى ٢/١٠ - ٤، لوقا ١٤/٦ - ١٦، مرقس ١٥/٣ - ١٩، أعمال الرسل ١٣/١ - ١٤.

وهو بالإنكليزية Philip.

**فيلقوس** : أخو هيردوس زوج هيروديا. (ط ٥٩٠). وفي ع ٣٤١: «فيلقوس»  
بالقاف، وهو تصحيف.

هذا تعريب Φιλίππος (فلبّس) باليونانية.

ومعناه: «محب الخيل».

جاء ذكره في متى ٣/١٤، لوقا ١٩/٣، مرقس ١٧/٦.

**فيلفوس** : انظر: «فيلبس».

**فيلقوس** : انظر: «فيلفوس».

**فيما** : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ع ١٨٨). انظر: «طيما».



## باب القاف

قائين : انظر: «قائيل».

قائيل : بكر آدم عليه السلام . (ط ١٣٧ ، ق ٥١ ، ل ٣٧ ، فظ ١٨٦/٦ ، فك ٤٣/٢ ، قر ١٣٣/٦ ، س ٤٩ ، ن ٨٣ ، ت ٨٣/٤ ، ع ٣٧ ، م ٣٥ ، ف ٦٢٤/١).

في ط ١٣٧ : وأهل العلم يختلفون في اسم قاييل ، فيقول بعضهم : هو «قين» بن آدم . ويقول بعضهم : هو «قائين» بن آدم . ويقول بعضهم : هو «قائين» . ويقول بعضهم : هو «قائيل» . اهـ .

ونحوه في ل ٣٧ إلا أن فيه «قائين» بهمزة بدلاً من «قائين» بياءين .

وفي م ٣٥ : وقد تنوزع في اسم الولد الأول منهما . فقد ذهب الأكثر من أهل الكتاب وغيرهم أن اسمه «قائين» على ما ذكرنا ، ومنهم من رأى أن اسمه «قاييل» ، وهو قول فريق من الناس . والأغلب ما قدمناه . وقد ذكر علي بن الجهم في قصيدته في بدء الخلق ذلك ، فقال :

واقْتِنَا الابنَ فسمي قايِنَا      وعايِنَا من نشئه ما عايِنَا  
فشبَّ هابيل وشبَّ قايِن      ولم يكن بينهما تباين

انتهى ما جاء في م .

وكذلك جاء في هـ ٤ : «قائين» .

اسمه بالعبرية **קַיִן** (قَيْن) . فنقل إلى اللغة العربية بأربع صيغ :



قين، وقاين، وقاينين، وقائين. ثم غير إلى «قايل» بالباء واللام مزاجحة بينه وبين «هايل».

ذكر في سفر التكوين (١/٤) تعليل لهذه التسمية: . . . فحبلت وولدت قاينين، وقالت: اقتنيت رجلاً من عند الرب. اهـ. غير أن هذا التعليل ككثير من تعليقات الأعلام في كتب اليهود غير صحيح، إذ كيف يشتق «قين» קַיִן من «قني» קָנִי؟

والظاهر أنه بمعنى «الحدّاد» كما في قا ٧١٠.

قادمين : من أبناء إسماعيل عليه السلام. انظر: «قيدما».

قارون : ابن عمّ موسى عليه السلام. (ط ٤٤٣، ق ٤١٦). ورد ذكره في التنزيل في قوله تعالى: ﴿إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى...﴾ [سورة القصص ٧٦].

اسمه بالعبرية קָרַח قُورَح (سفر العدد ١٦/٠٠٠) يبدو أن اسمه غير في اللغة العربية إلى «قارون» ليكون على غرار «هارون».

قانيا : في قر ١٢٧/٦ : كالب بن يوقنا، ويقال: ابن قانيا. اهـ. كلاهما تحريف وتصحيف لـ «يوقنة\*».

قاهث : جد قارون. وأبو جدّ موسى عليه السلام. (ق ٤١٦، ط ٤٤٣، ع ١٤٧، ل ١٣٠، ت ٦٣/٤).

هو ابن لاوي بن يعقوب عليه السلام.

قَهَات קִהָת قِهَات (سفر التكوين ١١/٤٦، سفر الخروج ١٦/٦، سفر العدد ١٧/٣، ١/١٦).

ربما كان معناه: «مجمع». (قا ٧٤٥).

قايين : بكر آدم عليه السلام . انظر: «قاييل» .

قايين : بكر آدم عليه السلام . انظر: «قاييل» .

قتم : انظر: «سدوم» .

قطفير : اسم العزيز الذي اشترى يوسف عليه السلام . قيل : إن اسمه إطفير . (ط ٣٣٥ ، فط ١٧٤/١ - ١٧٥ ، قر ١٥٨/٩ ، ف ٥٤٣/٢ ، ق ٢٣٧ ، س ٨٠ ، ع ١٠٤) غير أنه لم يذكر إطفير في المراجع الثلاثة الأخيرة .

وفي ت ٨٥/٤ ، ن ١٢٢ : «قطفير» و «أطفير» بزيادة ياء .

اسمه **קַטְפִּיר** **פּוּטִיפֶר** (سفر التكوين ٣٦/٣٧ ، ١/٣٩) يبدو أنه عرب بصورة «فُطِيفَر» ثم أصابه تصحيف فأصبح «قطفير» بقاف في موضع الفاء ، وبتقديم الفاء على الياء . أما «إطفير» فتتج من حذف الفاء من أوله .

هذا ، وذكر ابن حيّان صيغة أخرى له وهي «قنطور» (البحر المحيط ٢٩٢/٥) . ويبدو أنها تحريف «قنطور» بقاف ثم فاء ، وهي تحريف «فقطور» بفاءين . وهذه الصيغة أصلها «فقطور» بتقديم الطاء على الفاء الثانية . ويجوز أن يكون «بوطيفر» عرب بصورتين «فطفير» و «فقطور» .

بقي أن نقول أن «بوطيفر» مُخَفَّفٌ من **קַטְפִּיר** **פּוּטִיפֶר** لا **פּוּטִיפֶר** .

معناه : «من أعطاه الأله رَع» .

قطور : زوج إبراهيم عليه السلام . (ع ٨٥) . انظر: «قطورا» .

قطورا : زوجة إبراهيم عليه السلام بعد وفاة سارة . (ط ٣٠٩ ، ل ٩٤ ،

مح ٣٩٤). وفي ع ٨٥: «قطور» بغير الألف. وفي ق ١٨٩، س ٧٧،  
ن ٤٨: «قنطورا» بالنون.

קַטְוֹרָא (سفر التكوين ١/٢٥، ٤، سفر الأخبار الأول  
٣٢/١ - ٣٣).

اللفظ بتخفيف الطاء بالعبرية غير أن الصيغة اليونانية بتشديدها  
(ΧΕΤΤΟΥΡΑ). يبدو أن الطاء شددت في اللغة العربية أيضاً، ثم أُبدل  
من أحد المضعفين النون، فتتجت صيغة «قنطورا».  
معناه: «بخور».

ومن تناقضات كتب اليهود أنه ذكر في الموضع الأول أن قطورا  
زوجة إبراهيم عليه السلام، وفي الموضع الثاني أنها سرّيته.  
قطورا: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (م ٦٢). وهو تحريف «يطور\*».

قطيفير: انظر: «قطفير».

قنطور: انظر: «قطفير».

قنطورا: زوجة إبراهيم عليه السلام بعد وفاة سارة. (ق ١٨٩، س ٧٧،  
ن ٤٨). انظر: «قطورا».

قنين: ابن أنوش. (ق ٦٤). انظر: «قينان».

قوط: من أبناء حام بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٢، ل ٦١). هذا تصحيف  
«فوط\*» بالفاء، وجاء صحيحاً في ل ٦٣.

قياسا: من الحواريين. (ن ٦٢). انظر: «شمعون القناني».

قيدار: من أبناء إسماعيل عليه السلام. انظر: «قيذر».

قيدر : انظر : «قيدر» .

قيدما : من أبناء إسماعيل عليه السلام . انظر : «قيدما» .

قيدمان : انظر : «قيدما» .

قيذار : انظر : «قيذر» .

قيذر : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤ ، ن ٤٩ ، س ٨٧ ، هـ ٥ ،  
مح ٣٨٦) . وفي ع ٨٨ ، ل ٩٥ : «قيذار» بالألف . وفي ق ٢٢١ : «قيدر»  
بالمهمله . وفي رواية أخرى في ط «قيدار» بالمهمله وبالألف . وكذلك  
في خ ٦١/٣ .

قيدار (سفر التكوين ١٣/٢٥) . الذال المعجمة بإعمال قاعدة  
«بگدکیت» والذال المهمله بإهمالها .  
ربما كان معناه : «أسود» .

قيدم : انظر : «قيدما» .

قيدما : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ق ٢٢١ ، ن ٤٩ ، س ٨٧ ، هـ ٥) .  
وفي مح ٣٨٦ : «قيدم» . وفي ط ٣١٤ ، ل ٩٥ : «قيدمان» بالذال  
المهمله ، وبزيادة نون . وفي خ ٦١/٣ ، ع ٨٨ : «قيدما» بالمهمله . وفي  
رواية في ط : «قادم» .

قيدما (سفر التكوين ١٥/٢٥) . بالنطق بالذال المعجمة  
بإعمال قاعدة «بگدکیت» وبالذال المهمله بإهمالها .  
معناه : «شرقي» .

قيس : أبو عتيل\* . (ط ٤٦٥) . هذا تحريف «قناز» .

קִישׁ (سفر القضاة ٩/٣).

قيس : أبو شاول أي طالوت . (ط ٤٧٥ ، ل ١٦٥ ، فط ٦٠٢/٢) . انظر : «قيش» .

قيش : أبو طالوت . (ق ٤٧٦) . وفي ط ٤٧٥ ، ل ١٦٥ ، فط ٦٠٢/٢ : «قيس» بالمهملة .

קִישׁ (سفر صموئيل الأول ١/٩) .

قيلبس : من الحواريين . انظر : «فيلبس» .

قيلس : انظر : «فيلبس» .

قين : قابيل . (ط ١٣٧ ، ل ٣٧) .

قينان : ابن أنوش بن شيث بن آدم عليه السلام . (ط ١٦٣ ، ١٦٤ ، ل ٤٧ ، ع ٤٢) . وفي ق ٦٢ : «قنين» .

קִינָן (سفر التكوين ٩/٥) .

قينان : ابن أرفخشذ، وأبو شالح . (ل ٦٣) . وفي المراجع الأخرى أن شالح ابن أرفخشذ، وكذلك في (سفر التكوين ١٠/٢٤) .



## باب اليكاف

كادلوا : من النقباء. انظر: «كوأءل».

كاذ : من أبناء يعقوب عليه السلام. (قر ١١٣/٦، فط ١٥٠/٦). وفي فك ٣٤/٢ : «كان» بالنون، وهو تحريف. وفي ن ٤٩ : «كود».

انظر: «جاد».

كاذاكوا : انظر: «كوأءل».

كاروما : انظر: «سدوم».

كالب : ابن يفتة، القيم بأمر بني إسرائيل بعد يوشع. (ط ٤٥٧، ل ١٥٥، ق ٤٣٤، خ ٩٧/٣، ع ٢١٤).

وهو أيضاً نقيب سبط يهوذا. (فك ٣٣/٢، فط ١٤٩/٦، ن ٨١، س ٤٨، مح ٤٦٤، ع ٢١٣).

في ط ٤٣٠ : «كالوب» و«كلاب». وفي مح ٤٦٤ : «كولب». وفي س ٤٨ : «كوكب»! وهذا تحريف فاحش.

כַּלִּיב (سفر العدد ٦/١٣، ٦/١٤، سفر يوشع ١٤/٠٠٠). انظر أيضاً: «يفتة».

هو نقيب من المجموعة الثانية. انظر: «النقباء».

هذا وجاء في ل ١٦٣ : ثم أنقذهم - الضمير لبني إسرائيل - من يده - أي من يد كوشان - أخ لكالب الأصغر يقال له عتيل . اهـ . ونحوه في ط ٤٦٥ . يفهم من هذا أن «الأصغر» صفة لكالب . ونتج هذا من فهم خاطيء لنص في سفر القضاة . ففي ٩/٣ منه : فأقام الرب مخلصاً لبني إسرائيل فخلصهم : عثيئيل بن قناز أخا كالب الأصغر . اهـ . أي أقام الرب عثيئيل الأخ الأصغر لكالب . فـ «الأصغر» صفة لـ «الأخ» ، وليس لكالب .

كالب : في ط ٤٣٠ . انظر : «كالب» .

كان : من أبناء يعقوب عليه السلام . (م ٤٧ ، فك ٣٤/٢) . هذا تحريف «كاذ» ، وهو لغة في «جاد\*» .

كبشا بن سوريا : انظر : «كسبتي» .

كدابيل بن سودى : نقيب سبط زبولون . (س ٤٨) . وفي مح ٥٨ : «كدابيل ابن شوذى» . هنا الباء الموحدة تصحيف الياء .

وفي فط ١٥٠/٦ ، ن ٨١ : «كراييل بن سودى» . وفي قر ١١٣/٦ : «كراييل بن سودا» . والراء تحريف الدال .

وفي فك ٣٤/٢ : «جدى بن شورى» . والراء هنا أيضاً تحريف الدال .

وفي ع ٢١٣ : «حدى بن سوري» . والحاء هنا تصحيف الجيم .

גְּדִיִּיל בֶּן שׁוּדִי (سفر العدد ١٣/١٠) .

وهو من المجموعة الثانية . انظر : «النقباء» .

كدعون : انظر : «جدعون» .

كدما بوطا : انظر: «يهودا الأسخريوطي».

كدى بن سوسي : نقيب سبط منشا. (مح ٤٦٤). وفي ن ٨١، س ٤٨ :  
«كدى بن سوسا». وفي قر ١١٣/٦ : «كدى بن سوشا». وفي  
فك ٣٤/٢ : «جدى بن موسى». وفي فط ١٥٠/٦ : «حدى بن سوشا».  
وفي ع ٢١٣ : «حي بن موسى».

«كدى» في الأصل العبري بالكاف المجهورة، فعرب بالكاف  
(كدى) وبالجميم (جدى).

קָדִי בֶן-סוּסִי גְדִי בֶן-סוּסִי (سفر العدد ١١/١٣).  
معنى كدى : «جدى، حظي». ومعنى سوسي : «فارس».  
هذا النقيب من المجموعة الثانية. انظر: «النقباء».

كراييل : من النقباء. انظر: «كداييل».

كردوس : في ع ٣٠٦. انظر: «خردوس».

كسبتي : المرأة التي زنى بها زمري\* بن شلوم، فقتلها فنحاس بن  
العزيز بن هارون. (ق ٤٤٠).

وفي ط ٤٣٨، فط ١٢٥/٩ : «كستي ابنة صور». وفي ع ٢١٠ :  
«كشا بنت سوريا». كل هذا تحريف وتصحيف لـ «كزي».

קָזִי בֶן-סוּסִי (سفر العدد ١٥/٢٥).

اسم مديني بمعنى «كاذب».

انظر أيضاً: «صور» و «زمري».

كستي : انظر: «كسبتي».



كلاب بن يوفنة : في ط ٤٣٠ . انظر: «كالب» .

كنعان : ابن حام بن نوح عليه السلام . (ق ٩٠ ، ط ٢٠٢ ، ل ٦٣) .

כְּנַעַן (سفر التكوين ١٨/٩ ، ٦/١٠) . وكذلك כְּנַעַן كِنَعْن .

كنعان : ابن نوح عليه السلام الذي غرق . وقيل : اسمه يام . (ق ٨٣ ، س ٧٧ ، ت ٨٥/٤ ، ن ١١٨ ، ع ٥٠ ، مح ٣٨٣) . وفي مح : وكان اسم ابن نوح الذي غرق شالوما ، وهو كنعان ، والعرب تسميه يام . اهـ .  
انظر: «يام» .

كواعل بن موخي : نقيب سبط جاذ . (مح ٤٦٤) . وفي قر ١١٣/٦ :  
«كوال بن موخي» .

لقد وقع في س ٤٨ خطأ فاحش بسبب تقسيم خاطيء للعبارة ،  
ففيه : ومن سبط «كاذاكوا» آل بن موخي . اهـ . فأخذ «كوا» من «كوال»  
وضمه إلى اسم السبط «كاذ» ، وبقي اسم النقيب «آل» فقط .  
ووقع في ن ٨٢ مزيد من التحريف ، فحرفت كاف «كوال» لأمأ ،  
فأصبحت العبارة كالآتي : «إأل بن موخا» من سبط «كادلوا» .

وفي فط ١٥٠/٦ ، فك ٣٤/٢ : «ميخائيل بن يوسف» . ويبدو أن  
هذا تحريف «يغول بن يوسف» وهو نقيب إيساخر .

وفي ع ٢١٣ : «جابد بن يوسف» .

כְּוֹוִיֵּל בֶּן מַאֲחִי (سفر العدد ١٣/١٥) .

معنى كؤوئيل : «جلال الله» .

هذا النقيب من المجموعة الثانية . انظر: «النقباء» .

كوال : انظر: «كوأل».

كود : انظر: «جاد».

كوش : من أبناء حام بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٢ ، ل ٦٣).

כּוּשׁ (سفر التكوين ١٠/٦).

كوشان : رجل سلطه الله على بني إسرائيل فأذلهم ثمانى سنين ، ثم أنقذهم من يده عتيل . (ل ١٦٣ ، ط ٤٦٥ ، م ٥٢).

هو ملك آرام النهريين كما في سفر القضاة ٨/٣.

כּוּשָׁן רִשְׁעָאִים كُوشَان رِشْعَائِيم .

في قا ٧٩٩ : ربما كان معناه : «كوشان ذو الشرين» . اهـ . ولعلّ

هذا الذي قصد المسعودي بتلقيبه بـ «الكفرى» في م ٥٢ ، وبـ «الأثيم» في م ٥٣ .

كوكب بن يوقنا : في س ٤٨ . هذا تحريف «كالب\* بن يوفنة\*» .

كولب بن يوفنا : في مح ٤٦٤ . انظر: «كالب» .

كيرش : الملك الغيلمي الذي ملك بابل بعد عزل داريوش . (ط ٥٤٣).

هو مؤسس الإمبراطورية الفارسية .

«الغيلمي» تصحيف «الغيلمي» بالعين المهملة . انظر: «عويلم» .

כִּירוֹשׁ (سفر دانيال ١٠/١).

كيرون : في ط ٤٦٦ : ثم دبرهم – أي بني إسرائيل – بعده ألون\* عشر سنين ، ثم من بعده كيرون – ويسميه بعضهم عكرون – ثمانى

سنين . اهـ .

وفي ل ١٦٤ : ثم بعده لترون ، ويسميه بعضهم عكرون . . . اهـ .  
الذي في سفر القضاة ١٢/١٣ - ١٥ أن الذي قضى لإسرائيل بعد  
ألون عبدون بن هليل . اهـ . وقد حرف «عبدون» في الترجمة السبعينية  
إلى  $\Delta\alpha\beta\delta\omega(\mu)$  (لَبْدُوم) . ويبدو أن «لترون» و «كيرون» تحريف «لبدوم» .  
وكذلك «عكرون» تحريف «عبدون» .

לַבְדֹּוֹן עֲבֹדוֹן (سفر القضاة ١٢/١٣ - ١٥) .



## باب اللام

لابان : خال يعقوب عليه السلام، وحموه. (ق ٢٢٣، ط ٣١٩، ل ٧٧).  
وفي ل ٩٦: «لابان». وفي ع ٨٩: «ليان» بالياء المشناة التحتية، وهو  
تصحيف.

لָابָان (سفر التكوين ٢٩/٢٤، ٢٩/٢٩ - ٣٠).  
معناه: «أبيض».

لابن بن بثويل : في مح ٣٩٤. انظر: «لابان».

لاجب : ملك بني إسرائيل في زمن إلياس عليه السلام. (ع ٢٢٣). هذا  
تحريف وتصحيف لـ «أحاب\*».

لامك : ابن متوشيل من نسل قين أي قابيل. (ق ٥٥، ط ١٦٥، ل ٤٨).  
لָامֶك (سفر التكوين ١٨/٤).

لامك : أبو نوح عليه السلام. (ق ٦٤، خ ١٦/٣). انظر: «لمك».

لاوذ : من أبناء سام بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٣، ل ٦١).  
لָاوֶذ (سفر التكوين ١٠/٢٢).

لاوى : الابن الثالث ليعقوب عليه السلام من زوجته ليا. (ق ٢٢٤،  
ط ٣١٨، مح ٣٨٦، قر ١٣٠/٩، ع ٨٩، ن ٤٩).

لَبِيءٌ (سفر التكوين ٢٩/٣٤).

معناه: «مقترن». جاء تعليل لهذه التسمية في سفر التكوين: وقالت (ليا): الآن هذه المرة يقترن بي رجلي لأنني ولدت له ثلاثة بنين. اهـ. غير أن غ يقول: إن أصل الاسم ومعناه مشكوك فيهما. اهـ.

لَبَان : خال يعقوب عليه السلام وحموه. (ل ٩٦). انظر: «لابان».

لَبَي : من الحواريين. انظر: «تداوس».

لَقرون : انظر: «كيرون».

لَحيس : انظر: «يحنس».

لَشحر : من أبناء يعقوب عليه السلام. (ل ٩٦). انظر: «إيساخر».

لَمك : أبونوح عليه السلام. (ط ١٧٣، م ٤٠، ع ٤٦، ز ٨٠، مح ٣، هـ ٤، ت ٥٨/٤، ل ٥١). وفي ق ٦٤: «لامك».

ضبطه السيوطي في ت بفتح اللام وسكون الميم بعدها كاف. وضبط في مح بالشكل بضم اللام وفتح الميم.

لَمِك (سفر التكوين ٥/٢٥).

لود : انظر: «يارذ».

لوط : ابن هاران بن تارح، ابن أخي إبراهيم عليهما السلام. (ط ٢٩٢، ق ١٩٢، ل ٧٦، ع ٩٠، خ ٥٦/٣، ت ٦١/٤).

وفي ع: إنما سمي لوطا لأن حبه لاط بقلب إبراهيم عليه السلام أي تعلق به ولصق. اهـ. والصحيح أنه معرب. قال الجوهري: لوط

اسم ينصرف مع العجمة والتعريف وكذلك نوح. اهـ. وذكره الجواليقي  
في المعرب (ص ٥٦٣).

لُوط (سفر التكوين ١١/٢٧).

لوقيوس : انظر : «برنبا».

ليئة : إحدى زوجتي يعقوب عليه السلام. (ل ٧٧). وفي ص ٩٥ منه : «ليا»  
انظر : «ليا».

ليا : بنت لابان وزوجة يعقوب عليه السلام. وهي الأخت الكبرى لراحيل.  
(ق ٢٢٤ ، ط ٣١٧ ، ل ٩٥ ، قر ٩/١٣٠ ، ع ٨٩). وفي ل ٧٧ : «ليئة».  
وفي مح ٣٨٦ : «ألية».

لِيئًا (سفر التكوين ٢٩/١٦ - ٢٦).

لعلّ معناه : «البقرة الوحشية» مثل «اللأى» بالعربية. قارن اسم  
أختها «راحيل». ومعناه : «النعجة». (غ).

ليا : أخت صفورا زوجة موسى عليه السلام. (ع ١٥٤ ، س ١٣١).

ليا : من الحواريين. (ع ٣٥١). انظر : «تداوس».

ليان : خال يعقوب عليه السلام. (ع ٨٩ ، قر ٩/١٣٠). هذا تصحيف  
«لبان» بالباء الموحدة، وهو لغة في «لابان\*».



## باب الميم

ماء : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (خ ٦١/٣) . هذا تحريف «دما\*» .

ماثانيل : ورد في خ ٦/٣ . انظر: «برنبا» .

ماثيل : ورد في خ ١٢٧/٣ . انظر: «برنبا» .

ماجب : من أجداد شمويل . انظر: «ماحث» .

ماحث : من أجداد شمويل . (ق ٤٧٤ ، فط ٥٩٥/٢) . في فك ٣٠٨/٢ :  
«ماجب» بالجيم والباء الموحدة، وهو تصحيف .

وفي ع ٢٣٥ : «علقمة بن صاحب عموصا» في موضع : «علقمة بن  
ماحث بن عموصا» .

מַחֵץ מַחֵץ (سفر الأخبار الأول ٣٥/٦) .

لعلّ معناه : «مأخوذ» . (غ) .

مأذي : ابن يافث . (ط ٢٠٥) . وفي ص ٢٠٦ : «موادى» . وفي ل ٦٢ :  
«مورك» وفي خ ٢٦/٣ : «وايل» .

מַאֲזִי מַאֲזִי (سفر التكوين ٢/١٠) .

مارح : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٢ ، مح ٢٦/٣) . وفي  
ط ٢٠٦ ، ل ٦٢ : «موعج» والذي في سفر التكوين ٢/١٠ : ماجوج .

الظاهر أن «مارح» و «موعج» تحريف «ماجوج».

מַאָוּק (سفر التكوين ٢/١٠)

ماس : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤) . انظر: «مسا» .

ماسي : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (س ٨٧) . انظر: «مسا» .

ماش : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ق ٢٢١ ، خ ٦١/٣ ، مح ٣٨٦) .  
انظر: «مسا» .

ماشج : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٦ ، ل ٦٢) . وفي  
ط ٢٠٢ ، خ ٢٦/٣ : «هوشل» .

و «ماشج» بالجيم تصحيف «ماشخ» بالخاء المعجمة .

و «هوشل» أيضاً تحريف «موشك» ، وهو تعريب آخر للكلمة  
نفسها، إذ الأصل العبري «مشك» بالكاف، فبإهمال قاعدة «بگدكيت»  
جاءت الصيغة بالكاف، وبإعمالها بالخاء

מִשֵּׁחַ (سفر التكوين ٢/١٠) .

ماشي : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ن ٤٩) . انظر: «مسا» .

مبشا : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤ ، هـ ٥) . هذا تحريف  
«مبشام\*» بحذف الميم .

مبشام : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤) . وفي الموضع نفسه  
أيضاً: «مبشا» بغير الميم في آخره . وكذلك في هـ ٥ .

وفي مح ٣٨٦ : «منشا» بالنون . وفي خ ٦١/٣ ، س ٨٧ :  
«منشى» . وفي ل ٩٥ ، م ٦٢ ، ع ١٢٦ : «ميشا» .



وفي ق ٢٢١ : «ميشى». وفي ن ٤٩ : «منسى».

وفي ع ٨٨ : «بسام»، وهذا بحذف الميم من أوله.

בַּבְּשָׁם (سفر التكوين ١٣/٢٥).

معناه: «رائحة ذكية». (قا ٨٣٢).

متنا : من الحواريين. انظر: «متى».

متنيا : ابن يوشيا\*، وقد ملكه بختنصر على يهوذا بدلاً من يوياخين\*، وقد

غير اسمه إلى «صدقيا\*». (ط ٥٣٦). وفي ل ١٩٦ : «يقونيا»، وهذا خطأ. انظر: «يقونيا».

מִתְנִיָּה מִתְנִיָּהּ (سفر الملوك الثاني ١٧/٢٤).

معناه: «عطية الله».

متوسلخ : انظر: «متوشلح».

متوشلخ : جد نوح عليه السلام. (م ٤٠، ت ٥٨/٤). وفي ق ٦٤،

ط ١٦٤، ع ٤٦، ل ٥١، مح ٣، هـ ٤، خ ١٦/٣ : «متوشلخ» بالخاء

المعجمة. وفي ل ٤٧ : «متوسلخ».

מִתְוֹשַׁלַּח מִתְוֹשַׁלַּח (سفر التكوين ٢٢/٥، ٢٥، ٢٦، ٢٧، سفر

الأخبار الأول ٣/١).

מִתְוֹשַׁלַּח מִתְוֹשַׁלַּח (سفر التكوين ٢١/٥).

لعلّ معناه: «رجل السهم». (غ).

متوشلخ : انظر: «متوشلح» بالخاء المهملة.

**متوشيل** : ابن محوايل بن عيرد بن خنوخ بن قين أي قابيل . (ق ٥٥) . وفي ط ١٦٥ ، ١٦٦ ، ل ٤٨ : «أنوشيل\*» وهو تحرف وتصحيف .

في ط ١٦٦ : أن أنوشيل بن محويل . وفي ص ١٦٥ : ابن خنوخ . اهـ . والصواب الأول .

מְוֹשִׁיָאֵל (سفر التكوين ٤/١٨) .

اسم بابلي أصله *mutu-sa-izi* ومعناه : «رجل الله» (غ) .

**متى** : من الحواريين . (ق ٦١٣ ، فط ١٥/٦ ، ع ٣٥١ ، مح ٥٨) . وفي ط ٦٠٣ : «متى» بالثاء المثلثة .

وفي خ ١٢٧/٣ : «ميثا» بالياء والثاء المثلثة .

وفي هـ ٦٠٨/٢ : «متنا» بالنون والثناء ، وهو تصحيف . وكذلك «متنا» بالثناء والنون الوارد في ن ٦٢ .

هو اسم سرياني أصله *ܡܬܝ* ، وصيغته اليونانية *Μαθηταίος* *مَثْيُوس* ، *Μαθηταίος* *مَثْيُوس* .

انظر متى ٢/١٠ - ٤ ، لوقا ١٤/٦ - ١٦ ، مرقس ١٥/٣ - ١٩ ، أعمال الرسل ١٣/١ - ١٤ .

وهو *Mathew* بالإنكليزية .

**متى** : انظر : «متى» .

**محر بن وقسي** : من النقباء . انظر : «يحيى بن وقوسي» .

**محوائل** : ابن عيرد بن خنوخ بن قين أي قابيل . (ق ٥٥) . وفي ط ١٦٥ ، ل ٤٨ : «محويل» . في ط ١٦٦ ذكر النسب صحيحاً . وفي ط ١٦٥ ،

ل ٤٨ : قيل إنه أخو عيرد.

ورد في سفر التكوين ١٨/٤ مرتين، في الأولى بصورة  $\text{מְחַיֵּי־אֵיִל}$   $\text{מְחַיֵּי־אֵיִל}$  وفي الأخرى بصورة  $\text{מְחַיֵּי־אֵיִל}$   $\text{מְחַיֵּי־אֵיִל}$ .

في غ: اشتقاقه مشكوك فيه. لعلّ معناه: «مبتلي من الله» أو «الله يحيي».

محويل : انظر: «محويل».

مد : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ع ٨٥). انظر: «مدين».

مدان : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. انظر: «مدن».

مدن : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ط ٣١١، ن ٤٧، م ٤٦). وفي ل ٩٤، ع ٨٥: «مدان». وفي مح ٣٩٤: «مدون».

لم يذكره السهيلي (س ٧٧). كذلك ابن كثير (ق ١٩١) حيث قال: ولم يسم السادس. اهـ. وفي ط ٣٠٩: «بسر بن إبراهيم» بدلاً من «مدن»، ولعل هذا تحريف «مدن».

$\text{מְדָן}$   $\text{מְדָן}$  (سفر التكوين ٢/٢٥). ويكون نطقه «مدان» بإهمال قاعدة «بگدکپت».

مدون : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. انظر: «مدن».

مديان : انظر: «مدين».

مدين : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ق ١٨٩، ١٩١، م ٤٦، ن ٩٤، ٤٧، ٤٨، س ٧٧، مح ٣٩٤). وفي ط ٣٠٩: «مدان» بالألف.

وفي ع ٨٥ : «مد» .

מִדְיָן (سفر التكوين ٢٥/٢) . ويكون نطقه «مديان»  
بالمهملة بإهمال قاعدة «بگدکیت» .

مديوس : من الحواريين . (خ ١٢٧/٣) . انظر : «تداوس» .

مردخي : ابن عم أشر\* ومربّيهَا . (ط ٥٤٤) .

מְרֻדְחֵי (سفر أستير ٥/٢ - ٨) .

مرزى : من أبناء لاوى بن يعقوب عليه السلام . (ط ٣٨٥) . هذا تحريف  
وتصحيف لـ «مرارى» .

جاء في الموضع المشار إليه من ط ذكر أبناء لاوى بهذه الصيغة :  
عرشون بن لاوى ، ومرزى بن لاوى ، ومردى بن لاوى ، وقاهث بن  
لاوى . اهـ . ويفهم من هذا أنه كان له أربعة أبناء . وهذا خلاف ما جاء  
في كتب اليهود ، فكان له ثلاثة أبناء ، وهم : جرشون - عرشون  
تحريف - وقاهث ومرارى .

مرزى ومردى شخص واحد ، وكلاهما تحريف «مرارى» .

מִרְאַי (سفر التكوين ٤٦/١١ ، سفر الخروج ١٦/٦) .

معناه : «مر» .

مريم : أخت موسى عليه السلام . (ل ١٣٢ ، ت ٨٩/٤ ، س ١٣٠) .

في ت : اسمها مريم ، وقيل كلثوم . اهـ . وفي س : وأخته اسمها  
مريم بنت عمران وافق اسمها اسم مريم أم عيسى عليه السلام . وقد  
روى أن اسمها كلثوم . . . اهـ .

מִרְיָם (سفر العدد ٢٦/٥٩ ، سفر الخروج ٢٠/١٥) .

مريم : أم عيسى عليه السلام .

من الصيغة السريانية للكلمة السابقة (ܡܪܝܡ) وكذلك الصيغة اليونانية (Μαριαμ) وكتاهما بفتح الميم .

مسا : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤ ، ع ٨٨) . وفي ط ٣١٤ ، م ٦٢ : «ماس» .

وفي مح ٣٨٦ ، ق ٢٢١ ، ل ٩٥ : «ماش» . وفي ن ٤٩ ، هـ ٥ : «ماشي» . وفي س ٨٧ : «ماسي» .

ܡܫܐ (سفر التكوين ٢٥/١٤) .

مسمع : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ق ٢٢١ ، ط ٣١٤ ، ل ٩٥ ، س ٨٧ ، ن ٤٩ ، ع ٨٨) .

وفي مح ٣٨٦ : «مشماعة» . وفي هـ ٥ : «مسمعا» .

ܡܫܡܥ (سفر التكوين ٢٥/١٤) .

معناه : «مسموع» .

مسمعا : من أبناء إسماعيل عليه السلام . انظر : «مسمع» .

مسوح : أبو شمسون\* . (ع ٣٩٢) . هذا تصحيف «منوح» .

ܡܫܘܚ (سفر القضاة ١٣/٢) .

معناه : «راحة» .

المسيح : لقب عيسى عليه السلام .

قال الليث (التهذيب ٤/٣٤٧) : والمسيح عيسى بن مريم قد أعرب

اسمه في القرآن على «مسيح» وهو في التوراة «مشيحا» . اهـ .

وقال أبو عبيد (التهذيب ٤/٣٤٨): المسيح عيسى أصله بالعبرانية «مشيخا»، فعرب وغير كما قيل «موسى»، وأصله «موشى». اهـ.

وقال الزمخشري (ف ١/٣٦٣): المسيح لقب من الألقاب المشرفة كالصديق والفاروق. وأصله «مشيخا» بالعبرانية ومعناه المبارك... ومشتقهما - مشتق المسيح وعيسى - من المَسح والعيس كالراقم في الماء. اهـ.

وقال البيضاوي في التفسير (٢/١٩): المسيح لقبه، وهو من الألقاب المشرفة كالصديق، وأصله بالعبرانية «مشيخا» ومعناه المبارك... واشتقاقهما - اشتقاق المسيح وعيسى - من المَسح لأنه مسح بالبركة أو بما طهره من الذنوب، أو مسح الأرض ولم يبق في موضع، أو مسحه جبريل، ومن العيس وهو بياض يعلوه حمرة تكلف لا طائل تحته. اهـ.

وقال عبد الرحيم: الكلمة العبرية מְשִׁיחָא (مَشِيحًا). أما «مَشِيحًا» فسرانية أصلها حَقْمِسُل. ومعناها «الممسوح»، ذلك لأن اليهود كانوا يمسحون الكهّان والملوك بالدهن إيداناً بتوليهم مناصبهم. وربما إلى هذا يشير القول الذي أورده الأزهري في التهذيب (٤/٣٤٧) ولم يعزه إلى قائله: «سمي مسيحاً لأنه خرج من بطن أمه ممسوحاً بالدهن».

قال عبد الرحيم: فما المانع - إذن - أن يكون اللفظ عربياً؟ فهو فعيل بمعنى مفعول ومعنى «مسح» كمعنى توءمه بالعبرية والسريانية.

مصريايم : من أبناء حام بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٦، ل ٦٣).

מְצַרִיִם (مَصْرِيم) (سفر التكوين ١٠/٦).

مشماعة : من أبناء إسماعيل عليه السلام. انظر: «مسمع».

ملاخي : من الأنبياء عند اليهود. انظر: «هويسع».

ملاطس النبطي : جاء في ق ٦٢٨ - ٦٢٩ في معرض الكلام عن عقيدة  
النصارى: أن المسيح صلب على عهد ملاطس النبطي . اهـ .

«ملاطس» هذا تحريف «بلاطس» أو «فلاطس» . و «النبطي»  
تحريف وتصحيف لـ «البنطي» بتقديم الباء الموحدة على النون .  
انظر: «فيلاطوس» .

ملكا : بنت هاران بن تارخ ، وقد تزوجها ناحور بن تارخ . (ق ١٣١ ، ١٤٨ ،  
ط ٢٤٤) .

מִלְכָּה (سفر التكوين ١١/٢٩) .

منتا : من الحواريين . انظر: «متى» .

منسى : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ن ٤٩) . هذا تصحيف «مبشا» ،  
وهو تحريف «مبشام\*» .

منشأ : أحد ابني يوسف عليه السلام . انظر: «منشا» .

منشا : أحد ابني يوسف عليه السلام . (ط ٣٦٤ ، ل ١١٨ ، فك ٣٤/٢ ،  
قر ١١٣/٦ ، ن ٨١ ، فط ١٥٠/٦ ، مح ٤٦٤) . وفي س ٤٨ : «منشأ»  
وفي ق ٤٣٨ ، ع ٢١٦ : «ميشا» بالياء ، وهو تصحيف .

מִנְשֵׁי (سفر التكوين ٤٦/٢٠) .

وجاء تعليل هذه التسمية في سفر التكوين ٤١/٥١ : ودعا يوسف  
اسم البكر منشأ قائلًا : لأن الله أنساني كلّ تعبتي وكلّ بيت  
أبي . . . اهـ . فهو إذا مشتق من מְנַשֵּׁי (نَشَى) بمعنى «أنسى» .

والجدير بالذكر أن النصارى العرب يسمونه «منسى» بالسين . وهذا  
من الصيغة اليونانية Μανασση فإن اللغة اليونانية لا شين فيها .

منشا : ابن حزقيا\*، من ملوك سبط يهوذا. وهو أبو أمون\* . (ط ٥٣٥، ل ١٩٦). وفي م ٦٠ : «ميشا» بالياء، وهو تصحيف.

מִשָּׁה מְנָשִׁי (سفر الملوك الثاني ٢٠/٢١، ١/٢١).

منشى : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (س ٨٧، خ ٦١/٣). هذا تصحيف «مبشا»، وهو تحريف «مبشام».

موادى : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٦). انظر: «ماذى».

مورك : ابن يافث. انظر: «ماذى».

موسى : من الأنبياء عليهم السلام.

מֹשֶׁה (سفر الخروج ٢/١٠). وجاء تفسير هذا الاسم في

الموضع الأنف الذكر: ودعت (ابنة فرعون) اسمه موسى، وقال: إني انتشلته من الماء. اهـ. ولفظه بالعبرية: מֹשֶׁה מִן־הַמַּיִם מְנָשִׁי (من هـ مِيمٌ مَشِيتهُ). ف «موسى» بحسب هذا التفسير مأخوذ من الفعل מְנָשִׁי (مَاشَى) بمعنى جذب وانتشل. لقد ذكر ابن منظور هذا القول، فقال (موس): وقيل: وهو بالعبرانية موسى ومعناه الجذب لأنه جذب من الماء. اهـ.

هذا وقد ذكر الفيروزابادي جزءاً من العبارة الواردة في سفر الخروج وفسره تفسيراً غير صحيح. قال في تركيب (موس): أو هو في التوراة «مشيتهو» أي وجد في الماء. اهـ. يرى اسمث (٢٤٢) أن موسى لفظ غير عبري، وغير لفظه ليوافق بناء من أبنية اللغة العبرية، ويرجح قول يوسفس إنه لفظ قبطي، وهو مركب من جزئين «مو» mo أي الماء، و«أوشه» ushe أي مُنْقَذ.



ويبدو أن هذا هو أصل القول الوارد في المراجع العربية مع شيء من التعديل، وهو أن «مو» هو الماء و«شا» هو الشجر كما في ط ٣٩٠، فط ٢٨٠/١، قر ٣٩٥/١، س ٢١، ت ٦٣/٤، تهذيب اللغة ١٢٠/١٣، اللسان (موس)، القاموس (موس)، المعرب للجواليقي ٥٦٧.

ونص الطبري في ط، و فط على أن هاتين الكلمتين من اللغة القبطية. وقال السيوطي: «هو اسم سرياني». اهـ. وقال الجواليقي: «أصله بالعبرانية». اهـ. وقال السهيلي: «بلغتهم». اهـ. وفي التهذيب «الساج» في موضع «الشجر».

لم يقبل غزنيوس أيضاً الاشتقاق المذكور في سفر الخروج، وذكر قولاً آخر، وصدده بقوله: «ربما كان أصله...». وهذا القول هو أن أصله mes أو mesu بالقبطية بمعنى الطفل أو الابن.

موعج: من أبناء يافث بن نوح عليه السلام. (ط ٢٠٦، ل ٦٢). وفي ط ٢٠٢، خ ٢٦/٣: «مارح». كلاهما تحريف «ماجوج\*».

مهلائيل: ابن قينان بن أنوش بن شيث بن آدم عليه السلام. (مح ٣). وفي ز ٧٧: «مهلائيل».

وفي ق ٦٤: «مهلائيل» بياءين. وفي ط ١٦٤، هـ ٤، ل ٤٧: «مهلائيل».

מְהַלְאִיל (سفر التكوين ١٢/٥).

معناه: «حمد الله».

مهلائيل: انظر: «مهلائيل».

مهلايل : انظر: «مهلايل».

مهلاييل : انظر: «مهلايل».

ميخا : من الأنبياء عند اليهود. انظر: «هوسع».

ميخائيل بن يوسف : من النقباء. انظر: «كوآل».

ميشا : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ل ٩٥، م ٦٢، ع ١٢٦). انظر: «مبشام».

ميشا : من ملوك سبط يهوذا. (م ٦٠). هذا تصنيف «منشا\*» بالنون.

ميشا : من الحواريين. انظر: «متى».

ميشى : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ق ٢٢١). انظر: «مبشام».

ميشائيل : من أصحاب دانيال. (ل ٢٠٢، ط ٥٨٨). وفي ط ٥٤٤، ٥٥٣، ٥٥٥ : «ميشايل».

انظر أيضاً: «حننيا».

מִישָׁאֵיל (سفر دانيال ١/١ - ٧).

معناه: «من كالله؟».

ميشايل : انظر: «ميشائيل».

ميم : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (م ٦٢). يبدو أنه تحريف «مبشام\*».



## باب النون

نابت : من أبناء إسماعيل عليه السلام، وهو أكبرهم . (ق ٢٢١ ، ط ٣١٤ ، ل ٩٥ ، س ٨٧ ، هـ ٥ ، ع ٨٨) . وفي خ ٦١/٣ : «ثابت» . وفي م ٦٢ : «فأث»، وهما تحريف وتصحيف .

وفي مح ٣٨٦ : «نياوذ» . وفيه : وهو «نبث» . وفي ن ٤٩ : «يناوذ» بتقديم الياء على النون . «نياوذ» و «يناوذ» تصحيف «نباوذ»، وهذه الصيغة أقرب إلى الأصل العبري .

נִבְיָאוֹת (سفر التكوين ٢٥/١٣) .

نابط : أبو يوربعم\* . (ط ٥١٧) . وفي ل ١٩١ : «بايعا» وهو تحريف وتصحيف .

נָבָט (سفر الملوك الأول ١١/٢٦) .

ناحور : جد إبراهيم عليه السلام . (ق ١٣٠ ، ط ٢٣٣ ، هـ ٣ ، م ٤٤ ، مح ٤ ، ت ٦٠/٤ ، خ ٤٧/٣) .

وفي ل ٦٣ ، ع ٦٣ : «ناخور» بالخاء المعجمة .

و «ناحور» أيضاً اسم أخي إبراهيم عليه السلام . (ق ١٣١) .

נָחוֹר (سفر التكوين ١١/٢٢ ، ٢٦) .

لعلّ معناه : «شاخر» .

ناخور : جد إبراهيم عليه السلام . (ل ٦٣ ، ع ٦٣) . انظر: «ناحور» .

ناداب : من أبناء هارون عليه السلام . وهو بكره . (ق ٤٣٩) . وفي ص ٣٨١ : «ناداب» بالمعجمة .

נָדָב (سفر الخروج ٦/٢٣) .

معناه: «كريم» .

ناداب : انظر: «ناداب» .

ناشية : انظر: «يوشيا» .

ناظم : من النقباء . انظر: «بلطي» .

ناعم : في قر ٣١٩/٧ : هو بلعام بن باعوراء، ويقال «ناعم» . اهـ . هذا تحريف وتصحيف لـ (بلعم\*) ، فقرئت اللام ألفاً، والباء نوناً .

ناقس : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤ ، ع ٨٨) . وفي رواية أخرى في الموضوع نفسه: «نفس» . وفي ق ٢٢١ ، ن ٤٩ ، س ٨٧ ، هـ ٥ ، مح ٣٨٦ ، خ ٦١/٣ : «نبس» . وفي ل ٩٥ : «فاقس» ، وهو تصحيف .

ولعلّ «ماس» الوارد في م ٦٢ تحريف هذا اللفظ .

נָפִישׁ (سفر التكوين ١٥/٢٥) . ويكون نطقه «نَافِيش» بإهمال قاعدة «بگدگیت» ومنه «نبس» .

ناهر : في ط ٣١٧ : وقال بعض أهل التوراة: إن رفقا زوجة إسحاق هي ابنة ناهر بن آزر عم إسحاق . . . اهـ .

وفي خ ٦٣/٣ : ربقا بنت بوهر . اهـ .

لم أجد هذا القول في كتب اليهود. والظاهر أن «ناهر» و«بوهر» تحريف «ناحور\*» وهو أخو إبراهيم عليه السلام. فقد كان لأزر ثلاثة أبناء، وهم: إبراهيم، وناحور، وهاران. (سفر التكوين ٢٧/١١).

نبث : انظر: «نابت».

نبش : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ق ٢٢١، ن ٤٩، س ٨٧، هـ ٥، مح ٣٨٦، خ ٦١/٣). انظر: «نافس».

البنطي : في ق ٦٢٩ ذكرت عقيدة النصارى، وفيها: وصلب على عهد ملاطس البنطي. اهـ. وهذا تصحيف «فلاطس البنطي». و«البنطي» تعريب Pontius، وهذا لقبه.

انظر: «ملاطس» و«فيلاطوس».

نبوخذ نصر : في ط ٥٥٨: بختنصر، وهو نبوخذ نصر فعربته العرب. اهـ. انظر: «بختنصر».

نبورازادان : في ع ٣٠٦. انظر: «نبوزرادان» بتقديم الزاي على الراء.

نبوزاذان : في ل ٢٣٢. انظر: «نبوزرادان».

نبوزاذان : في ط ٥٩١: فلما رفع الله عيسى عليه السلام من بين أظهرهم، وقتلوا يحيى بن زكرياء عليه السلام - وبعض الناس يقول: وقتلوا زكرياء - ابتعث الله عليهم ملكاً من ملوك بابل يقال له خردوس، فسار إليهم بأهل بابل حتى دخل عليهم الشام، فلما ظهر عليهم أمر رأساً من رؤوس جنوده يدعى نبوزاذان صاحب القتل... اهـ.

وفي ل ٢٣٢: «نبوزاذان وهو صاحب الفيل». و«الفيل» تصحيف «القتل».

وفي ع ٣٠٦: «نبورازادان» بتقديم الراء على الزاي .

«نبوزراذان» هذا رئيس الشرط لبختنصر، وبختنصر هو الذي سبى اليهود إلى بابل في زمن يوياقيم الملك (سفر الأخبار الثاني ٦/٣٦) .  
أما قتل يحيى عليه السلام فكان بعد ذلك بنحو ستة قرون . فهذا خلط ظاهر . انظر «خردوس» .

בְּבוֹרָאֲדָן (سفر أرميا ٩/٣٩ ، ١١ ، سفر الملوك الثاني ٢٥/٨ ، ٢٠) ، اسم بابلي معناه: «الإله نبو أعطى ذرية» .

نحليل : من النقباء . (فك ٢/٣٤) . انظر: «فجعيثيل» .

نحشون بن عمناذاب : نقيب سبط يهوذا . (ق ٤٣٨) . وفي فك ٢/٣٤ : «الحشون» ، وهو تحريف .

נְחֻשָׁן בֶּן-עַמְנַאֲדָב נְחֻשָׁן בֶּן-עַמְנַאֲדָב (سفر العدد ١/٧) .  
معنى نحشون: «الحية» .

وهو من أجداد داود عليه السلام . (ق ٤٨٠ ، ط ٤٧٦ ، ل ١٦٩ ، مح ٥) . وفي ت ٤/٦٤ ، ع ٢٤٤ : «يخشون» بالياء المثناة التحتية والحاء المعجمة ، وهو تصحيف .

هذا النقيب من المجموعة الأولى . انظر: «النقباء» .

نحشون : من ملوك اليهود . (م ٥٤) . انظر: «يجشون» .

نحورت : من أجداد شاول . (ع ٢٣٥) . هذا تصحيف «بحرت»\* .

نسطورس : من زعماء النحل النصرانية (ق ٦٢٨) .

اسمه باللاتينية Nestorius . كان بطرك القسطنطينية (تم تعيينه عام

٤٢٨م). كان يذهب إلى عدم اتحاد اللاهوت والناسوت في شخص عيسى عليه السلام. وبسبب عقيدته هذه حرّمه المجمع الأفسسي المسكوني المنعقد عام ٤٣١م. أما ما جاء في القاموس المحيط أن «نسطورس ظهر في زمن المأمون» فهو خطأ فاحش.

النسطورية: أتباع نسطورس. (ق ٦٢٨).

نسمة: بنت إسماعيل عليه السلام، وزوجة عيص بن إسحاق عليه السلام. (ل ٩٥)، وهو تصنيف «بسمه\*» بالباء الموحدة.

نسيمة: بنت إسماعيل عليه السلام، وزوجة عيصا. (ص ٨٧، ع ٠٩)، وهو تصنيف «بسمه\*» بالباء الموحدة.

نشائيل بن صوعر: نقيب سبط ايساخر. (ق ٤٣٨). وفي فك ٣٤/٢: «شال بن صاعون» وهو تحريف فاحش.

נְשַׁיִל בֶּן שׁוּעָר (سفر العدد ٨/١).

معنى نشئيل: «أعطى الله». ومعنى صوعار: «صغير».

هذا النقيب من المجموعة الأولى. انظر: «النقباء».

النشبي: نسب إلياس عليه السلام. (ق ٤٦٤). هذا تصنيف «التشبي» بالتاء الفوقية المثناة نسبة إلى «تَشْبَة» תְּשִׁבָה، وهي موضع.

תְּשִׁבָה תְּשִׁבִי (سفر الملوك الأول ١٧/١).

انظر: «إلياس».

نشق: من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ق ١٩١، ل ٩٤، ص ٧٧). هذا تصنيف «يشبق». انظر: «يسباق».

نشيق : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (قر ٢/١٣٥). انظر: «يسباق».

نعمی : بنت لامك من صلاً. (ق ٥٥).

נְעָמָה נְעָמָה (سفر التكوين ٤/٢٢).

نفتال : انظر: «نفتالي».

نفتالي : من أبناء يعقوب عليه السلام. (ت ٤/٨٢، ع ٨٩، م ٤٧، قر ٩/١٣٠، فط ٦/١٥٠، فك ٢/٣٤، ق ٤٣٨، خ ٣/٤، ٦٦). وفي ق ٢٢٥: «نيفتالي».

وفي مح ٣٨٧، فك ٢/٣٤، ط ٣١٧، ٣١٨: «نفتالي» بالشاء المثلثة. وفي قر ٦/١١٣: «نفتال» بغير الياء.

وفي ل ٩٦: «تفتالي» بالتاء في موضع النون. وفي ن ٨٢: «تفتال» بالتاء وبغير الياء.

وفي س ٤٨: «تقتال» بالتاء، وبالقاف في موضع الفاء. وكلّ هذا تصحيف.

נִפְתָּלִי (سفر التكوين ٣٠/٨).

معناه: «مصارعاتي». وجاء في سفر التكوين تعليل لهذه التسمية: وحبلت أيضاً بلهى جارية راحيل، وولدت ابناً ثانياً ليعقوب. فقالت راحيل: مصارعات الله قد صارعت أختي وغلبت. فدعت اسمه نفتالي. اهـ.

غير أن غ يقول: لعلّ معناه: «ماكر».



**نفثالي** : انظر : «نفثالي» .

الصيغة اليونانية له Νεφθαλει بالشاء، وهذا خلاف قاعدة «بكدكيت» إذ وقعت التاء هنا بعد ساكن، فتبقى تاء. ويبدو أن «نفثالي» بالشاء من هذه الصيغة اليونانية.

**نفس** : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (م ٤٦). الظاهر أنه تحريف «يسبق». انظر: «يسباق» .

**نفشان** : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ت ٨٢٤). هذا تصحيف «يقشان\*» .

**نفييس** : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ط ٣١٤). انظر: «نافس» .

**النقباء** : ذكر في كتب اليهود مجموعتان من النقباء. المجموعة الأولى بمشابة رؤساء الجيش، وهم اثنا عشر على عدد الأسباط المجندين، فلم يكن بنو لاوى منهم لأنهم غير معدودين في الجيش إذ هم حفظة الشريعة. ومن ثم جعل على سبط يوسف نقيبان: نقيب على بني أفرايم، وآخر على بني منشا. جاء ذكرهم في سفر العدد (١/١ - ١٩).

قال ابن كثير رحمه الله في ق ٤٣٨: والمقصود أن الله تعالى أمر موسى عليه السلام أن يكتب أسماء المقاتلة من بني إسرائيل ممن يحمل السلاح ويقاتل ممن بلغ عشرين سنة فصاعداً، وأن يجعل على كل سبط نقيباً منهم. اهـ.

ثم ذكر أسماء النقباء، وهي كما يلي بعد تصحيح ما وقع فيها من تصحيف وخطأ:

١ - سبط روبيل: أليصور بن شديثور.

٢ - سبط شمعون: شلوميثيل بن صوريشدّاي. (في ق: هوريشدّاي بالهاء).

٣ - سبط يهوذا: نحشون بن عميناذاب.

٤ - سبط إيساخر: نثائيل بن صوغر. (في ق: صوعر بالمهملة).

٥ - سبط يوسف:

(أ) بنو أفرايم: أليشمع بن عميهود. (في ق: يوشع بن نون، وهو نقيبهم في المجموعة الثانية).

(ب) بنو منشا: جمليثيل بن فدهصور.

٦ - سبط بنيامين: أبيدن بن جدعون.

٧ - سبط جاد: إلياساف بن دعوثيل. (في ق: رعوثيل بالراء).

٨ - سبط أشير: فجعيثيل بن عكرن.

٩ - سبط دان: أخيعزر بن عميشدّاي. (في ق: عمشدّاي).

١٠ - سبط نفتالي: أخيرع بن عينن. (في ق: «ألياب بن حيلون»، وهو خطأ، والصواب ما ذكرنا. وألياب نقيب سبط زبولون، وهذا السبط غير المذكور في ق).

١١ - سبط زبولون: ألياب بن حيلون.

أما المجموعة الثانية فهم جواسيس بعثهم موسى عليهم السلام لتفقد أحوال الأمم التي حولهم في أرض كنعان. جاء ذكرهم في الإصحاح الثالث عشر من سفر العدد. وهؤلاء هم الذين ذكرهم المفسرون كالطبري والقرطبي وابن كثير رحمهم الله في تفسير قوله

تعالى : ﴿وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا﴾ [في سورة المائدة ١٢].

ذكر ابن كثير في التفسير النقباء من المجموعة الثانية أولاً نقلاً عن محمد بن إسحق. ثم قال: وقد رأيت في السفر الرابع - يقصد به سفر العدد - من التوراة تعداد النقباء على أسباط بني إسرائيل وأسماء مخالفة لما ذكره ابن إسحاق والله أعلم. اهـ. ثم ذكر نقباء المجموعة الأولى.

ونذكر هنا أسماء النقباء من المجموعة الثانية نقلاً عن الترجمة العربية لكتب اليهود علماً بأنه قد وقع في هذه الأسماء تصحيف فاحش في المراجع العربية:

١ - سبط روبييل: شموع بن زكور.

٢ - سبط شمعون: شافاط بن حورى.

٣ - سبط يهوذا: كالب بن يفنة.

٤ - سبط إيساخر: يجال بن يوسف.

٥ - سبط يوسف:

(أ) بنو أفرايم: يوشع بن نون.

(ب) بنو منشا: جددي بن سوسي.

٦ - سبط بنيامين: فلطي بن رافو.

٧ - سبط دان: عميئيل بن جملي.

٨ - سبط أشير: ستور بن ميخائيل.

٩ - سبط نفتالي: نحبي بن وفسى.

١٠ - سبط جاد: جئوئيل بن ماكي.

١١ - سبط زبولون: جدثيئيل بن سودي.

لقد ذكرنا أسماء النقباء من المجموعتين في مواضعها.

نقشان : انظر: «نقشان».

نمرود : ابن كوش بن كنعان بن حام بن نوح عليه السلام . (ل ٦٣ ، ط ٢٠٦) . وهو الذي حاج إبراهيم عليه السلام . (ط ٢٨٧ ، ق ١٤٤ ، ع ٦٣ ، ن ٥٧ ، س ٣٠ ، ت ٨٢/٤) .

في ق : النمرود بن كنعان بن كوش بن سام بن نوح . اهـ . وفي ت ، ن : ابن كنعان . اهـ . والذي في كتب اليهود أنه ابن كوش بن كنعان بن حام . انظر أيضاً مح ٤٦٦ .

جاء بالذال المعجمة كما في ل ، ع ، ت ، مح . وبالذال المهملة كما في ط ، ق ، ن ، س . جاء محلى بالألف واللام كما في ق ، ع ، س . ومعرى منهما كما في ط ، ل ، ن ، ت .

נִמְרוֹד , נִמְרוֹד (سفر التكوين ١٠/٨) . نطقه بالذال المعجمة بإعمال قاعدة «بگدکیت» وبالذال المهملة بإهمالها .

يقول غ : إن أصل هذا الاسم ومعناه غير معروفين البتة . ويظن أنه بابلي .

نهشان : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا . (قر ٢/١٣٥) . هذا تحريف «يقشان\*» .

نوبل : الابن الثاني للامك من زوجته عدا . (ق ٥٥) . وفي ط ١٦٥ : «تويش» . وفي ل ٤٨ : «توبلين» . كل هذه الصيغ تحريف «يوبال» .  
נֹבֵל יוּבָל (سفر التكوين ٤/٢١) .

نوح : عليه السلام . من الأنبياء .

قال الزبيدي : ومنهم من قال : اسمه عبد الشكور أو عبد الغفار ، وإن نوحاً لقبه لكثرة نوحه وبكائه على ذنبه . كذا قيل . اهـ .

وذكر الجوهري، والجواليقي في المعرب (٦٠٣) أنه معرب. وذكر  
السيوطي في ت ٥٨/٤ قول الكرمانى إن معناه بالسريانية «الساكن».  
ذ ٣١ نُوح (سفر التكوين ٥/٢٩).

هو من مادة «نوح» بالعبرية بمعنى سكن، استراح. ويرى غ أنه توءم  
«نوخ» بالعربية التي منها «إناخة» الإبل.

جاء تعليل هذه التسمية في سفر التكوين: ودعا (لامك) اسمه نوحاً  
قائلاً: هذا يعزينا عن عملنا وتعب أيدينا. اهـ. في كثير من تعليقات  
الأعلام في كتب اليهود تذكر في التعليل كلمة لا تمت بصلة إلى العَلَم المراد  
تعليله. فمثلاً ذكر هنا الفعل (نحم) بمعنى «عزّى» لتعليل «نوح».

نود : أرض شرقي عدن سكنها قابيل . (ق ٥٥).

٦٦ نود (سفر التكوين ٤/١٦). ويكون نطقه «نوذ» بإعمال قاعدة  
«بگدکپت».

معناه: «هيمن».

نورى : أبو حزقيل (ل ١٦٠). هذا تصحيف «بوزى\*» بالباء والزاي.

نوقا بن عدل : من الملوك. (م ٥٩). هذا تحريف وتصحيف لـ «يوشام\* بن  
عوزيا».

نوماس : من الحواريين (س ١٧٠). انظر: «توماس».

نومان : من الحواريين (خ ١٢٧/٣). انظر: «توماس».

نون : أبويوشع فتى موسى عليه السلام. (ط ٤٣٥، ق ٤٣٥، ل ١٥٣،  
ن ١٤٠). وفي قر ١١٣/٦، س ٤٨: «النون» محلى بأل.

٦٦ نُون (سفر الخروج ١١/٣٣ ، سفر العدد ١١/٢٨). وفي سفر  
الأخبار الأول ٧/٢٧ : ٦٦ نُون.

نياون : انظر: «نابت».

نيرون : شعيب عليه السلام. (س ١٣١). هذا تصحيف «يثرون».

نيفتالي : أحد أبناء يعقوب عليه السلام. (ق ٢٢٥). انظر: «نفتالي».



## باب الحاء

هابيل : الابن الثاني لأدم عليه السلام . (ط ١٣٧ ، ق ٥١ ، ل ٣٧ ،  
فظ ١٨٦/٦ ، فك ٤٣/٢ ، قر ١٣٣/٦ ، س ٤٩ ، ن ٨٣ ، ت ٨٣/٤ ،  
ع ٣٧ ، ف ٦٢٤/١ ، م ٣٥) .

הַבִּילָ הַבִּילָ הַבִּילָ (سفر التكوين ٢/٤) .  
قد يكون من «أبل» بالأشورية بمعنى الابن . (غ) .

هاجر : جارية سارة وهبتها لإبراهيم عليه السلام . وهي أم إسماعيل عليه  
السلام . (ط ٢٤٧ ، ق ١٥١) .

הַגֵּר הַגֵּר (سفر التكوين ١/١٦ وما بعده) .

هاران : أخو إبراهيم ، وأبولوط عليهما السلام . (ط ٢٩٢ ، ق ١٩٢ ،  
ع ٩٠) . وفي ت ٦١/٤ : «هارن» .

הָרָאן הָרָאן (سفر التكوين ٢٧/١١) .  
معناه : «ساكن جبل» .

هارن : انظر : «هاران» .

هارون : أخو موسى عليهما السلام .

הָאֲרֹן הָאֲרֹן (سفر الخروج ١/٧) .

هرديا : في ع ٣٤١ . انظر : «هيروديا» .

هزقيل : حزقيل . (ط ٤٥٨) . ورد بالهاء مرتين . انظر : «حزقيل» .

هكاي : من الأنبياء عند اليهود . انظر : «هويسع» .

هلفا : أبو شمویل . (ن ٥٦) . انظر : «بالي» .

هلفاقا : أبو شمویل . (ق ٤٧٤) . هذا تحريف وتصحيف لـ «ألقانا» . انظر : «بالي» .

هلقانا : أبو شمویل . (خ ٩٨/٣) . هذا تحريف «ألقانا» . انظر : «بالي» .

هوشل : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٢ ، خ ٢٦/٣) . وفي ط ٢٠٦ ، ل ٦٢ : «ماشج» . انظر : «ماشج» .

هويسع : من الأنبياء عند اليهود . جاء في خ ٥/٣ : وفي التوراة سفر لاثني عشر نبياً كانوا في زمن واحد عدّ أسماءهم إليّ رجل من اليهود : هويسع ، ويوايل ، وعاموس ، وعوديا ، وميخا ، وناحوم ، وحبقوق ، وصفنيا ، وهكاي ، وزخريا ، وملاخي . اهـ .

قلت : ذكر هنا أسماء أحد عشر نبياً فقط . والثاني عشر هو يونس عليه السلام كما في كتب اليهود . ويسمى هؤلاء الأنبياء في كتبهم باسم **תרי עשר** (تري عسر) أي الاثنا عشر .

هاك أصول هذه الأسماء بالعبرية :

هويسع	הושיע	هُوشِيَع	معناه «الخلاص» .
يوايل	יואיל	يُويَل	معناه : «يهوه هو الله» .
عاموس	עמוס	عَامُوس	معناه : «الحَمَل» .



عوديا	עֹודִיָּא	عُوبَدِيَاةُ	معناه: «عبد الله».
ميخا	מִיכָא	مِيخَا	وهو مختزل من «ميخايهو» ومعناه: «من كالله؟».
ناحوم	נַחֻם	نَحُوم	معناه: «السلوان، العزاء».
حبقوق	חֲבֻקֻק	حَبْقُوق	اسم نبات بالأشورية.
صفنيا	צְפַנְיָה (6)	صِفْنِيَاةُ	معناه: «كنز الله».
هكاي	הַכִּי	حَكِّي	معناه: «عيديّ، ما يتعلق بالعيد».
زخريا	זְכַרְיָהוּ	زُخْرِيَا هُو	معناه: «الله ذكر».
ملاخي	מַלְאָכִי	مَلَأَخِي	معناه: «رسولي».

أما يونس فنذكره في باب الياء.

في كتب اليهود سفر صغير منسوب إلى كل واحد من هؤلاء.

هيردوس : ملك اليهود في زمن عيسى عليه السلام . (ط ٥٩٠ ، ع ٣٤١).

هو ابن هيرودس الكبير المعروف بـ «أنتيپاتر» Antipater . ويعرف

ابنه هذا بـ «هيرودس أنتيباس» Antipas .

جاء في ط «هيردوس» . والصواب «هيرودس» بتقديم الواو على

الذال .

‘Hρῶδος , ‘Hρῶδης (متى ١٤ / ١).

هيروديا : امرأة فيلبس أخي هيردوس\* . (ط ٥٩٠) . وفي ع ٣٤١ :

«هردويا» .

‘Hρῶδιας (مرقس ١٧ / ٦ - ٢٨) .

هیلانة : أم قسطنطين التي استخرجت الصليب الذي صلب عليه شبیه عيسى عليه السلام . (ق ٦١٨) .

اسم يوناني أصله ΕΛΕΥΘΗ 'هَلَنِي' .



## باب الواو

وائل : من أبناء يافث بن نوح عليه السلام . (ط ٢٠٢) . وفي خ ٢٦/٣ :  
«وايل» بالياء .

وفي ل ٦٢ : «مورك» .

ورد هذان الاسمان بدلاً من «ماذى» في سرد أبناء يافث . ويبدو  
أنهما تحريف «ماذى» . انظر : «ماذى» .

وايل : انظر : «وائل» .

والمردج : ابن بختنصر . (ل ٢٠٤) . هذا تحريف وتصحيف  
لـ «أولمرووخ»\* .

وشتا : امرأة الملك أخشوارش\* . (ط ٥٤٣) .

وشتي (سفر أستير) .

الظاهر أن «وشتي» قرىء «وشتى» ثم كتب «وشتا» بالألف .

وطور : من أبناء إسماعيل عليه السلام . (ط ٣١٤) . هذا تحريف «يطور»\* .



## باب الياء

يائير : الذي دبر أمر بني إسرائيل بعد تولع بن فوا\* . (ط ٤٦٦ ، ل ١٦٣) .  
وفي م ٥٤ : «يامين» وهو تحريف .

יַאֲיִיר (سفر القضاة ١٠/٣ - ٥) . معناه : «يُنير» .

يابين : ملك من الكنعانيين سلّطه الله على بني إسرائيل . (ل ١٦٣) . انظر :  
«يافين» .

يارد : ابن مهلائيل من نسل أنوش بن شيث . (ط ١٦٤ ، ل ٤٧) . ورد في  
هذين الموضعين محلّى بأل «اليارد» . انظر : «يارذ» بالمعجمة .

يارذ : ابن مهلائيل بن قينان بن أنوش بن شيث . وهو أبو أخنوخ أي إدريس  
عليه السلام . (ل ٤٧ ، ٤٩) . وفي ط ١٦٤ ، ل ٤٧ : «يارد» بالمهملة .  
وفي ط ١٦٤ ، ق ٦٤ ، هـ ٤ ، مح ٣ ، ت ٥٩٤ : «يرد» .

وفي ز ٧٧ : «بوارد» . وفي ع ٤٢ : «برد» أو «باريد» . وفي م ٣٩ :  
«لود» وكلّ هذه الصيغ تحريف وتصحيف .

ورد هذا الاسم في كتب اليهود بصيغتين : יַרְדָּ (سفر التكوين  
١٥/٥) .

و יַרְדָּ (سفر الأخبار الأول ٢/١) . فمن الصيغة الأولى «يرد»  
ومن الثانية «يارذ» بإعمال قاعدة «بگدکپت» ، و «يارد» بإهمالها .  
ياشية بن أموص : في ط ٥٤٧ . هذا تحريف «يوشيا\* بن أمون» .

يافث : من أبناء نوح عليه السلام . (ق ٨٣ ، ط ١٨٣ ، ل ٦١ ، مح ٣٨٣ ، م ٤١ ، خ ٢٦/٣) .

יָפֶֿתְּ (سفر التكوين ٣٢/٥) . יָפֶֿתְּ (سفر التكوين ١٠/١) .

يافين : ملك الكنعانيين الذي سلَّطه الله تعالى على بني إسرائيل بعد ما خلَّصهم من جعلون (عجلون) . (ط ٤٦٠) وفي ل ١٦٣ : «يابين» .

יָפֶֿיִן (سفر القضاة ٢/٤) . يكون نطقه «يافين» بإعمال قاعدة «بگدکیت» ، ومنه «يافين» .

معناه : «عاقِل ، نبيه» . (غ) .

يام : ابن نوح عليه السلام الغارق . (ط ١٨٣ ، ق ٨٣ ، س ٧٧ ، ت ٨٥/٤ ، مح ٣٨٣ ، م ٤١ ، خ ٢٦/٣) . في ق : وهم حام وسام ويافث ويام – ويسميه أهل الكتاب كنعان – وهو الذي قد غرق . اهـ .

وفي س : وهو يام بن نوح وهو الهالك ، وقد قيل : اسمه كنعان . . . اهـ .

وفي ت : اسمه كنعان ، وقيل : يام . اهـ .

وفي ن ١١٨ : كان اسمه كنعان . اهـ .

وفي مح : وكان اسم ابن نوح الذي غرق شالوما ، وهو كنعان . والعرب تسميه يام . اهـ .

لم تذكر كتب اليهود إلا ثلاثة أبناء لنوح عليه السلام . وورد اسم كنعان على أنه ابن حام . قال الشيخ ابن عاشور في التحرير (٧٥/١٢) في تفسير قوله تعالى : ﴿ونادى نوح ابنه﴾ : وابن نوح هذا هو ابن رابع

في أبنائه من زوج ثانية لنوح كان اسمها «واعلة» غرقت، وأنها المذكورة في آخر سورة التحريم: وقيل: كان اسم ابنه «ياماً» وقيل: اسمه «كنعان»، وهو غير كنعان بن حام جدّ الكنعانيين. وقد أهملت التوراة الموجودة الآن ذكر هذا الابن وقضية غرقه، وهل كان ذا زوجة أو كان عزباً. اهـ.

يامين : من الملوك. (م ٥٤). هذا تحريف «يائير\*».

يانش : هو أنوش بن شيث. (ط ١٦٣). انظر: «أنوش».

ياهواحاز : ابن يوشيا\*، من ملوك سبط يهوذا. (ط ٥٣٦، ل ١٩٦).

יְהוֹאָחָז יְהוּדָה (سفر الملوك الثاني ٢٣/٣٠).

معناه: «الله أخذ».

يتحسون : انظر: «يجشون».

يترون : شعيب عليه السلام. (ط ٣٨٥). انظر: «يثرون» بالثاء.

يثرون : هو شعيب عليه السلام. ففي ط ٣٨٥: ... يترون وهو شعيب النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. اهـ.

وفي ل ١١٩: قيل: إن اسم شعيب يثرون... اهـ.

وفي ق ٢٠٧: قال ابن إسحاق: ويقال له بالسريانية يترون. وفي هذا نظر. اهـ.

وفي ط ٤٠٠: عن ابن عباس قال: الذي استأجر موسى اسمه «يثرى» صاحب مدين. اهـ.

وهناك قول آخر، وهو أن يثرون ابن أخي شعيب. انظر: ط ٤٠٠،  
مح ٣٨٩.

جاء «يثرون» مصحفاً بالصيغ الآتية:

في ط ٣٨٥: «يترون» بالتاء المثناة.

وفي ط ٤٠٠: «يثرى» بالياء في آخره.

وفي ط ٣٢٥: «يزون».

وفي س ١٣١: «نيرون».

יִתְרוֹ יִשְׂרָאֵל (سفر الخروج ١/٣؛ ١٨/١ - ١٢) יִתְרָה (يِثْر)  
(سفر الخروج ١٨/٤).

في قا ١٠٥٤: اسم مديني معناه: «فضل».

انظر أيضاً: «رعويل».

يثرى : شعيب عليه السلام. (ط ٤٠٠). انظر: «يثرون».

يثمر : من أبناء هارون عليه السلام. (ق ٤٣٩).

יִתְרָה יִתְרָה (سفر الخروج ٦/٢٣).

معناه: «أرض النخيل». (غ).

يجشون : الذي دبر أمر بني إسرائيل بعد يفتح\* . (ط ٤٦٦). وفي ل ١٦٤:

«يتحسون». وفي م ٥٤: «نحشون».

الظاهر أن كل هذا تحريف «إبصان» יִבְשָׁן وهو الذي قضى لبني

إسرائيل بعد يفتح كما في سفر القضاة ٨/١٢. ومدة ملكه سبع سنين،

وهذا يوافق ما ذكرت هذه المراجع. والذي يؤيد هذا الرأي أيضاً قول

المسعودي في م إن نحشون من بيت لحم. اهـ. وهكذا مذكور في سفر  
القضاة.

يحرِب : من أجداد شاول. (فط ٦٠٢/٢). انظر: «بحرت».

يحرِف : من أجداد شاول. (ل ١٦٥). انظر: «بحرت».

يُحافِذ : أم موسى عليه السلام. (ت ٨٩/٤). وفيه: وقيل: ياء وخاء. اهـ.  
أي «يخانذ». كلاهما تصحيف: «يخابذ» بالباء. انظر: «يوخابذ».

يُحَنِّس : من الحواريين. (ط ٦٠٣، فط ١٥/٦، ق ٦١٣، هـ ٨/٢،  
خ ١٢٨/٣).

في س ١٧١: «يحنيس» بزيادة ياء.

وفي ن ٦٢: «لحيس» باللام في موضع الياء، وبالياء في موضع  
النون، وهذا تصحيف.

وفي مح ٥٨: «يوحنا».

وفي ع ٣٥١: «يحيي».

هو أخو يعقوب بن زبدي، وقد أشار إليه ابن كثير.

«يحيي» هو الاسم العربي المقابل لـ «يوحنا»، وهذا مختزل من  
«يوحنان» مُسَمَّع بالسريانية.

أما «يحنس» فهو تزواج بين الصيغتين السريانية واليونانية، إذ  
الصيغة اليونانية  $\text{Iw}\acute{\alpha}\nu\eta\varsigma$  (إِيوَأَنِّيْس)، والسين في آخر الكلمة علامة  
الرفع باليونانية.

ورد ذكر الحواريين في كتب النصارى في متى ٢/١٠ - ٤، لوقا

١٤/٦ - ١٦، مرقس ١٦/٣ - ١٩، أعمال الرسل ١٣/١ - ١٤.



وهو Johann بالألمانية، و John بالإنكليزية، و Jean بالفرنسية.

يحتى بن وقوسي : نقيب سبط نفتالي . (ن ٨٢). انظر: «يحيى بن وقوسي».

يحنيس : انظر: «يحنس».

يحيى : ابن زكريا عليهما السلام.

هذا الاسم العربي المقابل ليوحنا بالسريانية، وليس معرباً، وإن رجح الزمخشري كونه معرباً (ف ٣٥٩/١).

يحيى : من الحواريين. انظر: «يحنس».

يحيى بن وقوسي : نقيب سبط نفتالي . (س ٤٨). وفي مح ٤٦٤ : «يحيى بن وقسي».

وفي ن ٨٢ : «يحتى بن وقوسي». وفي قر ١١٣/٦ : «يوحنا بن وقوشا». وفي ع ٢١٣ : «حي بن وقسي».

وفي فط ١٥٠/٦ : «محر بن وقسي». وفي فك ٣٤/٢ : «بحر بن وقسي».

كلّ هذا تحريف وتصحيف . والصواب : نَحْيِي بن وُقَيْي .

נַחְיִי בֶן-וּקַיִי (سفر العدد ١٣/١٤).

هذا النقيب من المجموعة الثانية . انظر: «النقباء».

يخشون : انظر: «نحشون».

يداوسيس : انظر: «تداوس».

يرثلما : انظر: «برتولوماوس».

يرحام : من أجداد شمويل . (فط ٢/٥٩٥). انظر: «يرحام».

يرحام : جدّ شمويل . (ق ٤٧٤ ، ط ٤٦٧). وفي فط ٢/٥٩٥ : «يرحام»  
بالحاء المهملة .

وفي فك ٢/٣٠٨ : «ترحام» بالتاء . وهو تصحيف .

יִרְחָם (سفر صموئيل الأول ١/١).

معناه : «ليرحم» .

يرد : ابن مهلائيل من نسل شيث . انظر: «يارذ» .

يزون : في ط ٣٢٥ : قيل إن اسم شعيب يزون . اهـ . هذا تصحيف  
«يثرون» .

يساخـر : انظر: «إيساخـر» .

يسباق : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا . (ط ٣١١) . وردت في ط  
ثلاث صيغ : «يسبق» في ص ٣٠٩ . و «أسبق» في ص ٣١١ . و «يسباق»  
في ص ٣١١ . وجاء في هذا الموضوع : ويقال في «يسبق» :  
«يسباق» . اهـ . وهذا أقرب الصيغ إلى الأصل .

في مح ٣٩٤ : «أسبق» . وفي ع ٨٥ : «أشيق» . وفي ن ٤٨ :

«سبق» . وفي ق ١٩١ ، ل ٩٤ ، س ٧٧ : «نشق» . وفي قر ٢/١٣٥ :

«نشيقي» وفي م ٤٦ : «نفس» . وفي ق ١٨٩ : «شياقي» .

יִשְׂבָּק (سفر التكوين ٢/٢٥) .

معناه : «يسبق» .

يسبق : انظر: «يسباق».

يستأخر : من أبناء يعقوب عليه السلام. (خ ٤/٣). انظر: «إيساخر».

يسي : جاء في خ ٩٩/٣ : «إلياس بن يسي». لم يرد في كتب اليهود اسم أبي إلياس عليه السلام. إنما قيل: «إلياس التشبي» نسبة إلى تشبة وهي موضع. وجاء في ق ٤٦٤ : «إلياس النشبي» بالنون، وهو تصحيف. يبدو أن «يسي» أيضاً تصحيف الكلمة نفسها.

وجاء في مح ٣٨٨ : إلياس بن تشبين بن ألعازر بن الكاهن بن هارن. اهـ. و«تشبين» أيضاً تحريف «تشبي».

انظر: «إلياس» و«النشبي».

يشجر : من أبناء يعقوب عليه السلام. (ت ٨٢/٤، ع ٨٩). انظر: «إيساخر».

يصفر : أبو قارون. (ط ٤٤٣، فط ١٠٥/٢٠). هذا تحريف «يصهر\*».

يصهب : أبو قارون. (ق ٤١٦، ٤٠٩/٣). هذا تحريف «يصهر\*».

يصهر : أبو قارون. في ط ٤٤٣ : ... قارون بن يصفر – هكذا قال قاسم، وإنما هو يصهر – بن قاهث... اهـ. انظر أيضاً: فط ١٠٥/٢٠، قر ٣١٠/١٣، ع ١٨٨.

وفي ق ٤١٦، فك ٤٠٩/٣ : «يصهب» بياء في موضع الراء.

٦٦٦٦٦ يَصْهَار (سفر العدد ١/١٦).

يطور : من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ق ٢٢١، ط ٣١٤، ن ٤٩، س ٨٧، مح ٣٨٦، هـ ٥). وفي مخ ٦١/٣ : «بطور» بغير إعجام.



وفي مح ٥٨ : «يعقوب بن خلفي» بالخاء المعجمة .

وفي خ ١٢٧/٣ لم يذكر اسم الأب .

«حلفا» بالسريانية مَكْهَ (حَلْفِي) . والصيغة اليونانية

· Ἰάκωβ ὁ τοῦ Ἀλφαίου / Ἀλφαίου

يعقوب بن زبدى : من الحواريين . (ع ٣٥١ ، مح ٥٨ ، فط ١٤/٦ - ١٥) .

وفي ق ٦١٣ : «يعقوب بن زبدا» بالألف ، ونتج هذا من قراءة الياء

ألفاً مقصورة .

وفي ط ٦٠٣ ، هـ ٦٠٨/٢ ، س ١٧٠ ، خ ١٢٧/٣ : «يعقوبس» ،

وهو تزواج بين الصيغتين العبرية واليونانية ، فالصيغة اليونانية «يَاكُوبُس»

Ἰάκωβος ' بغير العين ، وبالكاف في موضع القاف . والسين في آخر

الكلمة علامة الرفع باليونانية .

وفي ن ٦٢ : «يعقوبس» بالياء في موضع الباء ، وهو تصحيف .

«زُبْدَى» بالسريانية أَحَبُّ .

الصيغة اليونانية Ζεβεδαίου ὁ τοῦ Ἰάκωβος .

يعقوبس : انظر : «يعقوب بن زبدى» .

يعقول بن يوسف : انظر : «يغول بن يوسف» .

يعقوبس : انظر : «يعقوب بن زبدى» .

يعوول بن يوسف : في ن ٨١ . انظر : «يغول بن يوسف» .

يغوول بن يوسف : نقيب سبط إيساخر . (مح ٤٦٤) . وفي قر ١١٣/٦ :

«يوغول بن يوسف» .

وفي س ٤٨ : «يعقول بن يوسف». وفي ن ٨١ : «يعوول بن يوسف»، وهذا تصحيف.

وفي فط ١٥/٦ : «حوليل بن منكد»! وفي فك ٣٤/٢ : «شال بن صاعون»!

وفي ع ٢١٣ لم يذكر سبط إيساخر، وذكر بدلاً منه سبط لاوي، ونقيبهم : «خولا بن مليكا».

יְהוֹאָחָז בֶּן-יְוָסֵף (العدد ٧/١٣).  
وهو من المجموعة الثانية. انظر : «النقباء».

يفتح : الذي قام بأمر بني إسرائيل بعد ما ملكهم بنو عمون. (ط ٤٦٦، ل ١٦٤).

יִפְתָּח (سفر القضاة ١/١١).  
معناه : «يفتح».

يفتح : من أجداد شاول أي طالوت. (ل ١٦٥). هذا تحريف وتصحيف لـ «أفيح\*».

يقالي : تحريف «نفتالي» في ع ٢١٣.

يقسان : من أبناء إبراهيم عليه السلام. (ط ٣١١). انظر : «يقشان».

يقشان : من أبناء إبراهيم عليه السلام من قنطورا. (ق ١٩١، ل ٩٤، ن ٤٨، ع ٨٥، مح ٣٩٤).

وفي ط ٣١١ : «يقسان» بالمهملة.

وفي س ٧٧ : «نقشان» بالتاء. وفي فط ١٠٥/٢٠ : «بقشان» بالباء

الموحدة، وفي ت ٨٢/٤: «نقشان» بالنون. كل هذا تصحيف.

وفي م ٤٦: «سنان». وفي قر ١٣٥/٢: «نهشان»، وهما تحريف.

יְחֻזְיָא יִقְשָׁן (سفر التكوين ٢/٢٥).

**يقونيا**: في ل ١٩٦: ثم ملك بعده (أي بعد يوياقيم) ابنه يوياحين، فغزاه بختنصر وأشخصه إلى بابل بعد ثلاثة أشهر من ملكه. ومَلِكٌ بعده يقونيا ابن عمّه وسماه صدقيا. . . اهـ.

«يقونيا» اسم آخر لـ «يوياخين» كما في غ في ترجمة يقونيا (ص ٤٦٧). والذي ملكه بختنصر وغير اسمه إلى صدقيا هو «متنيا\*». هذا، و«متنيا» كان عم يوياخين كما في سفر الملوك الثاني ١٧/٢٤.

יְחֻזְיָא יִקְוִיָּה (سفر الأخبار الأول ١٦/٣). يكون نطقه «يكونيا» بإهمال قاعدة «بگدكيت»، ومنه «يقونيا» وبإعمالها «يخونيا»، ومنه الصيغة اليونانية *Iexovias*.

معناه: «الله يكون».

**يلطي بن زوفو**: في ن ٨١. انظر: «بلطي بن روقوا».

**يلطي بن روقو**: في قر ١١٣/٦. انظر: «بلطي بن روقوا».

**يناوذ**: من أبناء إسماعيل عليه السلام. (ن ٤٩). انظر: «نابت».

**يهودا**: انظر: «يهودا».

**يهودا**: من أبناء يعقوب عليه السلام من زوجته ليا. (ط ٣١٨، ق ٢٢٤، ل ٩٦، ن ٤٩، س ٤٨، فك ٣٣/٢، ٣٤، قر ١١٣/٦، قر ١٣٠/٩، فط ١٥٠/٦، مح ٣٨٦، ع ٨٩، خ ٦٦/٣). وفي ن ٨١، خ ٥/٣:

«يهودا» بالمهملة .

יהודה יְהוּדָא (سفر التكوين ٢٩/٣٥) . ويكون نطق الذال بإعمال قاعدة «بگدكيت» وبالذال المهملة بإهمالها .

جاء تعليل هذه التسمية في سفر التكوين : وحبلت (ليا) أيضاً وولدت ابناً، وقالت : هذه المرة أحمد الرب (אֲחִידָה אֶת־יְהוָה) . لذلك دعت اسمه يهوذا . اهـ .

وهذا التعليل كغيره من تعليقات الأعلام غير مقنع ، ومن ثم قال غ إن علاقة الاسم بـ (יהודה) مشكوك فيه .

يهودا : من الحواريين . في ط ٦٠٣ ، هـ ٦٠٨/٢ في معرض الكلام عن الحواريين : ويهوذا – ولم يكن من الحواريين – جعل مكان يوذس . . . اهـ .

وفي س ١٧١ : «يهودا» بالمهملة . وفيه : لم يكن من الحواريين فألحق بهم . اهـ .

يهودا هذا مذكور ضمن الحواريين في لوقا ١٦/٦ ، وأعمال الرسل ١٣/١ . ويسمى في هذين الموضعين «يهودا أخا يعقوب» ، وفي يوحنا ٢٢/١٤ حيث ورد : قال له يهوذا ليس الإسخريوطي . اهـ .

في لوقا وأعمال الرسل ورد اسمه بدلاً من «لبا الذي تداوس» . يقول اسمث (٣١٨) : أن الاعتقاد الشائع أن يهوذا هذا هو تداوس . اهـ .

العبارة اليونانية Ιοῦδαῖς Ἰακώβου الواردة في لوقا ترجمت في الترجمة الإنكليزية المعروفة بـ A.V. بـ «يهودا أخو يعقوب» . ويرى اسمث أن الصواب «يهودا بن يعقوب» .



يهودا الإسخريوطي : من الحواريين (ع ٣٥١). وهو الذي دلّ اليهود على عيسى عليه السلام. (ق ٦١٣).

في مح ٥٨ : «يهودا إسخريوطا».

وفي ق ٦١٣ : «يودس كريايوطا» و«يودس بن كريايوطا».

وفي ط ٦٠٣ : «يودس زكريايوطا» ونحوه في فط ١٥/٦ غير أن «يودس» بالمهملة.

وفي ن ٦٢ : «يودس وكدمابوطا» اسمان.

وفي س ١٧١ ورد في سرد أسماء الحواريين «أبوطا» يبدو أنه مقتطع من «إسخريوطا».

وفي هـ ٦٠٨/٢ : «يودس» فقط.

«كريايوطا» و«زكريايوطا» و«كدمابوطا» و«أبوطا» كلّ هذا تصحيف.

اسمه يهوذا، ولقبه الإسخريوطي. وهو باليونانية  $\text{Ἰσκαριωθ}$  ,  $\text{Ἰσκαριωτης}$ .

ويرى بعض العلماء أن أصله «إيش قَريُوت» بالأرامية ومعناه: «رجل من قَريُوت»، و«قريوت» اسم موضع ورد ذكره في سفر يوشع ٢٥/١٥. (انظر: اسمث ٣١٦).

أما «يودس» أو «يودس» فهو من الصيغة اليونانية ليهودا، وهي  $\text{Ἰουδᾶς}$ ، والسين في آخر الكلمة علامة الرفع باليونانية. ومن هذه الصيغة اليونانية Judas بالإنكليزية.

يهوشافاظ : ابن أسا، من ملوك يهوذا. ملك بعد أبيه. (٥٣٠). وفي ل ١٩٤ : «سافاظ».

«يهوشافاظ» بالطاء المعجمة تصحيف. والصواب بالطاء المهملة.  
و«سافاط» مقتطع منه.

יְהוֹשָׁפָאֵט (سفر الأخبار الثاني ١/١٧).  
معناه: «الله قضي».

يواش : ابن أخزيا من ملوك سبط يهوذا. (ط ٥٣١، ل ١٩٤).

יְאוֹשׁ (سفر الأخبار الثاني ١/٢٤).  
معناه: «الله قوي» أو «الله منح».

يواش : أبو جدعون\* . (ط ٤٦٥، ل ١٦٣).

مثل السابق. (سفر القضاة ١١/٦)

يوایل : من الأنبياء عند اليهود. انظر: «هوسع».

يوتام : في ط ٥٣١. انظر: «يوثام» بالمثلثة.

يوثام : ابن عوزيا، من ملوك سبط يهوذا. (ل ١٩٤).

יֹוֹתָם (سفر الأخبار الثاني ٢٦/٢٣).  
معناه: «الله كامل».

يوحانذ : أم موسى عليه السلام. (ل ١٣٠). انظر: «يوخابذ».

يوحنا بن وقوشا : نقيب سبط نفتالي. (قر ١١٣/٦). انظر: «يحيى بن  
وقوسي».

يوحنّا : من الحواريين. انظر: «يحنس».

يوخابذ : أم موسى عليه السلام. (ط ٣٨٥). وفي ل ١٣٠: «يوحانذ»، وهو

تصحيف. وفي ت ٨٩/٤: «يخانذ». وفيه: وقيل ياء وخاء. اهـ. أي «يخانذ». وفي ق ٢٩٩: «أيارخا»، وقيل «أياذخت». اهـ. والظاهر أنهما تحريف «يوخابذ».

وفي ع ١٤٧: «يوخابيل» وهذا تحريف «يوخابذ».

وفي خ ١٨/٣: وأمه أباخه... وفي التوراة أن اسم أمه يوخابذ. اهـ.

יְהוֹכָד יוֹחֵד (سفر الخروج ٢٠/٦). وفي كتب النصارى بالعربية «يوكابد» وذلك بإهمال قاعدة: «بگدكيت».

معناه: «الله المجد».

يودس : انظر: «يهودا الإسخريوطي».

يودس : انظر: «يهودا الإسخريوطي».

يوربعم : ابن نابط، عبد سليمان عليه السلام الذي أصبح ملكاً على الأسباط العشرة أي على بني إسرائيل ما عدا سبطي يهوذا وبنيامين. (ط ٥١٧، ل ١٩١). في ل جاء اسم أبيه بصورة «بايعا» وهذا تحريف وتصحيف لـ «نابط\*».

יָרְבֵּעַם יָרְבֵּעַם (سفر الملوك الأول ١١/٢٦).

في غ: قد يكون أصله יָרְבֵּעַם «يَارْب عم» أي الشعب يكثر.

يوسف : ابن يعقوب عليهما السلام.

فيه ست لغات: بالواو وتثليث السين، وبالهمز وتثليثها. قال

الجوهري (أسف):

قال الفراء: يُوسُف، ويُوسُف، ويُوسِيف، ثلاث لغات. وحكى فيه الهمز أيضاً. اهـ. وعبارة الفيروزابادي في القاموس: ويوسف وقد يهمز وتثلاث سينهما. اهـ.

وقال القرطبي «قر ٩/١٢٠»: قراءة العامة بضم السين. وقرأ طلحة بن مُصَرِّف «يُوسِيف» بالهمز وكسر السين. وحكى أبو زيد «يُوسُف» بالهمز وفتح السين. . . . اهـ.

٦٥٦٦ يوسيف (سفر التكوين ٣٠/٢٤).

معناه: «يزيد».

يوشع: ابن نون، فتى موسى عليه السلام، وخليفته. (ط ٤٣٥، ق ٤٣٥، ل ١٥٣، مح ٣٨٨، ت ٨٧/٤، ن ١٤٠، س ١٠٣).

في ط، ق، ل، س، مح: أنه ابن نون بن أفرايم بن يوسف عليه السلام. اهـ. وفي كتب اليهود أنه من سبط أفرايم. ونسبه المذكور في سفر الأخبار الأول ٧/٢٥ - ٢٧.

جعلوا بينه وبين يوسف عليه السلام أكثر من سبعة أجداد، وأشك في صحة هذا، لأن موسى عليه السلام بينه وبين السبط لاوي جدان فقط فهو موسى بن عمران بن قاهث بن لاوي. فكيف يكون بين يوشع - وهو معاصر موسى عليه السلام - وبين السبط يوسف عليه السلام أكثر من سبعة أجداد؟

في ق: وأهل كتاب يقولون: يوشع ابن عم هود. اهـ.

قلت: أظن أن «عم هود» هذا تحريف «عميهود» وهو أبو جده كما ذكر في سفر الأخبار.

في كتب اليهود أن اسمه كان «هوشيع» فغيره موسى عليه السلام

إلى «يهوشوع» (سفر العدد ١٣/١٦). وجاء اسمه بصيغة «يشوع» في سفر نحemia ١٧/٨. و«يوشع» في اللغة العربية تعريب هذه الصيغة الأخيرة بتقديم الواو على الشين.

יְהוֹשֻׁעַ هُوشِيع. ومعناه: «الخلاص».

יְהוֹשֻׁעַ يَهُوشُوع. ومعناه: «الله الخلاص».

יֵישׁוּעַ يَيْشُوع.

هذا نقيب بني أفرايم أيضاً. انظر: «النقباء».

**يوشيا**: ابن أمون، من ملوك سبط يهوذا. (ط ٥٤٦، ط ل ١٩٦). وفي ع ١٩٨، ٢٩٧: «ناشئة بن أموص». وفي ط ٥٤٧: «ياشية بن أموص»، وهما تصحيف فاحش.

יְהוֹשִׁיָּהּ يَوْشِيَاهُ (سفر الأخبار الثاني ٣٣/٢٥).

معناه: «الله ينصر».

**يوعز**: أبوجدد داود عليه السلام. (ع ٢٤٤). هذا تصحيف «بوعز» بالباء الموحدة.

انظر: «باعز».

**يوغول**: انظر: «يغول بن يوسف».

**يوفنا**: أبو كالب. (فك ٣٣/٢، ط ٥٤٧، ل ١٤٩، ١٥٥، مح ٤٦٤). انظر: «يوفنة».

**يوفنة**: أبو كالب\*. (ط ٤٣٠) وفي ط ٤٥٧، ل ١٤٩، ١٥٥، فك ٣٣/٢: «يوفنا».

وفي ن ٨١، س ٤٨، قر ١١٣/٦، ١٢٧، فط ١٤٩/٦، م ٥٢ :  
«يوقنا» بالقاف، وهو تصحيف.

وفي قر ١٢٧/٦ : «قانيا» وهو تحريف فاحش.

יְהוֹנָתָן يَفْنَهُ (سفر العدد ٦/١٣، ٦/١٤، سفر يشوع ١٤/٠٠٠).  
معناه : «يمهد».

**يوقال** : انظر : «ابل».

**يوقنا** : تصحيف «يوفنا\*».

**يونس** : ابن متى، من الأنبياء عليهم السلام. (خ ١١٠/٣، ق ٢٩٤).

Ἰωνᾶ (سفر الملوك الثاني ٢٥/١٤). ودخل في اللغة اليونانية  
بصورة Ἰωνᾶς (يُونَس) بزيادة سين في آخره، وهي علامة الرفع في تلك  
اللغة. وعرب بضم النون اتباعاً لضم الياء.

ومن هذه الصيغة اليونانية نفسها Jonas باللغتين الألمانية  
والإنكليزية، غير أن صيغة Jonah بغير السين أكثر استعمالاً في اللغة  
الإنكليزية.

معناه : «حمامة».

**يوياحين** : ابن يوياقيم، من ملوك سبط يهوذا. (ط ٥٣٦، ل ١٩٦). هذا  
تصحيف «يوياخين» بالخاء المعجمة.

יְהוֹיָכִין يُوِيَاخِين (سفر الأخبار الثاني ٨/٣٦).  
وله اسم آخر، وهو «يقونيا\*».

معنى يوياخين : «الله يثبت».

يوياقيم : من ملوك سبط يهوذا . (ط ٣٥٦ ، ل ١٩٦) . وفيهما أنه ابن «ياهوأحاز» ، وفي كتب اليهود (سفر الأخبار الثاني ٤/٣٦) أنه أخوه ، فهو ابن يوشا .

יְהוֹאָכִים יְהוֹאָכִים יְהוֹאָכִים יְהוֹאָכִים (سفر الملوك الثاني ٣٤/٢٣) .



## فهرس الموضوعات

الصفحة	الموضوع
٣	مقدمة
٧	أسباب حدوث الاختلاف
١٢	أصوات اللغة العبرية وطريقة ضبطها في الكتابة العربية
١٤	المختصرات المستعملة في الكتاب
١٧	طريقة الإحالة على كتب اليهود والنصارى
١٨	طريقة معالجة الأعلام
	معجم الأعلام
١٩	باب الألف
٥٨	باب الباء
٧١	باب التاء
٧٦	باب الشاء
٧٨	باب الجيم
٨٣	باب الحاء
٨٨	باب الخاء
٩٠	باب الدال
٩٣	باب الذال
٩٤	باب الراء
٩٧	باب الزاي
١٠١	باب السين



١١٠	باب الشين
١١٨	باب الصاد
١٢٢	باب الضاد
١٢٣	باب الطاء
١٢٤	باب الظاء
١٢٥	باب العين
١٣٧	باب الغين
١٣٨	باب الفاء
١٤٣	باب القاف
١٤٩	باب الكاف
١٥٥	باب اللام
١٥٨	باب الميم
١٧٠	باب النون
١٨٢	باب الهاء
١٨٦	باب الواو
١٨٧	باب الياء



## المختصرات المستعملة في الكتاب

- (١) ق: قصص الأنبياء للإمام ابن كثير، تحقيق ومراجعة لجنة من العلماء بإشراف الناشر، دار القلم ببيروت. الطبعة الثامنة ١٤٠٨هـ / ١٩٨٨م.
- (٢) ط: تاريخ الطبري (الجزء الأول)، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم، دار المعارف، الطبعة الخامسة.
- (٣) ل: الكامل في التاريخ لابن الأثير (المجلد الأول)، تحقيق أبي الفداء عبد الله القاضي، دار الكتب العلمية بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م.
- (٤) خ: البدء والتاريخ المنسوب إلى أبي زيد أحمد بن سهل البلخي، وهو لطهر بن طاهر المقدسي، مكتبة الثقافة الدينية، القاهرة.
- (٥) س: التعريف والإعلام فيما أبهم من الأسماء والأعلام للسيهلي، تحقيق عبد أ. مهنا، دار الكتب العلمية بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م.
- (٦) ن: مَفْصَحات الأقران في مِهْماَت القرآن للسيوطي، تحقيق إياد خالد الطباع، مؤسسة الرسالة بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ / ١٩٨٦م.
- (٧) ت: الإِتقان في علوم القرآن للسيوطي، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت، ١٤٠٨هـ / ١٩٨٦م.
- (٨) هـ: السيرة النبوية لابن هشام (القسم الأول)، تحقيق مصطفى السقا وآخرين، مؤسسة علوم القرآن. اشرفنا إلى القسم الثاني برقم ٢. أما القسم الأول فرمزنا إليه بهـ فحسب.
- (٩) م: مروج الذهب للمسعودي (الجزء الأول)، تحقيق محي الدين عبد الحميد، دار المعرفة بيروت، ١٤٠٢هـ / ١٩٨٢م.
- (١٠) ع: قصص الأنبياء المسمى عرائس المجالس للتعلبي، دار إحياء الكتب العربية.
- (١١) ز: أخبار الزمان للمسعودي، دار الأندلس، بيروت.
- (١٢) ف: الكشف للزمخشري، تحقيق مصطفى حسين أحمد، دار الريان للتراث، القاهرة، الطبعة الثالثة ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م.
- (١٣) غ: المعجم العبري الإنكليزي للعهد القديم لـ «وليم غزنيوس»، مطبعة كلارندن، الطبعة الثالثة ١٩٧٦م.
- (١٤) فط: تفسير الطبري (جامع البيان)، دار الفكر بيروت، ١٤٠٥هـ / ١٩٨٤م.
- (١٥) فك: تفسير ابن كثير، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الأولى ١٤٠٦هـ / ١٩٨٦م.
- (١٦) مح: كتاب المحبر لأبي جعفر محمد بن حبيب، دار الأفاق الجديدة، بيروت.
- (١٧) قر: تفسير القرطبي (الجامع لأحكام القرآن)، دار إحياء التراث العربي، بيروت ١٩٦٥م.
- (١٨) قا: قاموس الكتاب المقدس، إصدار مجمع الكنائس في الشرق الأدنى، الطبعة الثانية.
- (١٩) أسمث: وأيم أسمث في كتابه Smith's Bible Dictionary (معجم كتب اليهود والنصارى)، الطبعة الرابعة ١٩٨٢م، من منشورات «جُوف» (Jove)، نيويورك.